

Xnume' q'ojyin, kutan nachal

1

Rik'in xanimal sahil ch'oolejil ♩ = 88-100

1. Xnu - me' q'oj - yin, ku - tan na - chal; Wa'-ran li
 2. Li choql re li tik' - ti' x'o - so' Chi - ru lix
 3. Xq'e - hil chik laj Gen - til xtaw - man. Te' - u - si -
 4. Na' - aa - ti - nak li Je - ho - va! Ex te - na -
 5. Cha - len li ch'och', cha - len cho - xa, Sa' ju - na -

ree - ta - lil Si - on. Jun ak' ku - tan xsa -
 lem - tz'un - kil li yaal. A - ran chaq najt na -
 laaq laj Is - ra - el. Sach - sooq lix maak Ju -
 mit, che - k'e ree - tal. Xt'u - sub' li ruq' chaq
 jil xk'ut - man li yaal. Si - on lix sa - qen -

qew chi yaal, Jun ak' ku - tan xsa - qew chi
 ku - ta - no', A - ran chaq najt na - ku - ta -
 da a - ran Sach - sooq lix maak Ju - da a -
 sa' cho - xa; Xt'u - sub' li ruq' chaq sa' cho -
 kil xtaq - la Si - on lix sa - qen - kil xtaq -

yaal, Sa' xb'een li ru - chi - ch'och' xk'u - tun.
 no', Sa' - eb' li te - na - mit na - chal.
 ran Sa' xb'een li ch'och' li yee - chi'in - b'il.
 xa; Choq' re lix te - na - mit xk'ul - b'al.
 la Re xk'am - b'a - leb' chaq li ra - lal.

Lix Musiq' li Dios

Rik'in xnimäl sahil ch'oolejil ♩ = 96-112

1. Lix Mu - siq' li Dios jo' jun xam na - xam - nak!
 2. Li Dios xk'e xni - mal xna' - leb' - eb' li ra - lal,
 3. Chi tiik qa - k'a' - uxl too - ch'ut - laaq jo' ko - mon
 4. Chi - chalq li ku - tan naq li ch'i - na kar - neer

Xk'u - tun xlo - q'a - lil ro - so' - jik li ku - tan.
 Tix - k'e chix - ju - nil jo' sa' naj - ter ku - tan.
 Re xhel - b'al li a - wa - b'e - jihom re cho - xa,
 Roch - b'een li kaq - kojli sa' xyaa - lal te' - hi - lanq.

Li matk' ut maa - tan jun sut chik na - wu - lak,
 Chi - ru chik li ch'och' yoo chi tamk xwan - ki - lal;
 Re naq xb'aan paa - b'aal ta - qa - k'ul jo' maa - tan
 Tix - k'ul E - fra - in lix ko - roon re naj - ter

Li an - jel sa' xb'een ru - chi - ch'och' xe' - k'u - lun.
 Xpe - je' chik li t'ikr tz'ap - tz'o wi' a - naj - wan.
 Xk'u - tum, ru - si - lal, ut xlo - q'al li Qaa - wa'.
 Li Kris - to sa' xyi chaq li xam taa - k'u - lunq.

Chi kaw too - b'i - chanq qoch - b'ee - na - qeb' li an - jel,

Ho - sa - na, ho - sa - na re Dios ut xKar - neer.

Chi num - ta - je - naq k'ee - b'i - laq xlo - q'a - leb' Ju -

ne - lik q'e ku - tan chik, A - men, ut A - men.

Chisaho'q sa' qach'ool

Rik'in sahilal ♩ = 100-120

1. Chi-sa - ho'q sa' qa - ch'ool xb'aan xq'e - hil qa - kol - b'al; In - k'a' chik sach -
 2. Sa' ra - hok chik too-wanq, ch'a'aj - ki - lal maa - k'a' - aq — Li maak tz'eq - b'i -
 3. Ta - qa - q'ax - te - si qib' sa' li ruq' Je - ho - va Re xk'am - b'al qa -

so jo' aj b'e too - ka - naaq. Toj najt x'a - b'i - man chaq chaa -
 laq; ju - na - jil b'an taa - wanq, Ut naq eb' laj maak te' - sik -
 b'e sa' q'oj - yin ut rahi - lal, Ut naq li q'o - lok chi choy -

b'il e - si - lal: Xna - ch'ok li hoo - nal naq li yaal taa-num - taaq,
 sotq te' - xu - waq, Tqa - yo'o - ni xhoo - nal naq li Qaa-wa' taa - chalq,
 b'il ak xka - na, Chi tiik too-wak - liiq, naq li Qaa-wa' ak xchal.

Naq k'ee - b'i - laq qe jo' k'ihal yee-chi'in - b'il; Maa - jun taa-ch'i' -
 Naq k'ee - b'i - laq qe jo' k'ihal yee-chi'in - b'il; Maa - jun taa-ch'i' -
 Ut k'ee - b'i - laq qe jo' k'ihal yee-chi'in - b'il, Qoch - b'een li an -

ch'i'inq chi ku - tan ut chi q'eq. Li ch'och' jo' E - den k'ee - b'i -
 ch'i'inq chi ku - tan ut chi q'eq. Li ch'och' jo' E - den k'ee - b'i -
 jel qa - ko - roon taa - k'e - manq; Li ch'och' jo' E - den k'ee - b'i -

laq xlo - q'a - lil. Li Kris - to tix - ye re laj Is - rael, "Chex - chalq."
 laq xlo - q'a - lil. Li Kris - to tix - ye re laj Is - rael, "Chex - chalq."
 laq xlo - q'a - lil, Ut sa' ju - na - jil ju - ne - lik chik too - wanq.

Taqe'q sa' xb'een li tzuul

Rik'in kawil ch'ooloj $\text{♩} = 56-72$

1. Ta - qe'q sa' xb'een li tzuul Xaq - xo jun ee - ta - lil.
 2. Li Dios toj jul - tik re K'a' - ru kix - ye jun - xil
 3. Ro - choch li Dios taa - wanq, Tix - k'ut chaq lix lo - q'al,
 4. Tix - k'ut chi - qu a - ran Chaq' - rab' li tix - taq - la

A - ran k'ut - k'u tz'a - qal, Ex te - na - mit che - ril.
 Naq sa' Si - on tix - k'e Chi tzuul li ee - ta - lil,
 Ut najt te' - a - b'i - manq Li te - na - mit xyee - b'al:
 Re jo - lo - mink sa' xb'een Li ru - chi - ch'och' ta - q'a.

Sa' chaa - b'il ch'och' tuq - tu chik wan,
 Ut ya - laq b'ar lix sa - qen - kil
 Cho - xik a - ran re xtaa - qen - kil,
 Too - b'eeq sa' xb'e raj - lal mo - qon—

Sa' tzuul Si - on, che - ril a - ran!
 Sa' ro - so' - jik ku - tan te' - ril.
 Xtzol - b'al li yaal, ut xpa - b'an - kil.
 Tox - kol qoch - b'een qa - xe' qa - toon.

At xDios Israel

5

Chi xaqxo li ch'oolej ♩ = 84-100



1. At xDios Is - ra - el, xsa - hi - lat li qa - ch'ool, Maa -
 2. Re xkol - b'al xkar - neer sa' jun - paat chik taa - chalq; Tix -
 3. Sa' xch'o - ch'il li maak ak chi najt xoo - ka - na; A -
 4. Jo' ra - lal Si - on sahil e - sil na - qa - b'i. K'ut -



tan na - qa - tz'aa - ma aa - we. Qa - xa - mat chi q'eq, chi ku -
 k'a - meb' Si - on sa' xyaa - lal. K'a' - ut sa' xch'o - ch'il chaq li
 ran xat - qa - sik' toj ta - qe'q. Xse' - ek li maa' - us naq xqa -
 k'u ree - ta - lil chik chi yaal. Chal - qex! Tii - ka - qex! Jun Si -



tan qa - muhe - b'aal, Qa - Dios, qa - kol - b'al, ut qa - Rey!
 kamk te' - yaa - b'aq, Re b'eeek sa' ra - hil jun - aa - tal?
 k'ul chaq li ra; Is - rael b'an chi seeb' taa - ko - le'q.
 on k'ee - b'il qe; Xna - ch'ok chaq xhoo - nal qa - kol - b'al.



5. At Qaawa', chak'ut xsaqenkil laa waatin;
 A'an chixk'ojob' raj inch'ool.
 Rik'in xk'oxlankil inna'aj aawik'in,
 Tuqtuuq raj li waam sa' xyaalal.

6. Taa'iloq! ut chi teep li anjel te'b'ichanq;
 Li raatin ak oyb'eninb'il.
 Tixye! Ut sa' xmaril li ch'och' taa'ab'imanq—
 Aran te'xnima chaq xwankil.

Raatinul: William W. Phelps, 1792–1872; chi yiiib'anb'il ru rik'in li
 tz'iib'anb'il xb'aan laj Joseph Swain, 1761–1796.

Kiwan sa' xb'eenil li b'ichleb'aal re li Iglees, 1835.

Xyaab'al: Freeman Lewis, 1780–1859

Exodo 13:21–22
 1 Nefi 22:12

Ex aj Israel, ab'ihomaq

Rik'in sahilal ♩ = 72-84

1. Ex aj Is-rael, a-b'ihomaq, Na - b'o-qok li Ko-lo - nel.
 2. Ex aj Is-rael, x'aa-ti - nak, Li raa-tin na' - a - b'i - man,
 3. Ex aj Is-rael, li an - jel Sa' cho - xa chaq xe' - ku - b'e;
 4. Ex aj Is-rael, mex-ka - na Sa' li maak ut q'et-q'e - til.

Ba - b'i - lo - nia t'a-ne - naq; Li Qaa-wa' tix-sach xwan-kil.
 Xsik' - man ru lix te - na - mit, Ut xsa-qew chik li ku - tan.
 Re te' - chalq laj paa-b'a - nel, Xwan - ki - leb' li winq xe'x - k'e.
 Raq - b'a_aa-tin wan sa' lee b'een; Sa' jun-paat chik tox - ee - ril.

A - yu-qex a - ran Si - on, Ra xjos - q'il, ut xu - wa - jel.
 A - yu-qex a - ran Si - on, Taa - sa - ho'q ee-ch'ool a - ran.
 A - yu-qex a - ran Si - on, Lee Qaa - wa' ak chal chik re.
 A - yu-qex a - ran Si - on, Too - b'i-chanq sa' ko - mo - nil.

A - yu - qex a - ran Si - on, Ra xjos - q'il, ut xu - wa - jel.
 A - yu - qex a - ran Si - on, Taa - sa - ho'q ee-ch'ool a - ran.
 A - yu - qex a - ran Si - on, Lee Qaa - wa' ak chal chik re.
 A - yu - qex a - ran Si - on, Too - b'i-chanq sa' ko - mo - nil.

Naq kisaqew chiru choxa

7

Xb'aan naq ramb'il li liceens, li Iglees ink'a' naru xpuktesinkil li b'ich a'in arin.

Raatinul: K'uub'amb'il xb'aan laj G. William Richards, 1918–2005. © 1985 IRI

Xyaab'al: H. Walford Davies, 1869–1941, chi yib'amb'il ru. Yib'amb'il jo' chanru li b'ich
SOLEMN MELODY. Puktesinb'il chi k'eeb'il liceens xb'aan Novello and Company Limited.
Ink'a' naru risinkil reetalil chi ink'a' k'eeb'il liceens chi tz'iib'amb'il xb'aan laj eechal re.

Jose Smith—Resilal

1:30–34, 68–72

Tzol'leb' ut Sumwank

128:20–21

Jun anjel taqlanb'il

Rik'in k'oxlak sa' ch'oolej ♩ = 92-108

1. Jun an - jel taq - lan - b'il Xb'aan li Qaa-wa' xku - b'e;
 2. A' laj Mo-ro - ni'a - ran Naj - ter ki - tz'a - pok re.
 3. Re - sil li ri - ya - jil Re - la' chaq laj Jo - se,

Chi - rix li aa-tin sach - b'il Cha - len naj - ter kix - ye:
 Sa' ro - so' - jik ku - tan Li Qaa - wa' Dios tix - te;
 Lix te - na - mit jun - xil, Re - sil a' - an nax - ye;

Rik'in sahilal ♩ = 100-116

A - ran Ku - mo - rah wan muq - mu Chi - ru li tzuul jun loq' - laj hu.
 Taa' - elq wi' - chik chi ku - tan - kil Choq' re xk'ul - b'al li Ko - lo - nel.
 Lix tz'a - qa - lil li loq' - laj hu Wan tz'ii - b'an - b'il aj - wi' chi - ru.

A - ran Ku - mo - rah wan muq - mu Chi - ru li tzuul jun loq' - laj hu.
 Taa' - elq wi' - chik chi ku - tan - kil Choq' re xk'ul - b'al li Ko - lo - nel.
 Lix tz'a - qa - lil li loq' - laj hu Wan tz'ii - b'an - b'il aj - wi' chi - ru.

4. Ak xtaw xq'ehil a'an; Ke'royb'eni junxil:
 Xsaqew chik li kutan—
 Li ruchich'och' te'ril.
 Chitehe'q chiqu, chi'isiiq xtz'apb'al;
 Chi'ilmanq lix saqenkil li yaal.
 Chitehe'q chiqu, chi'isiiq xtz'apb'al;
 Chi'ilmanq lix saqenkil li yaal.

5. Tikto te'xch'utub' rib'
 Xteepal laj Israel;
 Jerusalem te'xyiib'
 Rik'in xnimal xwankil.
 Sion ajwi' taawaklesiiq.
 Tz'aqal li yaal taapuktesiiq.
 Sion ajwi' taawaklesiiq.
 Tz'aqal li yaal taapuktesiiq.

At Dios, rajlal chawil li qaprofeet

9

Jo' tijok ♩ = 76-96

1. At Dios, raj - lal cha - wil Li qa - pro - feet raa - b'il;
 2. Jo' - kan, chi najt an - chal Re - sil laa wan - ki - lal
 3. Jo' laa'at ut laa Wa - lal, Ju - na - ja - qo chi yaal;

K'e xka - wi - lal. Sa' li qa - ch'ool cha - k'e Xxam - lel li_aa -
 Taa - je - k'i - manq. Li yaal chan - chan li xam Nax - ju - na -
 Sa' qa - b'ee - nik— Sa' ko - mo - nil cha - wu Chi kaw ut

tin nax - ye, Re xsik' - b'al ru qa - b'e Sa' tii - ki - lal.
 ji li qaam Sa' xsik' - b'al jun yu' - am Li toj taa - wanq.
 chi ch'ut - ch'ut, Jun nim - la teep cha - wu Chi ju - ne - lik.

Jun anjel chi purik kiwil

Rik'in sahil ch'oolejil ♩ = 84-96

1. Jun an - jel chi pu - rik ki - wil; Sa' ru - chi - ch'och' ki - chal.
 2. Na' - aa - ti - nak chi jap - jo re; Ex te - na - mit che - ril;
 3. Che - xu - wa A' - an li xyii - b'ank re Li cho - xa ch'och' jun - xil.

Cha - len ta - qe'q kix - k'am e - sil Choq' re xsa - hil qa - ch'ool.
 Sa' xyi pa - law chex' - a - b'inq re; Chalk re lee Ko - lo - nel.
 Tii - kaq li raq - b'a aa - tin tix - k'e. Chalk re lix ku - tan - kil.

Li yaal, a' - an li e - sil nax - k'am, Sa - hil e - sil tz'a - qal,
 Na' - aa - ti - nak! Che - k'e ee - xik, Ex rey, ex taq - la - nel,
 Ex teep, che - lo - q'o - ni a - ran, Ut che - ni - ma xlo - q'al;

Re tix - ch'a - nab' li xiw sa' qaam Ut re taa - tamq xsahi - lal.
 Che - xu - wa ru chi ju - ne - lik Li Dios re chix - ju - nil.
 Re xje - k'in - kil re - sil a' - an Li nim - la - an - jel ki - chal.

Raatinul: Ink'a' na'no ani, maare 1840

Xyaab'al: B'ich reheb' laj Inglaterra, k'uub'anb'il xb'aan laj Ralph Vaughan Williams,
 1872-1958. Isinb'il chaq sa' *English Hymnal*, chi k'eeb'il liceens xb'aan Oxford University
 Press. Ink'a' naru risinkil reetalil chi ink'a' k'eeb'il liceens xb'aan laj eechal re.

Apokalipsis 14:6-7
 Tzol'leb' ut Sumwank
 133:36-39, 52-53

Xyaab' xkux jun li profheet ab'i

11

Rik'in sahil ch'oolejil ♩ = 80-96

1. Xyaab' xkux jun li pro - feet a - b'i, Raa - tin li Dios nax - ye.
 2. Q'oj - yin chaq ru li ru - chi-ch'och'; Aa - k'ab' hel - ho chi - ru.
 3. Xna' - leb' li winq in - k'a' xe'x-paab', Li ruq'maa-k'a' xwan - kil.
 4. Chaa - k'ul xsa-qen chi_an - chal aa - ch'ool, Ut tiik tat-b'eeq chi - ru,

Sa - haq aa - ch'ool ri - k'in li yaal; B'i - chan, cha - jap aa - we.
 X'i - siik chaq xb'aan qa - K'a-mol b'e; Li Dios ak xk'ut li ru.
 A - ni na - we - ch'ok re Je - sus Chi yaal ma - je - wan - b'il.
 Chaa - paab' lix chaq' - rab' toj ree - tal Naq sik' - b'i - laq aa - wu,

Xqa - taw li b'e ke'x - kam pro - feet Sa' naj - ter q'e ku - tan.
 Xb'aan xma - je - lal xna - leb' li winq Tz'ap - tz'o chaq ru li b'e;
 Chan li Je - sus, wi na - qa - paab' Raa - tin A' - an chi yaal,
 Ut sa' laa xik li Dios tix - ye: K'ee - b'il aa - wan - ki - lal,

Jun ak' pro-feet xtaq - laak wi'-chik; Tix - k'ut chik a - naj - wan.
 Chi - ruheb' laj san - til paa - b'a - nel Li Dios wi'-chik kix - te.
 Li ee - ta - lil tix - k'ut chi - qu Xtz'a - qob' li qa - paa - b'aal.
 Ut tox - aa - taw xsa - hil aa-ch'ool Jo' k'u - lu - nel tz'a - q'al.

Raatinul: Joseph S. Murdock, 1822-1899.

Raqal 4, Bruce R. McConkie, 1915-1985. © 1985 IRI

Xyaab'al: Joseph J. Daynes, 1851-1920

Jose Smith—Resilal 1:14-17

Tzol'leb' ut Sumwank 21:4-7

B'antiox xaq aawe

Rik'in sahilal ♩ = 76-92

1. B'an - tiox xaq aa-we naq jun pro - feet Nax - k'am li qa-
 2. Naq xchal li q'oj-yin sa' qa - b'een Ut xsach raj qa-
 3. Re ta - qa - ni - ma xchaa-b'i - lal Chi ku - tan ut chi

b'e a - naj - wan. B'an - tiox naq xa - k'e li e - van - ge - lio
 tuq - tuu - ki - lal, Yo'o - nink toj k'ut-k'u sa' qa - ch'ool,
 q'eq too - b'i - chanq, Too - sa - ho'q xb'aan lix chaa - b'il e - sil;

Re xk'ut-b'al chik chi - qu li ku - tan. B'an - tiox laa wo - sob' - te - si -
 Na - qa - naw taa - na - ch'oq qa - kol - b'al. In - k'a' na - wii - b'an li qa -
 Ut sa' xsa - qen - kil too - hi - lanq. Chi_uu - b'ej sa' xb'e - hil tz'a - qa -

hom Raj - lal sa' qa - b'een xa - ka - nab'. Li wank choq' aa -
 ch'ool, Rux - taan li qa - Dios ak xqa - yal. A - ni taa - plee -
 lil Te' - b'eeq li tii - keb' xch'ool raj - lal, A - ni b'an tix -

moos sa na - qil; Na - qa - ra xpa - b'an - kil laa chaq' - rab'.
 tinq re Si - on Taa' - o - so'q xb'aan xni - mal xwan - ki - lal.
 tz'eq li raa - tin Lix sa - hil maa - jun wa chik te'x - yal.

Kawil Dios re tiikilal

13

Rik'in nimajwalil ♩ = 69-80

1. Ka - wil Dios re tii - ki - lal, K'am qa - b'e sa' laa paa - b'aal,
 2. Dios re yaal, at Dios chaa - b'il, Choo-haa - k'ul sa' qa - saa - jil,
 3. Raa - b'il Dios, at aj ux - taan, Laa Mu - siq' chik a - naj - wan

Ut ri - k'in laa san - til xam Re k'an - jel cha - yiib' li qaam.
 K'am qa - b'e chi ju - ne - lik Sa' k'an - jel maa - k'a' xra - qik.
 Chox - ten - q'a, chox - tzol raj - lal, Jo' laa moos sa' san - ti - lal.

Raatinul: Wallace F. Bennett, 1898–1993. © 1948 IRI

Xyaab'al: Tracy Y. Cannon, 1879–1961. © 1948 IRI

Alma 26:35

Mosiah 5:15

Nokotijok chawix

Sa' anchalil ch'oolejil ♩ = 72-88

1. No - ko - ti - jok cha - wix, pro - feet raa - b'il, Re naq li
 2. No - ko - ti - jok cha - wix chi_an - chal qa - ch'ool Re aa - me -
 3. No - ko - ti - jok cha - wix ri - k'in ra - hok. Jo' lix ti -

Dios tix - k'e aa - ten-q'an - kil. Us ta xk'ii - hal chi-hab'
 tz'ew taa-k'ul sa' laa k'an - jel; Choq' qe wu - laj wu - laj
 jeb' ko - k'al ta - qe'q na' - ok, Jo' k'ihal li u - si - lal

ak xtam cha - wu Lix sa - qen - kil aa - ch'ool toj lem-tz'unk
 na' - leb' cha - k'e Jo' jun san - til sa - qen chi - ru qa -
 chaa - b'il aa - we, Naq yo'-yoo - kat qi - k'in, li Dios chix -

ru. Lix sa - qen - kil aa - ch'ool toj lem-tz'unk ru.
 b'e. Jo' jun san - til sa - qen chi - ru qa - b'e.
 k'e. Naq yo'-yoo - kat qi - k'in, li Dios chix - k'e.

Raatinul: Evan Stephens, 1854-1930

Xyaab'al: H.A. Tuckett, 1852-1918,

chi yii'b' an b'il ru xb' aan laj Evan Stephens, 1854-1930

Tzol'leb' ut Sumwank 107:22

Xb'een xtij laj Jose Smith

15

Rik'in tiikil k'a'uxlej ♩ = 84-92

1. Lem-tz'un ru chaq li sa - q'e, Cha-q'al ru chaq li ku - tan,
 2. Chi wiq'-wo, chi_an-chal lix ch'ool, A' li xb'een lix tij yee - b'il;
 3. Sa' jun-paat chaq ki - ku - b'e Jun xa - qal sa - qen tz'a - qal,
 4. "At Jo - se, a' - in Wa - lal, Cha - wa - b'i" — k'a'-jo' xsa - hil!

Ke' - k'u - tun li ra-tz'um che', Li kok' xul ne - ke' - b'i - chan
 Li maa' - us sa' xb'een ki - chal, Xjuk' li raam ri - k'in xwan - kil.
 Lem-tz'un ru chi - ru sa - q'e, Ut sa' xb'een a' - an ki - chal.
 Su - men - b'il lix tij an - chal; Ki - sa - ho' chi - ra - b'in - kil.

Sa' xmu che' naq laj Jo - se Xsik' li tz'a - qal Dios a - ran.
 A' - b'a - nan, toj kaw lix ch'ool Chix-sik' - b'al li Dios chaa - b'il.
 K'u - taa - mil wiib'winq chi - ru A'an li Dios ut li Ra - lal.
 Maa-k'a' - jo' xsa - hil sa' xch'ool Naq li Dios yo' - yo ki - ril.

Sa' xmu che' naq laj Jo - se Xsik' li tz'a - qal Dios a - ran.
 A' - b'a - nan, toj kaw lix ch'ool, Chix-sik' - b'al li Dios chaa - b'il.
 K'u - taa - mil wiib'winq chi - ru A'an li Dios ut li Ra - lal.
 Maa-k'a' - jo' xsa - hil sa' xch'ool Naq li Dios yo' - yo ki - ril.

Raatinul: George Manwaring, 1854-1889

Xyaab'al: Sylvanus Billings Pond, 1792-1871; chi yuib'anb'il ru xb'aan laj

A. C. Smyth, 1840-1909

Jose Smith—Resilal 1:14-20, 25

Santiago 1:5

Rik'in kawilal ♩ = 76-96

1. Ni - man - b'i - laq li ki'i - lok re Jeho - vah! Xb'aan li Je-
 2. Nim lix patz' - b'al, ki - kam - siik xb'aan xpa - b'aal; Ni - man - b'i -
 3. Nim lix lo - q'al ut lix ti - jo - ne - lil. K'am - b'il li
 4. Xb'aan ma - ye - jak na - k'ee - man chaa - b'i - lal. Ree - qaj xki-

sus jo' pro - feet taq - lan - b'il Re xk'oj - la - jik ro - so' -
 laq lix k'a - b'a' sa' cho - xa! Ut lix ki - k'el li hoy -
 laaw ju - ne - lik xb'aan a' - an. Tiik chi paa - b'ank, taa - k'ee -
 k'el sa' li ch'och' toj te'x - k'e. Ex te - na - mit, a - jen -

jik li ku - tan, Tee - pal ut rey toj te'x - ni - ma xwan - kil.
 b'il chaq jun - xil Chi - ru li Dios ee - qa - junk tix - tz'aa - ma.
 manq xlo - q'a - lil Roch - b'een pro - feet aj naj - ter q'e ku - tan.
 qex a - naj - wan! Naw - b'i - laq ru ya - laq b'ar laj Jo - se.

Nim - la pro - feet ta - qe - naq sa' cho - xa! Maa - k'a' raj -

b'al chik te'x - plee - ti a' - an. Roch - b'een li Dios toj ta -

qe'q tox - ten - q'a, Maa - k'a' li kamk chik sa' xb'een a - naj - wan.

Rik'in tuqtuukilal ♩ = 96-112

1. Jun winq ne-b'a' aj nu - mel b'e Nin - k'ul chi b'eeek chi
 2. Sa' jun ku-tan naq k'uu - b'an-b'il Lin ch'i - na wa, a' -
 3. Chi - re jun ha' sa' xyo' - le-b'aal A - ran ki - wil, cha -

kok' aj sa' Naq chi tuu - lan jun tz'aam nax - k'e, Maa -
 an ki' - ok. Kamk re ri - k'in tz'o - kak ki - wil— Kin -
 qik li re, Maa - k'a' xme-tz'ew chik re ruk'-b'al; Xnu -

min na - ru nin - ye in - k'a'. In - k'a' xin - ru chix -
 k'e choq' re— kix - chap, xti - jok, Ut ki - wa' - ak, a' -
 mik li ha' ki' - ee - tz'un'k re. Xko - hin sa' a - nil re

patz' - b'al re A - ni xk'a - b'a', ut b'ar lix b'e; Sa'
 ut kix - k'e Xtz'a - qob' li jun ja - chal choq' we, Ut
 li qa - wa', Ox sut sa' in - sek' ki - ruk' li ha', Ut

ri - lo - b'aal b'an wan k'a' - ru Xin - ra, in - k'a' xin - naw chan ru.
 naq kin - yal, xsa - hil xwee - k'a, Ut ki' sa' we, chan - chan ma - na.
 chi b'ut' - b'il in - sek' kix - k'e— Maa - jun wa chik xcha - qik li we.

4. Sa' jun q'ojyin naq kaw li hab',
 K'a'jo' xkehil li iq' chi yaal,
 Xwab'i xyaab' xkux chixix li kab'l
 Ut kiwoksi sa' muheb'aal.
 Xinloch li xam, li raq' xink'e,
 Xinkawresi lin ch'aat choq' re;
 Chi ch'och' xinwar laa'in aran,
 Ut sa' lin matk' Eden kinwan.

5. Yok'b'il kintaw chire li b'e,
 Tenel chaq xb'aan laj elq' aran.
 Maq'b'il li raq' ut kamk raj re;
 Kinwaklesi, kink'e lix b'an,
 Toj kik'ira, kink'e xtenq'aal.
 Kiwan ajwi' inyok'olal;
 A'b'an xrahil ink'a' xweek'a—
 Lin yot'b'il ch'ool tuqtu xkana.

6. Moqon chik sa' tz'alam kiwil—
 Tento li kamk sa' xb'een, ke'xye.
 Kinch'anab'eb' laj hob'onel;
 Chiru li eetz'un'k, xloq'al kink'e.
 Re xyalb'al wix, kixpatz' ut we
 Ma wank inch'ool chi kamk choq' re.
 Kisach inch'ool, xnumta lin xiw,
 A'b'an kinye naq tinb'aanu.

7. Ut sa' junpaat aran kiwil
 Ani tz'aqal laj numel b'e;
 Kiwil sa' ruq' li eetail.
 Xaqxo chiwu laj Kolol we.
 Kiril sa' wu, kixye A'an:
 "Ink'a' xatxutaanak inb'aan.
 Laa b'aanuhom xtaaqen'k aawe—
 Miwan aaxiw; xab'aanu we."

Chalqex, chalqex aj santil paab'anel

Chi xaqxo li ch'ooloj ♩ = 66-84

1. Chal-qex, chal-qex, aj san-til paa-b'a-nel, Chi sa - haq
 2. K'a' naq ch'a' - aj ta - qil li qa - ku-tan? Maa-wa' yaal.
 3. Najt chaq a - ran sa' ro - ke-b'aal sa - q'e, Qa - na' - aj
 4. Us ta too-kamq naq toj wan-ko sa' b'e, Sa qa-ch'ool,

wanq ee - ch'ool. Us ta ch'a' - aj li b'eeek jo' ne - ke - ril,
 Us wan - ko. Chan naq taa-ruuq xk'ul - b'al li qa-maa-tan
 ta - qa - taw. Maa - jun a - ran tox - sak' ut tox - xi - b'e.
 us wan - ko. Maa - jun rahi - lal taa - ruuq chi ta-wok qe;

U - si - lal toj tee - k'ul. Jwal us wi' - chik xyal -
 Wi xch'i-nan li qa - ch'ool? Che - b'ak' ee - raq'; li
 U - si - lal le' tee - naw. Ut too - b'i-chanq chi
 Qoch-b'ee-naq li tiik xch'ool. Wi b'an li Dios toj

b'al qa - q'e Chi - ru xyee - b'al naq ch'a'aj li b'e. Jo' -
 Dios che-paab'. Maa - min taa - ruuq naq tox - ka - nab'. Chi
 jap - jo qe Re li Qaa - wa', qa - Dios ut Rey. B'i -
 no - kox - kol Re too - wu - laq sa' hi - lo - b'aal, Ta -

kan taa-tamq xsa - hil ee - ch'ool. Us wan - ko, us wan - ko.
 seeb' a' - in xyee - b'al yoo - qo: Us wan - ko, us wan - ko.
 chan-b'i - laq qa - b'aan laa' - o: Us wan - ko, us wan - ko.
 qa - b'i - cha chi_an - chal qa - ch'ool: Us wan - ko, us wan - ko.

At Dios, qatenq'anel junxil

19

Rik'in tiikil k'a'uxlej ♩ = 69–80



1. At Dios, qa - ten - q'a - nel jun - xil, Qa - yo'o - ni - hom cha - lel,
2. Ru - b'el lix mu laa k'oj - le - b'aal Too - wanq sa' xyaa - la - lil;
3. Naq toj maa - k'a' li tzuul ta - q'a, Ma - laj k'a' - ru chik wan,
4. At Dios, qa - ten - q'a - nel jun - xil, Qa - yo'o - ni - hom cha - lel,



Sa' ka - wil iq' qa - ten - q'an - kil, Ut li qa - mu - he - b'aal.
Xni - mal laa wuq' xju - nes tz'a - qal—Maa - jun rahi - lal ta - qil.
Dio - sat laa' - at chi ju - naj - wa, Chi ju - ne - lik ku - tan.
Cha - k'e raj - lal qa - ten - q'an - kil; La'a - qat qa - mu - he - b'aal.



Raatinul: Isaac Watts, 1674–1748. Kiwan sa' xb'eenil
li b'ichleb'aal re li Iglees, 1835.

Xyaaab'al: William Croft, 1677–1727

Salmos 90:1–2; 91:1–2
Salmos 48:14

Ex li tzuul re Sion

Rik'in nimajwalil ♩ = 76-92

1. Ex li tzuul re Si - on, wan cho - xa sa' lee b'een;
 2. Li nin - qeb' xwan - ki - lal xik' te' - ril laa lo - q'al;
 3. Sa' xb'ee - neb' chaq li tzuul aa - me - tz'ew chik taa - k'ul;
 4. Too - b'i - chanq re xk'ee - b'al xni - man - kil aa - lo - q'al,

Ee - ru - b'el a - ch'a - b'aak na - taw - man. Chaa - b'il
 Raa - b'i - lat b'an sa' xch'ool li tuu - lan, Ut us
 Chi maa - k'a' li xu - wak toj tat - b'eeq, Eb' laj
 Ro - cho - cheb' lix pro - feet li qa - Dios; Taa - na -

iq' na' - a - pun, saq li ha' na - k'u - tun. Maa - k'a' -
 ta na - se' - ek ut na' - ee - tz'un laj maak, Sa' qa -
 maak li xe' - chal te' - k'a - me'q xb'i - ho - mal; Ruu - tz'u'u -
 ch'oq laa kol - b'al, taa' - o - so'q aa - sach - b'al, Sa' laa

xch'o - ch'il li yaal, At wo - choch sa' li tzuul, aa - wi -
 xch'o - ch'il li yaal. Us ta e - le - na - qat, ut ta -
 xch'o - ch'il li yaal, Taa - k'u - tunq xcha - q'al ru li lem -
 xch'o - ch'il li yaal. Too - wiq' - laaq sa' aa - b'een, ta - qa -

k'in chin - aa - k'ul, B'ar lin yo' - o - ni - hom wan raj - lal.
 qe'q chik wan - kat, Aa - woch - b'een sa ut ra ta - qa - k'ul.
 tz'unq sa' laa wu, Ut in - k'a' taa' - o - so'q laa lo - q'al.
 kol laa sa - qen; Aa - wi - k'in ta - qa - taw qa - hii - laal.

Xb'aan xkawil eb' li tzuul

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 88-104

1. Xb'aan xka-wil eb' li tzuul, Qaa - wa', Qa - Dios, b'an-tiox aa - we.
 2. Ak chi najt chaq xoo-ta - wa - siik Sa' ru - q'eb' laj we - ch'o - nel;
 3. Li qa - b'e ak naj-ter xa - k'am Sa' xna' - aj li ka - wi - lal;
 4. Wan sa' quq' jun li san - til xam Maa - min taa-chupq xam-lel;

Xme-tz'e-web' chaq laa wa - lal Toj ta - qe'q sa' tzuul xa - k'e.
 Sa' xq'u-nal qa - ch'ool xqee - k'a Laa wan - kil aj ten-q'a - nel.
 Jo' laj i - lol chaq re - heb' Li ko - mon li najt xe' - chal.
 Jun ar - tal na - qa - k'uu - la, Ta - qe - naq ut xu - wa - jel.

Is - ra - el li sik' - b'il ru naj-ter, Toj a - rin ka - k'a - meb' xb'e.
 Sa' xyan-qeb' li xik' aj i - lo - nel, Lub' - luu-ko xqa-sik' qa - b'e.
 Xb'aan li sa - qo-naq, xb'aan roq li ha', Xb'aan li ru ta - q'a xa - k'e,
 Na - yo' - la a - rin xka - wil qa-ch'ool Jo' roq'ha' sa' pek xa - te.

Xb'aan xka - wil eb' li tzuul, Qaa-wa', Qa - Dios, b'an - tiox aa - we.

Chiwaklesiiq xloq'al Sion

22

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 88-108

1. Chi - wak - le - siiq xlo - q'al Si - on; Na - chal lix sa - qen - kil.
 2. Toj sa' xma - ril li ru - chi - ch'och' Che - yaa - b'a - si li yaal.
 3. Ut taa - tik - laaq li hi - lo - b'aal Ke'x - ye re - sil jun - xil:

Chi seeb' chi - ru cho - xa ta - qe'q Lix nim - la Rey te' - ril.
 Sa' li jun - junq chi te - na - mit Che - ye li e - si - lal:
 Li Kris - to ut laj paa - b'a - nel Te' - wanq sa' ko - mo - nil

Chi ya - laq b'ar te'x - k'ul re - sil Lix te - na - mit ta - q'a,
 Naq li Je - sus chaq sa' cho - xa Ut xk'i - ha - leb' li an - jel
 Jun mil chi - hab': li waam cha - k'uub' Choq' re sa - hil ku - tan,

A' - an ut laj E - nok te'x - k'ul Chi chalk chi - ru cho - xa.
 Taa - chalq chi seeb' re xkol - b'a - leb' Lix san - til paa - b'a - nel.
 Naq aa - wi - k'in Si - on wan - qin Sa' xb'een li tzuul a - ran.

Raatinul: Edward Partridge, 1793-1840. Kiwan sa' xb'eenil li b'ichleb'aal re li Iglees, 1835.

Xyaab'al: Ink'a' na'no ani, Württemberg, Alemania, maare 1784

Tzol'leb' ut Sumwank 82:14

Moises 7:62-65

Chaab'il Sion, taqe'q nawan

Chi q'un ♩ = 104-120

1. Chaa-b'il Si - on, ta - qe'q na - wan. Chaa-b'il Si - on, raa -
 2. Chaa-b'il cho - xa, tz'a - qal ku - tan; Sa - qeb' li raq' li an -
 3. Chaa - b'i - la - qeb' xko - roon k'ee - b'il, Chaa - b'il lix xaq mo -

b'il in - b'aan. Sa na - k'u - tun li ro - ke - b'aal,
 jel a - ran. Chaa - b'il waj - b'ak a - ran na - wan,
 kooch na - qil. Li kol - b'i - leb' xb'aa - tal chik wan,

San - til o - choch a' - an tz'a - qal. Li ki - kam - siik sa'
 Chaa - b'il b'i - chank na' - a - b'i - man. Kaw tin - b'i - chanq aj -
 Chaa - b'il a - ni taa' - ok a - ran. Tin - yal in - q'e a -

krus choq' we Li o - ke - b'aal chi - wu nax - te.
 wi' laa' - in Naq ru - b'el roq li Dios wan - qin.
 ran chi xik B'ar tin - hi - lanq chi ju - ne - lik.

At Si - on, at Si - on, chaa - b'il Si -

on, Xte - na - mit li qa - Yu - wa'!

Sa' li junelik yu'am

24

Rik'in tiikil k'a'uxlej ♩ = 76-92



1. Sa' li ju - ne - lik yu' - am K'am in - b'e ri - k'in li yaal.
 2. X'an - cha - lil in - ch'ool nin - k'e, K'ee - b'i - lin sa' laa k'an - jel.
 3. Xq'u - nal ru lin tij cha - k'ul, Laa me - tz'ew wi - k'in chi' - ok.



K'e sa' in - b'een li yee - chi' in - b'il, K'e tz'a - qal lin ka - wi - lal.
 Sa' sik' - ok, chix - k'am in - b'e Laa sa - qen aj ra - ho - nel.
 K'e paa - b'ank li nim xna - wom; Cha - wa - b'i naq nin - ti - jok.



B'ichanb'il resil Sion

Rik'in nimajwalil ♩ = 72-92

1. B'i - chan - b'il re - sil Si - on, Xte - na - mit E - nok jun - xil
 2. Lix wan - kil laj tza ke'x - tz'eq; Cho - xa - hil chaq' - rab' ke'x - paab'.
 3. Na - lem - b'ak xkab' - lal Si - on, Jo' sa - q'e lix lem - tz'un - kil;
 4. Naq roch - b'een Si - on taa - chalq Li Qaa - wa' chi xkab' su - til,

B'ar roch - b'een li Dios ke' - b'eeq Li tiik xch'ool sa' tz'a - qa - lil.
 Sa' xna' - aj E - den naj - ter, Li Si - on chik ke'x - xa - qab'.
 Eb' laj maak sa' xiw ke' - wan; Chi sach - so chaq xch'ool ke' - ril.
 Ju - na - jaq qa - ch'ool chi yaal Ut ri - k'in li qu ta - qil.

Chaa - b'i - lal, paa - b'aal, ra - hok Jo' maa - tan chaq ke' - taw - man;
 Q'ax - b'il ru maa' - u - si - lal; B'i - ho - mal in - k'a' raa - b'il,
 Naq ke' - tz'aq - lok ru xpaab' - aal, Ke'x - taa - qe lix nim - la Rey.
 Li an - jel qoch - b'een te' - b'eeq, Li Qaa - wa' tox - k'ul chi - ru;

Li jun - junq nax - ra xko - mon; Ju - na - jeb' chaq xch'ool a - ran.
 Ut raj - lal li u - si - lal Sa' tuq - tuu - ki - lal ke' - ril.
 Ke' - k'a - me' toj sa' cho - xa; "E - le - naq Si - on," ke'x - ye.
 Chan - chan - aq E - den li ch'och'; Too - na - woq jo' naw - b'il qu.

Adan-ondi-Ahman

26

Rik'in tuqtuukilal ♩ = 46-56

1. A - wimq li ru - chi - ch'och' jun-xil, Sa' lo - q'a - lil ki -
 2. Ut laj E - nok, ki - b'eeek jun-xil Ri - k'in li Dios a -
 3. Q'a - xal wi'-chik chi - ru_Is - ra - el Sa' u - si - lal ke' -
 4. Ho - sa - na re li toj cha-lel, Xkab' xk'u - lu - nik A' -

wan; San - teb' li winq sa' ko - mo - nil, Ut
 ran. Si - on chi najt kix - hel xwan - kil, Ut
 wan. Sa' naj - til ch'och' xwu - lak re - sil, Ut
 an, Naq sa' li ch'och', ni - maq xlo - q'al, Te' -

li Je - sus raj - lal ke' - ril Sa' A - dan-on-di_Ah - man.
 ke' - b'i - chan roch - b'een li_an-jel Sa' A - dan-on-di_Ah - man.
 lix hii - lal k'a' - jo' xsa - hil Sa' A - dan-on-di_Ah - man.
 wanq xna' - aj laj paa - b'a - nel Jo' A - dan-on-di_Ah - man.

Raatimul: William W. Phelps, 1792-1872. Kiwan sa' xb'eenil
 li b'ichleb'aal re li Iglees, 1835.
Xyaab'al: Ink'a' na'no ani, *Southern Harmony*, 1835.

Tzol'leb' ut Sumwank 116:1
 Tzol'leb' ut Sumwank 107:53-57

Ajen, ak xsaqew

Rik'in sahil ch'oolejil ♩ = 112-126

1. A - jen, ak xsa - qew, cha - k'e laa me - tz'ew. At ch'och', ak xnu -
 2. Te' - ch'ut-laaq mo - qon naa - b'al li ko - mon Sa' san - til o -
 3. Qa - ya - laq qa - q'e, choo - wanq sa' li b'e Li wan chi k'ut -
 4. Tz'a - qal xju - na - jil li qa - ko - mo - nil; Qoch - b'een li Je -

me' li q'oj - yin a - naj - wan. Sa' xyi li cho - qink, po' -
 choch, ut te' - ok chaq a - ran; Sa - haq li ch'u - tam naq
 b'il xb'aan li Dios a - naj - wan. To - ja' naq ta - qil li
 sus naq too - wanq chik a - ran. Toj sa' ko - mo - nil te' -

jik ut poq - lenk, Ak yoo chi sa - qewk chik li chaa - b'il ku - tan.
 eb' li xe' - kam Te' - wanq chik qi - k'in sa' li cha - b'il ku - tan.
 Dios sa' xwan - kil. Taa - wanq sa' qa - yanq sa' li chaa - b'il ku - tan.
 wanq chix - ju - nil Chix - lo - q'o-nin - kil sa' li chaa - b'il ku - tan.

♩ = 56-63

Sa - hil ku - tan re chaa - b'i - lal; Ya - laq b'ar
 Sa - hil ku - tan re chaa - b'i - lal;

wan xtuq - tuu - ki - lal. Yoo chi sa - qewk; che - ril a' -
 Ya - laq b'ar wan xtuq - tuu - ki - lal. Yoo chi sa - qewk; che - ril a' -

an— Jun mil chi - hab', chaa - b'il ku - tan.
 an— Jun mil chi - hab', chaa - b'il ku - tan.

Ralal xk'ajol li Qaawa'

Rik'in nimla sahil ch'oolejil ♩ = 96-112

1. Ra - lal xk'a - jol li Qaa-wa', Kaw chi - qa - ni - ma xk'a-b'a'.
 2. K'a' - jo' - aq sa - hil ch'oo-lej Naq ta - qil li K'a - jol - b'ej!
 3. Saq li qaq' too - wanq a - ran, Wanq li yaal ut wanq ku - tan.

Jun o - kik naq too - b'i-chanq Re li Rey li taa - taq-lanq
 Naq taa-chalq chaq sa' xlo-q'al Taa' - o - so'q maa' - u - si - lal.
 Too - b'i-chanq chi jap - jo qe; Sa - hil b'ich chik ta - qa - k'e.

Sa' li ru - chi - ch'och' naq ak Ch'aj - b'i-laq chi - ru li maak;
 Nim - la b'ich ta - qa - b'i - cha Re li Dios wan sa' cho - xa.
 Sach - b'i-laq li maak a - rin, Ut li ru - chi - ch'och' a' - in

Ut te'-wanq li winq raj - lal Sa' ra - hok ut chaa-b'i - lal.
 Sa' ra - hok too - wanq chi - ru Naq taa' - ee - le - liq qa - xiw.
 Sa' ra - hok taa - wanq an - chal. Li jun-junq sa - haq sa' xch'oool.

Raatinul: James H. Wallis, 1861-1940

Xyaab'al: B'ich reheb' laj España; yii'b'anb'il ru xb'aaan laj
 Benjamin Carr, 1768-1831

Tzol'leb' ut Sumwank 133:25, 33, 56

Apokalipsis 7:9-17

Chalqat, xReyeb' li rey

29

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 84-100

1. Chal - qat, xRe - yeb' li rey. Ak najt xat - qoy - b'e -
 2. Cha - k'e xra - qik li maak, Ut ch'aj li ch'och' sa'
 3. Jo' k'ihal li kol - b'il - eb' "Ho - sa - na" te' - b'i -
 4. At A - wa - b'ej chi - qu Cha - k'ul laa wan - ki -

ni Li a - ch'a - b'ank taa - k'e, Ut too - haa - k'ir - te -
 xam, Ut k'e chik chi num - taak Li tii - ki - lal xa -
 chang, Jun b'ich chi sa xch'oo - leb'; Chi najt taa' - a - b'i -
 lal, Ut eb' li sik' - b'il ru Te'x - k'ul lix Dios chi

si. Chal - qat, aj - b'il qa - b'aan, chal -
 k'am. Sa - haq li b'ich ta - qa - b'i -
 manq. Taa' - elq lix yaab' Si - on ta -
 yaal. Li k'ii - la te - na - mit te' -
 Chal - qat aj - b'il qa - b'aan, aj - b'il qa - b'aan, chal -

qat, Cha - ch'u - tu - b'eb' laa te - na - mit.
 cha Naq tat - a - wa' - b'e - jinq ta - q'a.
 q'a, Ut taa - wu - laq toj sa' cho - xa.
 ril, Ut tat - e'x - k'ul sa' ko - mo - nil.
 qat,

Wilom rik'in xnaq' wu

Rik'in sahilal ♩ = 84-104

1. Wi - lom ri - k'in xnaq' wu xlo-q'al xcha - lik li Ko-lo-nel.
 2. Xyaa - b'a - si xtrom-peet li pleet; maa-k'a' li ee - le - lik a - rin.
 3. Sa' u - tz'u'uj chi - rix pa-law xyo'-la li Kris - to Dios qa-Rey,

Ru - b'el roq xvii - nul li yatz' - le-b'aal re lix jos-q'il na' - el.
 Tix - tz'il rix xch'oo-leb' li winq chi - ru lix raq - le-b'aal aa - tin.
 Ut li lo - q'a - lil sa' xch'ool A' - an na - jal - te-sin chaq qe.

Ak xra - ch'ab' xnam-lel lix yok' - leb'ch'ich' li ra ut xu - wa-jel.
 See - b'a - qin chix-su - men-kil, ka-waq li woq chi xik ri-k'in.
 Jo' choq' qe kix-k'ul li kamk, li qa - yu' - am raj chi - qa-k'e.

Chi_uu - b'ej li yaal na - b'eeq.
 Chi_uu - b'ej li Dios na - b'eeq. Xlo - q'a - lil li A - le -
 Chi_uu - b'ej li Dios taa - b'eeq.

lu - ya, xlo - q'a - lil li A - le - lu - ya, Xlo - q'a -

lil li A - le - lu - ya. Chi_uu - b'ej li yaal na - b'eeq.

Ex xyiib'ahom qaDios ut Rey

Rik'in nimla sahil ch'oolejil ♩ = 66-76

1. Ex xyii - b'a - hom qa - Dios ut Rey, Chi - qa - b'i - cha
 2. At iq' na - kat - a - pun ta - q'a, Ex choql aj - wi'
 3. Naq tat - nu - me'q, at roq li ha', Jun b'ich cha - k'e
 4. At ru - chi - ch'och', at tzuul ta - q'a, Chi - ru li Dios

chi jap - jo qe, A - le - lu - ya! A - le - lu - ya!
 chi - ru cho - xa, A - le - lu - ya! A - le - lu - ya!
 re li Qaa - wa', A - le - lu - ya! A - le - lu - ya!
 kaw taa - b'i - cha, A - le - lu - ya! A - le - lu - ya!

Cha - ye chaq, at sa - q'e ta - qe'q, At po na - kat -
 Eq' - la cho - xex - b'i - chanq chi yaal, Ut mee - ka - nab'
 At xam, cha - ye aj - wi' a' - an; Li tiq xa - k'e,
 Ra - tz'um li che' jo' - wi' li q'een, Sa' jun che - lo -

lem - tz'un chi q'eq, A - le - lu - ya! A - le - lu - ya!
 e - wu xyee - b'al, A - le - lu - ya! A - le - lu - ya!
 jo' - wi' sa - qen, A - le - lu - ya! A - le - lu - ya!
 q'o - ni a' - an. A - le - lu - ya! A - le - lu - ya!

A - le - lu - ya! Che - ni - ma! A - le - lu - ya!

Raatinul: San Francisco de Asisi, 1182–1226

Salmos 148

Xyaab'al: Geistliche Kirchengesänge, Köln, 1623, yii'b'amb'il ru xb'aan laj

Tzol'leb' ut Sumwank 128:23

Ralph Vaughan Williams, 1872–1958. B'ich isinb'il chaq sa' English Hymnal.

Oksinb'il chi k'eeb'il liceens xb'aan Oxford University Press. Ink'a'

naru risinkil reetalil chi ink'a' k'eeb'il liceens chi tz'iib'amb'il xb'aan laj eechal re.

At nimla Rey

32

Rik'in nimajwalil ♩ = 80-96

1. At nim - la Rey, li qaam k'ee - b'il Sa' tij cha -
2. At Dios re Is - ra - el, kaw - at; Aj Ee - chal

wu re_aa - ni - man - kil. Li tzuul ta - qe'q, li ch'och' ta -
re cho - xa wan - kat. Chi ju - naj ru qa - b'ich ta -

q'a Xni - mal aa - wu chaq te'x - b'i - cha.
q'a, Xni - mal aa - wu ta - qa - b'i - cha.

Li Kristo wan choq' Rey

Rik'in kawilal ♩ = 92-108

1. Li Kris - to wan choq' Rey! Lee Dios ut Rey che - ra.
 2. Li Dios re tii - ki - lal Ta - qe'q chaq na - taq - lan.
 3. Maa - min taa-sachq xwan - kil Sa' ch'och' ut sa' cho - xa.

Ex winq, chex - b'i - chanq re Raj - lal, ut che - ni - ma.
 Naq chi - ru maak kox - kol Kix - k'ul xna' - aj a - ran.
 K'ee - b'il sa' ruq' xla - wil Li kamk ut li xb'al - b'a.

Sa - haq ee-raam, jap - jooq ee-re, An - chal ee-ch'ool chex - b'i - chanq re.

Sa - haq ee-raam, jap - jooq ee-re, An - chal ee-ch'ool chex - b'i - chanq re.

Kawil ochoch a'an li Dios

34

Rik'in tiikil k'a'uxlej ♩ = 60-80

Ka - wil o - choch a' - an li Dios. Maa - min taa - sachq lix

wan - ki - lal. Aj ka - wil ten - q'a - nel li Dios; Aj

q'a - xol - u sa' xb'een rahi - lal. A' - an xka - wil qa -

ch'ool; Chi - ru t'a - ne'k kox - kol. Na - wan ta - qe'q choq'

Rey. A' - an ki - yii - b'ank qe, Ut taa - taq-lanq chi ju - ne - lik.

Xnimal li loq'onink

Rik'in xnimal sahil ch'oolejil ♩ = 96-112

1. Xni - mal li lo - q'o - nink Choq' aa - we, Qaa-wa', qa - Rey,
 2. Xtee - pal an - jel ta - qe'q Te' - b'i - chanq chaq sa' cho - xa—
 3. Naq kamk aa - we sa' krus Ke' - b'i - chan chi kaw cha - wu.

Jo' ke'x - b'i - cha aj - wi' Li ko - k'al naj - ter aa - we;
 Jo' k'ihal li wan xyu' - am Te'x - su - me a - rin ta - q'a.
 Chi ak ta - qe - na - qat, Toj b'i - chank ta - qa - b'aa - nu.

Ra - lal chaq laj Da - vid, At xRey - eb' laj Is - ra - el,
 Naj - ter ri - k'in mo - kooch Ke' - b'i - chan chi - re li b'e.
 Ka - k'ul xb'i - cheb' a' - an; Choo-haa - k'ul aj - wi' laa' - o—

Li sa' xk'a - b'a' li Dios Tat - k'u - lunq choq' Ko - lo - nel!
 Qa - b'ich ut qa - paa - b'aal Choq' maa - tan chik ta - qa - k'e.
 Aj ra - hol re li us, Toj ru - b'el laa woq wan - ko.

Nim li Qaawa' tz'aqal

36

Rik'in sahil ch'oolejil ♩ = 88-104

1. Nim li Qaa - wa' tz'a - qal. Ni - man - b'i - laq xlo - q'al.
 2. Li K'a - jol - b'ej kix - k'am Raa - lal qa - maak sa' raam.
 3. Jun teep naq che'x - b'i - cha Sa' ch'och' ut sa' cho - xa:

Nim lix k'a - b'a'! Che - ra li ru - si - lal Xrii - qa qa -
 Nim lix k'a - b'a'! Che - ril li kix - b'aa-nu, Li kamk ak
 Nim lix k'a - b'a'! K'a' - jo' lix wan - ki - lal; Ta - qa - ni -

ch'a'aj - ki - lal; Chi - qa - b'i - cha chi yaal: Tiik li Kar - neer!
 q'ax - b'il ru. Ni - man - b'i - laq chi - qu! Tiik li Kar - neer!
 ma xlo - q'al Chi ju - ne - lik tz'a-qal: Tiik li Kar - neer!

Kaw chexb'ichanq re xnimankil

Rik'in sahil ch'oolejil ♩ = 60-72

1. Kaw chex - b'i - chanq re xni-man-kil Li Dios aj Yii - b'a -
 2. Jo' k'ihal xyo' - ob' - te - si a - rin Nax - k'aa - k'a - le raj -
 3. Maa - min chi najt na' - el qi - k'in; Chi - ru b'an ch'a'aj - ki -
 4. Toj sa' xra - qik in - ka - wil b'e Wan - kin cha - ni - man -

nel; K'a' - jo' xra-hom ut nim xwan-kil, Li
 lal. Chi - ru ku - tan, chi - ru q'oj - yin, In -
 lal Aj ten - q'a - nel na - wan a - rin Xsa -
 kil Re te' - ra - b'i li b'ich nin - k'e Ak

Pek aj ko - lo - nel. Ri - k'in b'a - nok kox - wak - le - si,
 k'a' xka - nab' ril - b'al. Sa' x'a - wa' - b'e - ji - hom tee - ril
 hil li qaam raj - lal. Jo' jun na' - b'ej ri - k'in xko - k'al
 re xb'an - tio - xin - kil. Saha - qat, at waam, xb'aan li Qaa - wa'.

Ut qa - paa - b'aal nax - kaw - re - si. Qa - ni - ma - haq xlo - q'al.
 Ju - nes li tiik, ju - nes chaa - b'il. Qa - ni - ma - haq xlo - q'al.
 Nax - ch'u - tu - b'eb' lix teep tz'a - qal. Qa - ni - ma - haq xlo - q'al.
 At woq at wuq, che - ye xk'a - b'a'. Qa - ni - ma - haq xlo - q'al.

Li Qaawa' chiqanima

38

Rik'in sahil ch'oolejil ♩ = 88-104

1. Li Qaa-wa' chi - qa - ni - ma Jun sut jun ru - b'el cho - xa
 2. B'i-chan-qex re xni-man-kil; Lix k'a-b'a' che - ye re - sil,
 3. Qa - Yu - wa', qoch-b'een tat - xik. Yu' - a - mat chi ju - ne - lik.

Xb'aan li yaal ut li ku-tan Ut jo' k'ihal k'ee - b'il chaq xb'aan.
 Xb'aan li u - si - lal nax-k'e, Lix ra-hom k'ut - b'il chaq qe,
 Jo' k'i - hal li yii-b'an-b'il Na-ree - k'a laa sa - qen - kil.

Li Qaa-wa' chi - qa - ni - ma Jun sut jun ru - b'el cho - xa.
 B'i - chan - qex re xni-man - kil; Lix k'a - b'a' che - ye re - sil.
 Qa - Yu - wa', qoch-b'een tat - xik. Yu' - a - mat chi ju - ne - lik.

Nim li Qaawa', li qaDios

Rik'in sahil ch'oolejil ♩ = 92-112

1. Nim li Qaa - wa', li qa - Dios, li A - jaw ni - maj - wal.
 2. Nim li Qaa - wa'! Na - taq - lan sa' xni - mal lix wan - kil.
 3. Nim li Qaa - wa'! Texx - ten - q'a ut tix - k'e lee kol - b'al.
 4. Nim li Qaa - wa'! Chi an - chal in - wan - kil tin - b'i - cha.

B'i - chan at waam, cha - ni - ma laa me - tz'ew laa kol -
 Laj paa - b'a - nel jo' sa' xxi - k'eb' laj t'iw ak k'am -
 Ju - ne - lik wan sa' lee b'een lix chaa - b'il u - si -
 Ex yo' - yoo - kex, ee - roch - b'een laj Ab - raham che - ni -

b'al. Sa' ko - mo - nil B'i - chan - qex
 b'il. Ma ee - ri - lom Chan - ru tz'a -
 lal. Ree - tal tee - k'e Li tix - b'aa -
 ma. Jun li "A - men" Chi - qa - b'i -

re xni - man - kil; Che - lo - q'o - ni chi raj - lal.
 qal ee - ra - jom Ri - k'in xchaq' - rab' ak k'ee - b'il?
 nu choq' ee - re Naq sa' ra - hok A'an na - chal.
 cha a - naj - wan Re xni - man - kil chik ta - q'a.

Sa' xnimankil lix loq'alil

40

Rik'in sahilal ♩ = 92-104

1. Sa' xni - man - kil lix lo - q'a - lil Che - k'ul Lix Rey cho - xa.
 2. Ru - b'el xwan-kil, chi taq - lan - b'il Li po lix b'e nax - k'am
 3. Li ch'i - na xul xraa - b'al nax - k'ul, Li_u - tz'u'uj jun - paat na - kam;
 4. Lee b'ich che - k'e jun sut chik re Li ta - qe - naq xwan - kil;

Ri - k'in xna'-leb' nax - taq - la - heb' Li ha' ut ch'och' ta - q'a.
 Cha - len cho - xa nax - k'ut ta - q'a Xna'-leb' jo' wi' xra - hom.
 Li Dios na - ril sa' ko - mo - nil, A' - an nax - k'e xyu' - am.
 Lee b'ich xra - b'i; lee tij aj - wi'—Tix - k'e lix su - men - kil.

Jap - jooq ee - re, xlo - q'al che - k'e; Che - ra xni - mal xwan - kil,

Ut chi hup - hu chex' - ok chi - ru Qa - nim - la Taq - la - nel.

Xyo'leb'aal li chaab'ilal

Rik'in tz'aamank $\text{♩} = 58-64$

1. Xyo'-le - b'aal li chaa-b'i - lal, Tu - qub' li waam re taa - b'i -
 2. Nin - xa - qab' in - b'an-tio - xihom Naq toj a - rin aa - b'aan xin -
 3. At in - Dios, k'a' - jo' sa' waam Wu - laj wu - laj sa' k'as wan -

chanq. Xb'aan xk'i - hal laa wux-taa - nal K'a' - jo' xni - mal li b'ich taa'aj-
 chal, Ut na - waj, wi aa - wa - jom, Naq tin - wu - laq sa' lin hii -
 kin. Laa wux - taan, jo' b'ak'-leb' k'aam Lin ch'ool chix - b'ak' raj aa - wi -

manq. K'ut chi - wu sa - hil aa - tin Jo' sa' cho - xa chaq b'i-chan-
 lal. Li Je - sus wi - k'in ki - chal Naq najt xin - wan jo' aj b'ehe-
 k'in. Aay, raj - lal na' - el in - ch'ool Ri - k'in li Dios raa-b'il in -

b'il. Sa' li tzuul xaq - xo wan-kin, Re laa ra - hom aj ko-lo - nel.
 nel. Re ko - lok chi - ru rahi - lal Sa' lin k'a - b'a' kix - k'e xki - k'el.
 b'aan! We' li waam, chaa-tz'ap, cha - k'ul Choq're laa hi - lo-b'aal a - ran.

At nimla Dios, li yii'b'an' il aab'an

42

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 96-112

(Nawajb'aman jo' xyaab' li trompeet sa' xtiklajik li junjunq raqal)

1. At nim - la Dios, li yii - b'an - b'il aa -
 2. Sa' laa ra - hom a - rin xa - k'am qa -
 3. Chi - ru li pleet ut nim - la ch'a'aj - ki -

b'an Chi - ru cho - xa xtee - pal sa - qen a - ran;
 b'e; Li a - ch'a - b'aak sa' ch'och' a' - in xa - k'e.
 lal Xka - wil laa wuq' chi - wanq choq' qa - kol - b'al.

Ri - k'in xni - mal laa wuq' ta - qe'q k'ut - k'u—
 Chat - wanq choq' Rey, aj k'a - mol b'e tz'a - qal,
 Tz'a - qal paa - b'aal chi - tamq sa' li qa - ch'ool.

Re b'an - tio - xink no - ko - b'i - chan cha - wu.
 Ut laa waa - tin choq' qa - chaq' - rab' raj - lal.
 Ch'o - la - ni - ho ri - k'in laa chaa - b'i - lal.

Ub'ej chexxik

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 104-116

1. U - b'ej chex - xik, ex san - til paa - b'a - nel,
 2. U - b'ej chex - xik, chi - rix lee Ko - lo - nel—
 3. U - b'ej chex - b'eeq sa' xb'e li Ko - lo - nel.

Xxam - lel li yo' - o - nink che - k'ul raj - lal.
 Raa - tin tee - k'ul ut tee - tze - ka xsa - hil.
 Che - kuy xk'am - b'al a' - an toj sa' xra - qik;

Che - ra li Dios, jo' wi' qech win - qi - lal.
 Ri - k'in li Dios che - taw lee sa - qen - kil.
 Jo' - kan tee - k'ul yu' - am chi ju - ne - lik.

A - le - lu - ya! A - le - lu - ya! A - le - lu - ya!

Jehova, chak'am qab'e

44

Rik'in nimajwalil ♩ = 76-96

1. Je - ho - va, cha-k'am qa - b'e Sa' li ch'och' li yee-chi'in-b'il.
 2. Xyo' - le - b'aal Si - on taa - te, Chi - k'u-tunq lix chaa - b'i - lal.
 3. Naq t-ee-k'anq li ch'och' ta - q'a, Cha-ch'a-nab' lix xiw qa-ch'ool.

Kaw laa wuq', ut q'un li qe; Ye' chaq qe qa - ten-q'an-kil.
 Cha - xa - qab' laa choql a - ran, Ut xxam-lel laa wan - ki - lal.
 Naq taa - k'e ree - qaj li maak, Sa' Si - on chaq choo-haa - kol.

Mu - si - q'ej, Mu - si - q'ej, Ch'o - la - niho toj taa - k'u -
 Ko - lo - nel, Ko - lo - nel, K'am chaq qe li yee-chi'in-
 Too - b'i-chanq, too - b'i-chanq, Xni - man - kil chaq laa lo -

lunq, taa - k'u-lunq. Ch'o - la - niho toj taa - k'u - lunq.
 b'il, yee-chi'in-b'il. K'am chaq qe li yee - chi'in - b'il.
 q'al, laa lo - q'al. Xni - man - kil chaq laa lo - q'al.

Raatimul: William Williams, 1717-1791. Kiwan sa' xb'eenil

li b'ichleb'aal re li Iglees, 1835.

Xyaab'al: John Hughes, 1873-1932

Exodo 13:21-22

Tzol'leb' ut Sumwank 45:57

Kawil k'ojleb'aal

Rik'in tiikil k'a'uxlej ♩ = 100-112

1. Ka - wil k'oj - le - b'aal, ex san - til paa - b'a - nel,
 2. Us ta sa' ya - jel ma - laj sa' ka - wi - lal,
 3. Wan - kin aa - wi - k'in; mat - xu - wak sa' laa ch'ool.

Xk'ee - man naq xe - paab' li raa - tin paa - b'a - jel.
 B'ar wan ne - b'a' - il, ut sa' xyi b'i - ho - mal,
 Aa - Dio - sin laa' - in; tat - in - ten - q'a raj - lal.

K'a' - ru chik tix - ye? Ak kix - ye chi tz'a - qal
 Chi nach' ut chi najt, sa' li ch'och', sa' pa - law, Jo'
 Tin - k'e aa - me - tz'ew, ut xaq - xo tat - e' - ril

Naq chi - ru li Kris - to, naq chi - ru li Kris - to,
 taa' - aj - manq aa - we, jo' taa' - aj - manq aa - we, jo'
 Chi wak - le - sin - b'il xb'aan, chi wak - le - sin - b'il xb'aan,

naq chi - ru li Kris - to xe - sik' ee - kol - b'al.
 taa' - aj - manq aa - we, aa - ten - q'aal toj taa - taw.
 chi wak - le - sin - b'il xb'aan li wuq' kaw xwan - kil.

4. Wi tatintaqla sa' xchamal li palaw,
 Ink'a' taab'ut'unq li rahilal toxaataw;
 Tinwanq aawochb'een, ut sa' xyi ch'a'ajkilal
 Tink'e santilal re, tink'e santilal re,
 tink'e santilal re xchamal laa rahilal.

5. Naq sa' xyi xxamlel yale'k-ix wan laa b'e,
 Tz'aqal junelik li wuxtaan choq' aawe.
 Maaxuwa li xam, lix k'anjel toj taawil—
 Re xsachb'al li tz'aj, ut re xsachb'al li tz'aj, ut
 re xsachb'al li tz'aj, ut xkolb'al li chaab'il.

6. Toj sa' tiixilal, eb' li we toj te'xyal
 Xnimal lin rahom, maajo'q'e wan xjalb'al;
 Ut naq lix jolom te'saqo'q li rismal,
 Chanchan li karneer, toj chanchan li karneer, toj
 chanchan li karneer, toj yooqin chixk'amb'al.

7. Ani rub'el roq li Jesus xsik' xhiilal
 Maamin tinkanab' li maa'us chixsachb'al.
 Naq re raj xt'anb'al li xb'alb'a tixxaqab',
 Xjunes maajo'q'e b'an, xjunes maajo'q'e b'an,
 xjunes maajo'q'e, maajo'q'e tinkanab'.

Xb'aan naq ramb'il li liceens, li Iglees ink'a' naru xpuktesinkil li b'ich a'in arin.

Raatinul: Stuart K. Hine, 1899–1989.

Xyaab'al: B'ich reheb' laj Suecia, maare 1891; yib'amb'il ru xb'aan laj Stuart K. Hine.

© 1953 xb'aan laj Stuart K. Hine, choq' re xk'ulub'il chixjunil li ruchich'och'
(ka'ajwi' sa' Norteamerica ut Sudamerica ink'a').

© 1953, ak'ob'resinb'il 1981 xb'aan Manna Music, Inc., P.O. Box 218,
Pacific City, OR 97135 choq' re Norteamerica ut Sudamerica.

Protección internacional de derechos de autor. Oksinb'il chi k'eeb'il
liceens. Ink'a' naru risinkil reetalil chi ink'a' k'eeb'il liceens chi
tz'iib'amb'il xb'aan laj eechal re.

Salmos 8:3–9; 9:1–2

Mosiah 4:5–13

Laa'at lin saqen

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 72-92

1. Laa' - at lin sa-qen; k'a' - ru tin - xu - wa? Chi q'eq, chi ku - tan ni -
 2. Laa' - at lin sa-qen; naq choql na - ra - mok, Tz'a - qal li paa-b'aal ta -
 3. Laa' - at lin sa-qen, ut lin ten-q'an - kil. Taa - ruuq tin-num-taaq ri -
 4. Laa' - at lin sa-qen; an - chal in - paa-b'aal; Maa - jun q'oj-yin wan sa'

kin - aa - ten - q'a. Ka - sach chaq chin-b'een li maak ut rahi-lal, Ut
 qe'q na' - i - lok Wan wi' li Je - sus, chi nim xlo-q'a - lil. Maa -
 k'in laa wan - kil. Naq q'un in - me - tz'ew, taa - k'e ka - wi - lal. Raj -
 laa wi - lo - b'aal. Aj Ko - lo - ne - lat, tz'a - qal li qa-Rey. Woch-

xb'aan laa Mu - siq' naq nin - naw chi tz'a - qal.
 min chi jo' - kan li q'oj - yin chik tin - wil. Laa' - at lin sa -
 lal nin-ten-q'aak naq nin - b'eeek sa' paa-b'aal. Laa' - at lin sa-qen, laa' -
 b'ee - neb' li an - jel tin - b'i - chanq aa - we.

qen; Laa'-at li b'e, ut li yaal. Chi
 at lin sa-qen; Laa'-at li b'e, ut li yaal. Chi

q'eq, chi ku - tan, Lin b'e taa - k'am raj - lal.
 q'eq, chi ku-tan, chi q'eq, chi ku-tan Lin b'e taa - k'am raj - lal.

Chalen jun sut rub'el choxa

48

Rik'in sahil ch'oolejil ♩ = 58-169

1. Cha - len jun sut ru - b'el cho - xa, Laj Yii-b'a -
 2. Chi ya - laq b'ar chaq che' - b'i - chanq; Toj ya - laq
 3. Che-k'am, ex winq, lee raam chi - ru; Sa' loq' - laj
 4. Chi ju - ne - lik wan laa wux - taan; Chi ju - ne -

nel chi - qa - ni - ma; Chi ya - laq b'ar che'x -
 b'ar chi' - a - b'i - manq. Chi sa - heb' xch'ool sa'
 b'ich che - ni - ma ru. Li qa - kol - b'al re -
 lik li yaal aa - b'aan. Naq toj e - wu ut eq' -

ye xyaa - lal Sa' chix - ju - nil aa - ti - no - b'aal.
 ko - mo - nil Kaw che' - b'i - chanq re xni - man - kil.
 sil che - ye, Xb'aan li Qaa - wa', jap - jooq ee - re.
 la taa - wanq, Aa - ni - man - kil taa' - a - b'i - manq.

Chalqex, tenamit, chalqex

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 96-108

1. Chal - qex te - na - mit, chal-qex. Re li Dios b'an - tio - xin-qex.
2. Chix - ju - nil li ch'och' ut ha' A'an ra-wimq li qa - Yu-wa'.

Li q'o - lok xqa - choy tz'a - qal; Xok - b'il chix - ju - nil li hal.
Wan li k'ix ut wan li pim Yoo chi k'iik sa' xyanq li i - xim.

Dios, li qa - Yu - wa' nax - k'e Jo' k'i - hal chaa - b'il choq' qe.
Na - ni-man li qa - too - nal; Taa - q'an-o'q mo - qon li hal.

Sa' ro - choch li Dios chex-xik; Chex - b'i-chanq chi ju - ne - lik.
At Qaa - wa', cha - wu raj - lal Choo' - uu-chinq sa' chaa - b'i - lal.

Xb'aan xchaq'al li ru li tzuul

50

Rik'in sahil ch'oojejil ♩ = 88-116

1. Xb'aan xcha-q'al li ru li tzuul, Xb'aan xcha-q'al li ru cho-xa,
 2. Xb'aan xsahi-lal li junq hoo-nal Chi q'oj-yin ut chi ku-tan,
 3. Xb'aan a-ni ne-ke'-qa-ra, Na'-b'ej, yu-wa'-b'ej, ko-k'al,

Xb'aan ra-hok li na-qa-k'ul Ya-laq b'ar a-rin ta-q'a,
 Tzuul, ta-q'a, ut ra-tz'u-mal, Li cha-him k'ut-k'u a-ran,
 Sa' li ch'och' ut sa' cho-xa, Xb'aan jo' k'ihal li chaa-b'i-lal,

Qaa-wa' Dios, b'an-tiox aa-we. Chix-ju-nil xa-k'e chaq qe.

Ex kok'al, li Dios texril

Rik'in q'unal ♩ = 92-112

1. Ex ko - k'al, li Dios tex - ril. Ju - ne - lik wan
 2. Ex ko - k'al, wan - keb' li_an - jel Li yoo - keb' chi_i -
 3. Ex ko - k'al, li Dios texx - tzol. Lix Mu - siq' tix -

ee - ri - k'in, Ut taa - raj ee - ten - q'an - kil
 lok ee - re, Ut ne - ke'x - tz'ii - b'a re - sil
 k'am ee - b'e. Wi tik - to ne - ke - ra - b'i,

Wi tex - wanq sa' li raa - tin. Texx - ten - q'a,
 Jo' k'i - hal li_aa - tin tee - ye. Tii - ka - qex,
 Lix sa - hil ee - ch'ool tix - k'e. Mee - ka - nab',

texx - ten - q'a Wi tee - paab' chi_an - chal ee - ch'ool.
 tii - ka - qex. Taa - k'u - le'q li saq ru xch'ool.
 mee - ka - nab'; Chex - paa - b'anq chi ju - ne - lik.

Chaab'il saqen

52

Jo' tijok ♩ = 54-72

1. Chaa-b'il sa - qen, k'ut-k'u sa' xyi q'oj - yin, Cha - k'am in - b'e.
 2. Jun - xil maa - k'a' cha - wu lin tz'aam a' - in: Cha - k'am in - b'e.
 3. Ak najt xat - b'eek chi - wu, ut maa - ka - nab' Xk'am - b'al in - b'e—

Ak x'qoj - yi - no', ut toj chi najt wan - kin. Cha - k'am in - b'e.
 Yal in - ju - nes in - b'e xin - sik' laa' - in; K'am b'an in - b'e.
 Chi - ru li tzuul, li b'ool, li choql, li hab', Toj k'am in - b'e.

K'ut xb'e li woq; in - k'a' nin - patz' ril - b'al
 Sa - q'e ki - waj, ut sa' lin xiw jun - xil,
 Naq taa - sa - qewq, eb' li an - jel te' - wil

Li wan toj najt; jun - junq in - yokb' tz'a - qal.
 Q'et - q'et in - ch'ool; Qaa - wa', a' - an maa - wil.
 Li xsach chi - wu ut xeb' - in - ra jun - xil.

Rajlal nawaj aawu

Sa' anchalil ch'oolejil ♩ = 60-72

1. Raj - lal na-waj aa - wu At Ko - lol we.
 2. Raj - lal na-waj aa - wu. Chin - k'atq wan - qat.
 3. Raj - lal na-waj aa - wu, Naq ra, naq sa,
 4. Raj - lal na-waj aa - wu, San - tat chi yaal;

Maa - jun chik jo' laa' - at Hi - laal nax - k'e.
 Aa - leek na - sach xwan - kil Naq nach' wan - kat.
 Wi maa'a - ni - hat wi - k'in, K'a' - ru tin - ra?
 Tz'a - qal aa - we - ha - qin, At in - kol - b'al.

Raj - lal na-waj aa - wu; Aay, na-waj aa - wu!

Qaa - wa', chin-aa - ten - q'a, Aa - wi - k'in nin - chal!

Rik'in q'unal ♩ = 63-76

1. Nach' aa - wi - k'in, Qaa - wa', Nach' aa - wi - k'in,
 2. Us ta sa' naj - til ch'och' Wan - kin chi b'eeek,
 3. Jun b'e toj sa' cho - xa Chi - wil a - ran,

Us ta xb'aan jun li krus Taq - sin - b'i - lin,
 Us ta tuq - tu q'oj-yin, Lin ch'aat jun pek,
 Li u - si - lal xa - k'e Xb'aan laa wux - taan;

Toj tin - b'i - cha a' - in: Nach' chik tin - wanq laa' - in,
 Toj sa' lin matk' wan-qin Chi nach' chik aa - wi - k'in.
 An - jel te' - wil laa' - in Xb'aa - neb' chaq b'oq - b'i - lin.

Nach' aa - wi - k'in, Qaa-wa', Nach' aa - wi - k'in.

4. Ut naq na'aj li wu, Xpek inrahilal
 Xaqxo tink'e chawu Jo' jun artal,
 Jo'kan wi ra wankin, Nach' chik tinwanq laa'in—
 Nach' aawik'in, Qaawa', Nach' aawik'in.

5. Ut, naq sa' roso'jik Chiru choxa
 Tinweek'a wib' chi xik, Sa tinweek'a.
 Toj tinb'icha a'in: Nach' chik tinwanq laa'in—
 Nach' aawik'in, Qaawa', Nach' aawik'in.

K'am wan inb'e

Sa' anchalil ch'oolejil ♩ = 100-120

1. Je - sus, in - Ko - lo - nel, K'am wan in - b'e.
 2. Naq li ra - xiik' na - chal, K'am wan in - b'e.
 3. Naq na - wak - li li maak, K'am wan in - b'e.
 4. Naq wan li kamk chi - wu, K'am wan in - b'e.

Ten - q'ahin cha - taa - qen - kil. K'am wan in - b'e.
 Chin - tzol li chaa - b'i - lal. K'am wan in - b'e.
 Naq ch'a'aj, ut nin - yaa - b'ak, K'am wan in - b'e.
 I - si sa'in - b'een li xiw. K'am wan in - b'e.

Naq q'oj - yin ru li b'e, Jo' wi' ru - b'el sa - q'e,
 Xni - mal laa wan - ki - lal Chi - wanq wi - k'in raj - lal;
 Naq na' - o - so' chi - wu Jo' k'ihal li nin - b'aa - nu,
 Chin - yal laa wu - si - lal; K'e laa ra - hom raj - lal.

Laa'a - qat sa - qen choq' we. K'am wan in - b'e.
 Lin pek ut lin kol - b'al, K'am wan in - b'e.
 K'ut laa lo - q'al chi - wu. K'am wan in - b'e.
 Toj sa' laa hi - lo - b'aal K'am wan in - b'e.

At Jesus, aj Rahonel

56

Rik'in oxloq'ink ♩ = 54-69

Chi wiib' xja'ajil

1. At Je - sus, aj Ra - ho - nel, Chin - aa - k'ul ri - k'in aa - ch'ool.
 2. Maa - b'ar chik wan in - kol - b'al, Chi chap - cho cha - wu wan - kin.

Kaw li iq', ut xu - wa - jel, Ut li b'uu - t'i - ha' na - chal.
 Min - ka - na sa' ju - naa - tal; Chat - ka - naaq laa' - at wi - k'in.

Chi jalan jalanq xja'ajil

K'e chaq we jun mu - he - b'aal Toj ree - tal taa - wanq xra - qik.
 Ka'a - jat wi' lin yo'o - ni - hom, Ka'a - jat wi' lin ten - q'a - nel.

K'am in - b'e sa' hi - lo - b'aal; K'ul li waam sa' ro - so' - jik.
 Re xtz'ap - b'al xb'een lin jo - lom Hel laa xik' aj ko - lo - nel.

At Jesus li raarookat

Rik'in oxloq'ink ♩ = 66-76

1. At Je - sus li raa-roo - kat, At Ko - lo - nel, k'e laa waa - tin.
 2. At Je - sus li raa-roo - kat, Toj ka'-ch'i - no, ut nim aa - wu.
 3. At Je - sus li raa-roo - kat, Xra - hil qa - ch'ool taa-k'ir - te - si.

Laa Mu - siq' sa' xsa-qal ru Sa' li qa - ch'ool chi' - ok a - rin.
 Laa wux-taan k'a' - jo' xni - mal Chix-ram xta - mik li maak chi - qu.
 Ma - ka - nab' naq ra too-wanq; Xya' - al li qu cha - qob' - re - si.

Sa' li qaam chix - k'am xna-wom, Cha-ram chi - qu xcha - lik li maak.
 Sa' laa wuq' choo - haa - q'a - lu, Chi - ru laa b'e choo-haa - xa - qab'.
 Ram li iq', ch'a - nab' li ha', Li kaq-sut - iq' cha - q'us chi yaal.

At Je - sus, qa - Ko - lo - nel, Aa - wi - k'in na-qaj ka - naak.
 At Je - sus, qa - Ko - lo - nel, Maa - jo' - q'e tat-qa - ka - nab'.
 At Je - sus, qa - Ko - lo - nel, K'e chaq qe tuq-tuu - ki - lal.

At Jesus, chak'am inb'e

58

Jo' tijok ♩ = 58-72



1. At Je - sus, chi - ru pa - law K'am in - b'e, re ch'och' tin - taw.
 2. Jo' xch'a - na li k'uu - la' - al Naq lix na' xk'o-job' lix ch'ool,
 3. Naq xna - ch'ok laa ch'och' chi - wu, Ut xb'oo - lam li ha' xiw xiw,



Kaw xb'oo - lam na-chal chi - wu; Q'es li pek, xb'aan ha' muq - mu.
 Chi jo' - kan aj - wi' xb'aa - nu Ka - wil iq' ut hab' cha - wu
 Naq pum - luk lix yaab' chi yaal, Ut chi - rix wan hi - lo - b'aal,



Laa'at aj k'u - tul b'e choq' we: At Je - sus, cha-k'am in - b'e.
 Naq "ch'a - nab' aa-wib'" xa - ye. At Je - sus, cha-k'am in - b'e.
 Chat - wa - b'i chix-yee - b'al we, "Mat-xu - wak, tin-k'am aa - b'e."



Qaawa', xwakli chik li iq'

Sa' anchalil ch'oolejil ♩. = 52-66

1. Qaa-wa', xwak-li chik li iq', Xjos - q'o' chik li cha - mal ha'.
 2. Qaa-wa', chi yot'-b'il li waam, Xul - xu wi-lo-b'aal wan - kin.
 3. Qaa-wa' xnu-me' chik in - xiw, Xch'a-na chik li ka - wil iq'.

Ak xq'oj - yi - no' ru li ku - tan; Xiw - xiw wan-ko wi', Qaa - wa!
 Xra - ho' lix cha-mal chik in - ch'ool. A - jen chaq ut ten - q'a - hin!
 Ak xchal xtux-tuu - kil li pa - law. Xwee - k'a wi'-chik laa Mu - siq'.

K'a - ut naq wa - re - na - qat? Ma na - kat - ru ril - b'al
 Xb'u - t'ir li maak sa' li waam, Kaw roq xra - hil lin ch'ool.
 Min - aa - ka - nab' in - ju - nes! Toj chat - ka-naaq wi - k'in,

Naq ak xchal li o - so'k sa' qa - b'een? Sa' ha' wanq qa-muq - le - b'aal!
 O - so'k we! O-so'k we, at Qaa - wa' Mat-b'ay chik ut chin - aa - kol!
 Ut chaa - k'a-maq in - b'e sa' cho - xa- A - ran tin - hi-lanq laa' - in.

Li ha' ut li iq' te' - a - b'inq cha-wu: Chex - ch'a - naaq.
 Chex - ch'a - naaq, chex - ch'a - naaq.

Us ta taa-wak-liiq li kaq - sut-iq', Li maa' - us aj winq ut maa' -

us aj mu-siq', Maa - jun taa-ch'e-oq re li k'oj - k'o wi' Li Dios re cho -

xa ut re ch'och' aj-wi'. Sa' ko - mo-nil te' - a - b'inq cha-wu: Chex-ch'a-naaq,

chex-ch'a-naaq. Sa' ko - mo-nil te' - a - b'inq cha-wu: Us, chex-ch'a - naaq.

Na'iloc we Jehova

Rik'in tuqtuukilal ♩ = 63-76

1. Na'i - lok we Jeho - va; maa - jun sachk tin - k'ul. Chi -
 2. Sa' xmu chaq li kamk us ta tin - nu - me'q, Wi
 3. Sa' xyi li raa - xiik' lin wa toj tz'a - qal. Xa -

ru ra - xil ch'och' nax - k'e hi - lo - b'aal. Chi - re chaa - b'il
 wan - qat wi - k'in, maa - k'a' tin - xu - wa. Laa xuq' taa - ten -
 yul in - jo - lom sa' su - nun - kil b'an. Xnum - ta sa' lin

ha' nax - k'o - job' in - ch'ool; Naq xsach chaq in - b'e, nax -
 q'anq, in - k'a' tin - t'a - ne'q— Maa - jun ra tin - k'ul naq
 sek' chaa - b'il u - si - lal. Ut laa chaa - b'i - lal wi -

k'e in - kol - b'al. Naq xsach chaq in - b'e, nax - k'e in - kol - b'al.
 tin - aa - ten - q'a. Maa - jun ra tin - k'ul naq tin - aa - ten - q'a.
 k'in raj - lal wan. Ut laa chaa - b'i - lal wi - k'in raj - lal wan.

Li Qaawa' a'an laj Ilol we

61

Rik'in q'unal ♩ = 84-96

1. Li Qaa - wa' a' - an laj I - lol we; Jo' jun kar -
 2. Naq kaw li tiq ut tzuul li b'e, Naq lub' - luu -

neer tix - k'am in - b'e. Li aj - b'il we nax - k'e raj - lal Na -
 kin, ut cha - qik we, Xq'u - nal li woq tix - kaw - re - si; Chi -

k'aa - k'a - lenk choq' re wil - b'al. Chi - ru ku - tan taa -
 ru ta - q'a tix - b'e - re - si B'ar chaa - b'il ha' chi

b'eeq wi - k'in Ut taa - ka - naaq chin - k'atq chi - ru q'oj - yin.
 q'un xnu - mik Chi - ru ra - xil a - wimq ti - mil na - xik.

Chalqex rik'in

Rik'in k'oxlak sa' ch'oolej ♩ = 80-92

1. Ti - mil nin - b'eeek chi - ru q'oj - yin Ru - b'el cha - him naq
 2. Naq sa' lix an - cha - lil in - ch'ool Nin - patz' chi - ru jun
 3. Maa - k'a' nax - ye k'a' - ru tin - k'ul, K'a' - ru taa - raj xsach -

ch'an - ch'o wan. Maa - jun woch - b'een ki - chal wi - k'in; Li
 u - si - lal, Jun xam chi - wu in - k'a' na - wil; Sa'
 b'al in - b'e— Jo' ka - wil tz'ak sa' xb'een li tzuul Na -

Dios b'an na - wee - k'a a - ran. Wiq' - wo wan - kin, jun
 waam b'an li nin - patz' na - chal; Ut naq li kaq - sut -
 wil li_a - ni taa - ko - loq we. Chal - qex ri - k'in, ex

tij nin - ye, Maa - k'a' lix yaab' lix su - men - kil; Li
 iq' xiw xiw, Maa - jun u - q'ej na - q'a - lunk we; Li
 lub' - luu - kex, A - ni x moy ru_ut sach - so a - rin. Laa' -

wiiq b'an na - see - b'o'k sa' b'e— Lin
 iq' b'an na - ch'a - na chi - wu Naq
 ex li ta - wa - je - na - qex, Chal -

yot' - b'il ch'ool na - chal xsa - hil.
 re li Dios li waam nin - k'e.
 qex ri - k'in! Chal - qex ri - k'in!

Chitamq li us

Rik'in kawilal $\text{♩} = 66-80$

1. Taq - sin - b'il qa - tij cha - wu: Chi - tamq li us;
 2. Jun sut chik qa - tij xta - qe': Chi - tamq li us.
 3. Sa' ku - yuk ut kaw raj - lal, Chi - tamq li us.

Re li tiik yal - b'il li qu, Chi - tamq li us.
 Us ta yal no - ko - q'a - xe', Chi - tamq li us.
 Chi maa-k'a' lix xiw qa-ch'ool. Chi - tamq li us.

Chi il - b'il chaq sa' cho - xa, Choo' - u - saaq a -
 Jo' li nin - qeb' ru jun - xil, Too - q'a - xe'q sa'
 Maa - jun ra tix - ram qa - b'e; Sa' xhoo-nal li

rin ta - q'a. Chi - tamq li us. Chi - tamq li us.
 lo - q'a - lil. Chi - tamq li us. Chi - tamq li us.
 Dios tix - te. Chi - tamq li us. Chi - tamq li us.

Pek tz'irb'il choq' we laa'in

64

Rik'in tiikil k'a'uxlej ♩ = 60-80



1. Pek tz'ir - b'il choq' we laa' - in, Chin-muq wib' chaq aa - wik' - in;
 2. Sa' li wuq' maa - k'a' wan - kil Re xtoj - b'al li tz'aa-man - b'il;
 3. Naq taa - lajq yu' - am chi - wu Ut li kamk tix-tz'ap li wu,



Laa ki - k'el roch-b'een li ha' Li ki' - el sa' xk'atq aa - sa',
 Us ta_an - chal xme-tz'ew li waam Ut xya' - al li wu na - tam,
 Naq ta - qe'q in - b'e chik wan, Ut k'oj - k'o tat - wil a - ran,



Wiib' xb'an - b'al in - maak chix-k'am: Chin - aa - kol, ut ch'aj li waam.
 To - jok maak in - k'a' na - ru; Aa - ju - nes b'an taa-b'aa - nu.
 Pek tz'ir - b'il choq' we laa' - in, Chin-muq wib' chaq aa - wi - k'in.



Raatinul: Augustus M. Toplady, 1740-1778

Xyaab'al: Thomas Hastings, 1784-1872

2 Samuel 22:2-3, 32-33

Moises 6:57-60

Li Kolonel rahok nax'ë

Rik'in oxloq'ink ♩ = 84-96

1. Li Ko - lo - nel ra - hok nax - k'ë chan - chan ku - tan.
 2. Chi q'un lix yaab', li Mu - si - q'ej taa' - aa - ti - naq;
 3. At Dios, cha - k'ul li tij na - qa - taq - si cha - wu.

Ta - qe'q na - chal, ut toj ta - q'a na - xik.
 A'an chi - qa - paab' chi - ru maa' - u - si - lal.
 Ch'an - ch'o qa - ch'ool naq laa Wa - lal ki - kam,

Lix lem-tz'un - kil nax - k'am qa - b'e ri - k'in A' - an
 Li yo' - o - nink chi - wanq qi - k'in toj too-num-taaq,
 Ut laa chaq' - rab' raa - ro qa-b'aan, too'a - b'inq chi - ru.

B'ar wi' too - wanq roch - b'een chi ju - ne - lik.
 Ut b'ak'b'oo - qo ri - k'in li Dios raj - lal.
 Qa - san - til Rey, laa' - at xsa-hil li qaam.

Kim, taaqehin

66

Rik'in tuulanil ♩ = 69-76

1. "Kim, taa - qe - hin," Je - sus kix - ye. Jo' - kan, raj -
 2. "Kim, taa - qe - hin." B'a - b'ay nax - ye, A' - ut li
 3. Ma ka' - aj - wi' a - rin ta - q'a Ta - qa - taa -
 4. Ut jo' chan ru naq xqa - taa - qe Sa' ru - chi -

lal chi - qa - taa - qe- Re chi jo' - kan ju -
 yaal chan - chan sa - q'e Sa' lix yee - b'al k'ut -
 qe ut ta - qa - ra Sa' li rahi - lal li
 ch'och', jo' A'an kix - ye, Ten - to aj - wi' mo -

no chi yaal Ri - k'in li Dios, ut li Ra - lal.
 k'u na - wan: Wak - le - sin - b'il qa - ch'ool chik xb'aan.
 wan - ko wi'? In - k'a', ta - qe'q ten - to aj - wi'.
 qon a - ran Re ta - qa - k'ul li qa - maa - tan.

5. Toj taqak'am li b'e chiqu,
 Naq taanimanq k'a'ru k'utk'u;
 Rajlal A'an taqataaqe
 Toj b'ar anchal taaxik qab'e.

6. K'eeb'ilaq qe k'ojarib'aal,
 Awab'ejihom, ut wankilal
 Wi naqapaab' li aatin a'in
 Chi junelik: "Kim, taaqehin."

B'ar wan xhiilal li waam?

Rik'in k'oxlak sa' ch'ooloj ♩ = 80-100

1. B'ar wan xhii - lal li waam? B'ar xtuq-tuu - kil,
 2. B'ar sa' xyo - t'ik li waam, b'ar sa' rahi - lal,
 3. Naq in - ju - nes nin - sik', A'an tin - ix - taw.

Naq maa - jun chik ju - naq lin b'an nax - k'e?
 Naq li na - wok na - waj, b'ar ut na - wan?
 Sa' lin Get - se - ma - ni, aj Ko - lo - nel.

Naq chi yok' - b'il in - ch'ool, naq sa' jos - q'il,
 A - ni aj uq' tix - k'e tuq - tuu - ki - lal?
 Tuq - tuu - kil u - si - lal choq' we nax - taw.

Yal in - ju - nes sa' waam nin - sik' lin b'e.
 A - ni in - ch'ool tix - naw? Ju - nes A' - an.
 Raj - lal taa - wanq wi - k'in, aj Ra - ho - nel.

Chalqex rik'in li Kolonel

68

Rik'in q'unal ♩ = 50-58

1. Chal - qex ri - k'in li Ko - lo - nel A - ni lub'-
 2. Chal - qex ri - k'in, ut tex - ra - b'i, Us ta sach-
 3. Chal - qex ri - k'in, tix - k'e ree - tal Wi chi tuu-
 4. Chal - qex ri - k'in, sa' jar tee - pal Us ta toj

lu sa' maak ut rahi - lal; Tix - k'am ee - b'e
 so lee b'e a - naj - wan; Sa' xyi q'oj - yin
 lan ee - ch'ool tee - tz'aa - ma. An - jel te' - wanq,
 najt xe - k'ul li raa - tin. Sa' ne - b'a' - il,

ut toj tee - ril B'ar taa-taw-manq hi - lo - b'aal, hi - lo - b'aal.
 texx - wak - le - si; Tix - k'am ee - b'e sa' ku - tan, sa' ku - tan.
 nach' che - ril - b'al, Cha - le - na - qeb' sa' cho - xa, sa' cho - xa.
 sa' chaa-b'i - lal, Yoo chix-yee - b'al: Kim wi - k'in, kim wi - k'in.

Us ta ch'a'aj cheru lee b'e

Rik'in sahilal ♩ = 80-96

1. Us ta ch'a' - aj che - ru lee b'e, U - b'ej chex-
 2. Us ta rahi - lal tee - k'ul a - rin, Ak taa - na-
 3. Chi - ru li Dios toj chex - b'i - chanq, Ut mi' - o -

xik, aj paa - b'a - nel. Yu' - am wi' - chik li
 ch'oq lix ku - tan - kil Naq li Je - sus taa -
 so' xsa - hil ee - ch'ool. Naq ya - laq b'ar rahi -

Dios tix - k'e Sa' li chaa - b'il ku - tan cha -
 wanq qi - k'in, Ut chi sut - su xb'aan xteep tee -
 lal taa - wanq, Chan li Je - sus, "tee - taw hii -

lel. Sa' li chaa - b'il ku - tan cha - lel.
 ril. Ut chi sut - su xb'aan xteep tee - ril.
 lal." Chan li Je - sus, "tee - taw hii - lal."

4. Us ta xe'xsach li qawankil,
 Us ta xe'xmaq' k'a'ru li qe,
 Taatz'aqloq ru li yeechi'imb'il
 Ut li rajom li Dios choq' qe.
 Ut li rajom li Dios choq' qe.

5. Li ch'ina pek yeeb'il resil
 Toj yoo chi b'eeq, ut taanimanq.
 Sa' roso'jik kutan teeril—
 Sa' chixjunil li ch'och' taawanq.
 Sa' chixjunil li ch'och' taawanq.

6. Us ta taatamq xjosq'il laj tza,
 Najter profeet aatin ke'xk'e
 Toj xaqxo wan sa' li choxa;
 Maajun uq'ej taaramoq re.
 Maajun uq'ej taaramoq re.

7. Li Qaawa' Dios chiqanima.
 Ak xtaqlaheb' lix moos chi yaal,
 Ut jun sut jun rub'el choxa
 Te'xye resil li qakolb'al.
 Te'xye resil li qakolb'al.

At qaYuwa', tz'aqal aj rahonel

70

Jo' tijok ♩ = 92-100

1. At qa - Yu - wa', tz'a - qal aj ra - ho - nel, A - b'i qaa -
 2. Tuq - tuu - ki - lal sa' qaam toj chi - ni - manq. Sa' ru - chi -
 3. At Dios, re - heb' li te - na - mit cha - k'e Tuq - tuu - ki -

tin, sa' ya - laq b'ar na' - el. B'an - tiox aa - we xb'aan
 ch'och' ut sa' qa-ch'ool chi - wanq. Kaw qa-paa - b'aal naq
 lal ju - nes wan wi' laa b'e; Sa' chix-ju - nil li

laa tuq - tuu - ki - lal Li na - ka - na raj - lal.
 laa tuq - tuu - ki - lal Taa - wanq qi - k'in raj - lal.
 ch'och' chi - tamq cha - wu Re xni-man - kil aa - wu.

Raatimul: Angus S. Hibbard, 1860-1945

Xyaab'al: Friedrich F. Flemming, 1778-1813;

yiib'anb'il ru xb'aan laj Edwin P. Parker, 1836-1925

Salmos 29:11

Jwan 14:27

Xb'aan naq ramb'il li liceens, li Iglees ink'a' naru xpuktesinkil li b'ich a'in arin.

Raatinul: Katharina von Schlegel, y. 1697

Xyaab'al: Jean Sibelius, 1865–1957. © 1900 xb'aan Breitkopf and Härtel.

Lix k'uub'ankil ©1933 xb'aan *Presbyterian Board of Christian Education*; ak'ob'resinb'il 1961; isinb'il chaq sa' *The hymnal*. Oksinb'il chi k'eeb'il liceens xb'aan *The Westminster Press*, Philadelphia, PA, EUA. Ink'a' naru risinkil reetalil chi ink'a' k'eeb'il liceens chi tz'iib'anb'il xb'aan laj eechal re.

Salmos 37:3–9

Tzol'leb' ut Sumwank

101:14–16, 35–38

Chaab'il xchaq'rab' li Dios

72

Rik'in q'unal ♩ = 76-88

1. Chaa - b'il xchaq' - rab' li Dios; Q'u - nal na' - leb' nax - k'e. Ka -
 2. Chan-chan raa - b'il kar - neer Lix paa - b'a - nel na - ril. Ki -
 3. Ma sa' laa waam toj aal Li ii - qan - b'il aa - b'aan? A -
 4. Lix chaa - b'i - lal xaq - xo, Maa - k'a' xjal - b'al a' - an; Tin-

nab' laa wiiq sa' xb'een lix tel; A' - an taa - k'a - moq re.
 yii - b'ank re li ru - chi - ch'och'; Nax-naw aa - ten - q'an - kil.
 yu chi - ru xk'o - ja - ri - b'aal, Hi - laal taa - taw a - ran.
 k'e li wiiq ru - b'el li roq; Jun b'ich tin - taw a - ran.

Raatimul: Philip Doddridge, 1702-1751

Xyaab'al: Hans G. Nägeli, 1773-1836; yuib'anb'li ru xb'aan laj Lowell Mason, 1792-1872

1 Jwan 5:3

Salmos 55:22

Sa' laa ch'ool tuulan chatwanq

Sa' xyaalal ♩ = 63-76

1. Sa' laa ch'ool tuu - lan chat - wanq, us ta wan aa - ma - je - lal -
 2. Sa' laa ch'ool tuu - lan chat - wanq naq tat - wanq sa' laa b'oq - b'al;

Li Dios tix - k'am aa - b'e, taa - ra - b'i li taa - tz'aa - ma.
 Li Dios tix - k'ut cha - wu xraa - b'a - leb' li qas qii - tz'in.

Tuu - la - naq aa - ch'ool aj - wi' sa' ti - jok sa' laa rahi - lal.
 Tuu - la - naq aa - ch'ool aj - wi' naq taa - sik' ra - jom aa - ch'ool.

Li Dios tix - k'e cha - naw naq tat - ril chaq sa' cho - xa.
 Li Dios tix - chap laa wuq' ut tatx - k'am chi wank ri - k'in.

K'e insantilal

74

Jo' tijok ♩ = 46-52

1. K'e in - san - ti - lal, K'e ra - jom li waam,
 2. K'e we b'an - tio - xink, K'e we xk'ox-lan - kil,
 3. K'e xsa - qal in - ch'ool, K'e - hin chi num-taak

K'e chik in - ku - yum, Xsa - qil in - yu' - am.
 K'e chi - wil xlo - q'al, K'e we xpaab'an - kil.
 Sa' xb'een ru - chi-ch'och', Sa' xb'ee-neb' lin maak.

Choq' re li Qaa - wa', K'e chik in - paa - b'aal.
 Xb'aan li kix-num - si K'e xra - hil in - ch'ool,
 K'e in - k'u - lu - b'il Chi wank aa - wi - k'in,

Ut sa' lix k'an - jel, K'e xsa - hil in - ch'ool.
 K'e we tuu - la - nil Sa' lin ch'a'aj - ki - lal.
 K'e naq jo' laa' - at, Jo' - kan raj laa' - in.

Ninpaab' li Kristo

Sa' anchalil ch'oolajil ♩ = 88-104

1. Nin - paab' li Kris - to, a'an lin Rey. Chi_an - chal in -
 2. Nin - paab' li Kris - to, nim xk'a - b'a! A - rin xyo' -
 3. Nin - paab' li Kris - to, Qaa - wa' Dios. Li woq xxa -
 4. Nin - paab' li Kris - to; xb'aaan A' - an, Tin - taw tz'a -

ch'ool tin - b'i - chanq re. Tin - taq - si xyaab' in -
 la ri - k'in lix na', Sa' xyanq li winq re
 qab' sa' xb'e li us. Tin - lo - q'o - ni chi_an -
 qal li_aj - b'il in - b'aaan; Ut naq wan - kin sa'

kux an - chal Re xni - mal ru "A - men" xyee - b'al.
 qa - kol - b'al Chi - ru li maak, chi - ru rahi - lal.
 chal li waam; A' - an li yaal ut li yu' - am.
 xyi rahi - lal, Nax - ye sa'in - xik, "Taa - k'ul chi yaal!"

Nin - paab' li Kris - to, K'a - jol - b'ej; A - rin ki -
 Nin - paab' li Kris - to, a'an li b'e; Roch - b'een li
 Nin - paab' li Kris - to, Ko - lo - nel. Chi - ru xb'ak -
 Nin - paab' li Kris - to. Jun sut chik Roch - b'een tin -

chal sa' tz'ej - wa - lej. Li mem, li yaj kix -
 Yu - wa' - b'ej kix - ye: "Chin - ee - taa - qe, ut
 leb' laj tza xin' - el, Ut toj tin - wanq chi
 wanq sa' ro - so' - jik Naq taa - k'u - lunq sa'

k'ir - te - si; Chaa - b'il xb'aa - nu; tin - lo - q'o - ni.
 chex - paa - b'anq; Jo' - kan ri - k'in li Dios tex - wanq."
 sa lin ch'ool A - ran ta - qe'q sa' xwan - ki - lal.
 xwan - ki - lal Sa' ru - chi - ch'och' choq' Rey tz'a - qal.

Laj Kolol we yo'yo

76

Rik'in sahil ch'oolejil ♩ = 80–92



1. Laj Ko - lol we yo' - yo, nin-naw— Ra - lal li Dios ut Ko - lo - nel.
2. Yo' - yo, li jun chi pek choq' we, Li jun in-yo'o-ni - hom a - rin,
3. Li Mu - si-q'ej cha - k'e chaq we; Ka'aj-wi' a' - an xsa - hil li waam



Xq'ax - b'al xwan-kil li kamk kix-taw, A'an Rey chi-wu, ut taq - la - nel.
 Li ree - ta - lil li chaa-b'il b'e, Li jun sa-qen chi - rix q'oj-yin.
 Naq in - ju - nes nin - k'am li b'e Na - xik sa' ju - ne - lik yu' - am.



Raatinul: Gordon B. Hinckley, 1910–2008. © 1985 IRI

Xyaab'al: G. Homer Durham, 1911–1985. © 1985 IRI

Tzol'leb' ut Sumwank 76:22–24, 41–42

Job 19:25

Ninnaw naq yo'yo inKolonel

Rik'in tuqtuukilal ♩ = 72-84

Chi jun xja'ajil

1. Nin - naw naq yo' - yo in - Ko - lo - nel. Chi sa sa' waam
 2. Yo' - yo, in - ten - q'an - kil nax - k'e. Yo' - yo, raj - lal
 3. Yo' - yo, tin - ril chaq sa' cho - xa. Yo' - yo; raj - lal
 4. Yo' - yo! qa - ni - ma - haq xlo - q'al: Yo' - yo li_a - ni

li_aa - tin na' - el. Yo' - yo li ka - me - naq jun -
 nax - k'am in - b'e. Yo' - yo, nax - k'e xme - tz'ew li
 ni - kin - ix - ra. Yo' - yo, ut li b'i - chank tin -
 maa - k'a' xjal - b'al. Chi sa sa' waam li_aa - tin na' -

xil, Yo' - yo', tz'a - qal in - jo - lo - mil.
 waam; Yo' - yo re ra - b'in - kil in - tz'aam.
 k'e. Yo' - yo, Pro-feet, aj Tij, ut Rey.
 el: Nin - naw! yo' - yo lin Ko - lo - nel!

Chi jalan jalanq xja'ajil

Yo' - yo, ut lix ra - hom nax - k'e. Yo' - yo, nax -
 Yo' - yo re ri - sin - kil in - xiw. Yo' - yo, tix -
 Yo' - yo, ut in - yu' - am k'ee - b'il. Yo' - yo, li
 Yo' - yo! qa - ni - ma - haq xlo - q'al: Yo' - yo li_a -

b'aa - nu_uu - chil choq' we. Yo' - yo, li waam nax - ch'o - la -
 mes xya' - al li wu. Yo' - yo re tix - tu - qub' in -
 kamk maa - k'a' xwan - kil. Yo' - yo, wo - choch tix - kaw - re -
 ni maa - k'a' xjal - b'al. Chi sa sa' waam li_aa - tin na' -

ni. Yo' - yo, ut tin - ro - sob' - te - si.
 ch'ool. Yo' - yo, ut u - si - lal tin - k'ul.
 si; Yo' - yo, a - ran chaq tin - rok - si.
 el: Nin - naw! yo' - yo lin Ko - lo - nel!

Lix nawom inch'ool

78

Rik'in k'oxlak sa' ch'oolej ♩ = 80-96

1. Li Mu - si - q'ej xwee - k'a a - rin; Xye - he' li yaal, ut xtam.
 2. Nin - naw naq sa' cho - xa wan - kat, Naq wan in - Ko - lo - nel,
 3. T'aq - t'aq li wu, xnu - jak li waam, Xwan laa Mu - siq' a - rin.
 4. Naq na - num - ta xna - wom in - ch'ool Na - kotz b'a - yaq xra - hil.

Xtaq - si lin ch'ool toj aa - wi - k'in, At xyu - wa' - il li waam.
 Naq k'ee - b'il jun tz'a - qal pro - feet Choq' re qa - chaa - b'i - lal.
 Qaa - wa' a - k'ob' - re - si - in - yu' - am, Ut chat - ka - naaq wi - k'in.
 Chi - ru jun - paat sa' wi - lo - b'aal Cho - xa tee - to na - wil.

Raatinul: Loren C. Dunn, 1930-2001. © 1985 IRI
 Xyaab'al: Michael Finlinson Moody, y. 1941. © 1985 IRI

1 Korintios 2:9-13
 Alma 5:45-46

Tijok sa' muqmu

Rik'in k'oxlak sa' ch'oolej ♩ = 72-92

1. Wan xhoo-na - lil sa - hil hi - lank Naq maa - k'a' ch'a'aj chi - wu;
 2. Li laa - tz'il b'e toj sa' cho - xa Wu - laj wu - laj k'ut - k'u.
 3. Naq lin rahi - lal jo' cha - mal ha' Nax - tz'ap li b'e chi - wu,
 4. Naq k'ix k'ee - b'il chi - ru lin b'e Ut wan tich' - leb' chi - wu,

Naq ru - b'el roq li Dios nin - k'e Lin tij chaq sa' muq - mu.
 Tin - taw chaq wi nin - sik' ri - k'in Ti - jok chaq sa' muq - mu.
 K'oj - k'o in - ch'ool naq a - b'in - b'il Lin tij chaq sa' muq - mu.
 Tin - taw lin Ko - lo - nel ri - k'in Ti - jok chaq sa' muq - mu.

In - k'e - haq in - ch'ool chi - ru Lin Yu - wa' chaq sa' muq - mu,
 In - k'e - haq in - ch'ool chi - ru Lin Yu - wa' chaq sa' muq - mu,

Re tin - taw a - rin ta - q'a Ju - na - jil ri - k'in cho - xa.
 Re tin - taw a - rin ta - q'a

Sa' kuyuk sa' xoochal chawu

80

Rik'in tiikil k'a'uxlej ♩ = 86-104

1. Sa' ku - yuk sa' xoo - chal cha - wu, Ut laa Mu -
 2. Ut a' ch'i - na ma - yej a' - in Chix - k'e chi -
 3. Ut sa' xkuy - b'al qa - sa', chi - qil Eb' laa kar -
 4. Xkuy - b'al qa - sa' chi sant cha - wil; Cha - k'e xk'ii -

siq' na - qa - tz'aa - ma; Chix - ch'aj li qaam, chix -
 qa - k'ox - la raj - lal Naq sii - b'il qe li
 neer maa - k'a' wan re; Chi - qa - k'e - haq re
 jik li qa - paa - b'aal. Sa' ch'o - lo - b'ank sa'

sach qa - xiw, Ut laa ra - hom chi - qa - tze - ka.
 wank a - rin; Qa - b'an - tio - xihom cha - k'e chi yaal.
 xten - q'an - kil Lix naa - b'a - lil k'a' - ru li qe.
 ko - mo - nil, Chi - tamq qi - k'in tuq - tuu - ki - lal.

Raatinul: Paul L. Anderson, y. 1946. © 1981 Paul L. Anderson
 ut Lynn R. Carson. Naru risinkil reetalil li b'ich a'in re roksinkil
 sa' iglees malaj sa' ochoch chi ink'a' patz'b'il xtz'aq.
Xyaab'al: Clay Christiansen, y. 1949. © 1985 IRI

Moroni 6:5
 Isaia 58:6-11

Ma tijok xayal?

Rik'in K'oxlak sa' ch'oolej ♩ = 72-88

1. Naq xat-wak-li mixk eq' - la Ma ti - jok xa - yal?
 2. Naq xnum-ta xjos-q'il aa - ch'ool, Ma jun tij xa - k'e?
 3. Naq li ra xchal sa' aa - b'een Ma ti - jok xa - yal?

Ma xa-patz' aa - ten-q'an - kil Sa' xk'a-b'a' li Ko - lo -
 Ma xa-patz' li u - si - lal Re taa-k'ul sa' chaa-b'i -
 Naq xnum-ta xra - hil laa waam, B'an re Ga-lahad ma xa -

nel, Choq' aa - ka - wi - lal?
 lal Li xra-mok aa - b'e? Taa - hi-lanq a - ni lub' -
 k'am Sa' laa wo - ke - b'aal?

lu, Sa' q'oj - yin ku - tan na - chal.

Naq aa-k'ab' li b'e cha - wu, Li ti - jok cha - yal.

Qaawa', yal xb'aan aak'oxlankil

82

Rik'in oxloq'ink ♩ = 72-88

1. Qaa-wa', yal xb'aan aa - k'ox - lan - kil Xsahi-lal li waam na - chal.
 2. Ju - naq sa - hil aa - tin maa - k'a', Maa - jun chik b'ich chaa - b'il
 3. Xyo' - o - ni - hom li yot' - b'il ch'ool, Xsa - hil a - ni tuu - lan;
 4. Ka'aj-wi' laa' - at xsa - hil qa - ch'ool, Ju - nes-at qa - maa - tan.

Sa - haq wi' - chik b'an naq tat - wil Toj sa' laa hi - lo - b'aal.
 Chi - ru laa ni - maj - wal k'a - b'a'; A'an maa-k'a' - jo' xsa - hil.
 Li t'a - ne - naq taa - wak - le - si, Taa - k'ul li na - paa - b'an.
 Qaa-wa', chat - wanq choq' qa - lo - q'al Chi ju - ne - lik ku - tan.

Raatimul: Yeeb'il naq xb'aan laj Bernard of Clairvaux, ca. 1091-1153;

Music: John B. Dykes, 1823-1876

Salmos 104:34

Enos 1:27

Xhoonal tijok, k'a'jo' xsahil

Rik'in tuqtuukilal ♩ = 42-48

1. Xhoo - nal ti - jok, k'a' - jo' xsa - hil, Naq sa' li ru - chi -
 2. Xhoo - nal ti - jok, k'a' - jo' xsa - hil, Ta - qe'q tix - k'am li

ch'och' nin' - el Re naq chi - ru lix k'oj - le - b'aal Li
 tz'aa - man - b'il Ri - k'in li sa' xra - hom choq' we Ro -

Dios tin - ye ra - jom in - ch'ool. Sa' xku - tan - kil li
 sob' - te - sihom sa' waam tix - k'e. Kix - ye, "cha - sik' li

ch'a'aj - ki - lal Nax - taw li waam jun hi - lo - b'aal Ut
 wi - lo - b'aal, Ut li waa - tin ut wu - si - lal." Sa'

sa' xra' - al laj tza na' - el Ri - k'in ti - jok, k'a' - jo' xsa - hil, Ut
 xb'een A' - an tin - k'e_in ra - hil Ri - k'in ti - jok, k'a' - jo' xsa - hil, Sa'

sa' xra' - al laj tza na' - el Ri - k'in ti - jok, k'a' - jo' xsa - hil.
 xb'een A' - an tin - k'e_in ra - hil Ri - k'in ti - jok, k'a' - jo' xsa - hil.

Chiqab'i li Musiq'ej

84

Rik'in q'unal ♩ = 46-52



1. Chi - qa - b'i li Mu - si - q'ej Ut chix - k'ut li yaal choq' qe.
 2. Chi - has - b'aq re xkol - b'al qix Sa' xtii - b'al li tqa - b'aa - nu.
 3. Chix - ch'a - nab' xra - hil qa - ch'ool Chi ch'an - ch'o lix wan - ki - lal.



Tix - ch'o - lob' xyaa - lal Je - sus; Cho - xa - hil i - lok tix - k'e.
 Sa' xsik' - b'al li b'e ta - qe'q, Lix yaab' xkux tix - k'ut chi - qu.
 Sa - qaq ru li qa - yu' - am Re taa - wanq qi - k'in raj - lal.



Raatimul: Penelope Moody Allen, y. 1939. © 1985 IRI

Xyaab'al: Martin Shaw, 1875-1958

Moroni 10:5-7

Tzol'leb' ut Sumwank 11:12-14

Sa' loq'al, chi q'un b'ichan

Rik'in oxloq'ink ♩ = 76-92

1. Sa' lo - q'al, chi q'un b'i - chan. Xchal li hi - lo -
 2. Ku - tan sant, ut re an - chal Ju - ne - lik yu' -
 3. Chaa - b'il b'ich na' - a - b'i - man— Na - qa - q'ax - te -
 4. San - til, san - til Ko - lo - nel; Li raa - tin chaa -

b'aal ku - tan Re too - hi - lanq, re too - hi - lanq.
 am xsik' - b'al Choq' qa - maa - tan, choq' qa - maa - tan.
 si re A' - an Qa - yot' - b'il ch'ool, qa - yot' - b'il ch'ool
 b'il chaa - b'il: Cha - jal aa - ch'ool, cha - jal aa - ch'ool;

Na - qa - b'an - tio - xi re A' - an Naq u - si - lan -
 Na - qa - k'ul li wa ut ha' Re xjul - ti - kan -
 Choq' ma - yej chi an - chal li qaam, Re xk'ut - b'al li
 Us ta kaq naq wan laa maak, Jal aa - ch'ool, ut

b'il too - wanq, Naq u - si - lan - b'il too - wanq.
 kil A' - an, Re xjul - ti - kan - kil A' - an.
 ru - si - lal, Re xk'ut - b'al li ru - si - lal.
 i - sin - b'il, Jal aa - ch'ool, ut i - sin - b'il.

A'an li tijok rajom li aamej

86

Rik'in tuqtuukilal ♩ = 76-96

1. A'an li ti - jok ra - jom li_aa - mej, Yee - b'il ut
 2. A'an lix yaab' xkux xra - hil qa - ch'ool, Re - lik xya' -
 3. Maa - k'a' ch'a' - aj ri - k'in ti - jok— Yee - b'il sa'
 4. A'an jo' xmu - siq' laj paa - b'a - nel, Tz'a - qal a' -

k'ox - lan - b'il, Li ee - k'an - b'il chaq
 al li qu, Li i - lok ta - qe'q li in -
 ka' - ch'in - al, Li_aa - tin tz'a - qal ta -
 an xyu' - am— Naq sa' li ru - chi -

sa' ch'oo - lej— Jun xam in - k'a' il - b'il.
 k'a' il - b'il; Chi - ru li Dios k'ut - k'u.
 qe'q na' - ok Sa' nim - la wan - ki - lal.
 ch'och' na' - el, Ri - k'in ti - jok na - kam.

5. A'an xtz'aam laj maak sa' tuulanil
 Naq chi sutq'iik na'ok;
 Sa' xsahileb' xch'ool, te'xye li anjel:
 "Cheril, ak natiajok!"

6. Sa' li tijok, laj paab'anel
 Te'wanq sa' junajil;
 Rik'in li Dios ut li Ralal
 Te'xtaw li komonil.

7. Ink'a' ka'ajwi' arin taq'a
 Wan li ani tixye:
 Li Kolonel sa' li choxa
 Yoo chi tz'aamank choq' qe.

8. Laa'at li b'e, laa'at yu'am!
 Aab'aan taqe'q too'ok—
 Xb'ehil li tij laa'at xak'am.
 Chak'ut chiqu tijok.

Sa li k'anjel

Sa' anchalil ch'oolejil ♩ = 84-96

1. Sa li k'an - jel, at in - Qaa - wa' — Ti - jok, b'i -
 2. Sa li ku - tan re hi - lo - b'aal. Maa - jun ch'a' -
 3. Tin - lo - q'o - ni lin Ko - lo - nel, Ut li raa -
 4. K'a' - jo' wi' - chik naq tin - ni - ma Laa wan - ki -

chank sa' laa k'a - b'a', Chi - ru ku - tan ye -
 aj taa - wanq sa'in - ch'ool. Jun chaa - b'il b'ich sa'
 tin, ut lix k'an - jel. Laa wu - si - lal, k'a' -
 lal toj sa' cho - xa, Naq sa' xna' - aj li

hok aa - tin, Ut aa - we - sil chi - ru q'oj - yin.
 waam chi - wanq, Jo' sa - hil wajb' chi' - a - b'i - manq.
 jo' xsa - hil, Ut laa na' - leb' q'a - xal chaa - b'il.
 sa - hi - lal Tin - wil a - ran laa wi - lo - b'aal.

5. Li maak kiwan sa' waam junxil
 Chirix a'an taasachq xwankil.
 Jo'wi' lin majelal kiwan;
 Maak'a'aq xwankil laj tza aran.

6. Jo' k'ihal ink'a' xintaw taq'a,
 Tinwil, tinnaw sa' li choxa,
 Ut chixjunil li wankilal
 Taa'oksimanq sa' chaab'ilal.

Jo' chanru naq li k'ajob'

88

Rik'in anchalil ch'oolej ♩ = 60-72

1. Jo' chan - ru naq li k'a - job' Na - ku -
 2. Laa tzol' - leb', q'a - xal chaa - b'il Li raj -
 3. At Qaa - wa', cha - k'e ree - tal Laa ch'u -
 4. Chi - wu - laq qa - tz'aam cha - wu, Laa Mu -

b'e chaq sa' cho - xa. Ut yu' - am chik
 lal ta - qe'q na' - el, Sa' ku - b'eeek chix -
 tam a - rin ta - q'a, Ut jo' hab', li
 siq' chi - wanq qi - k'in; Ut too - lo - q'o -

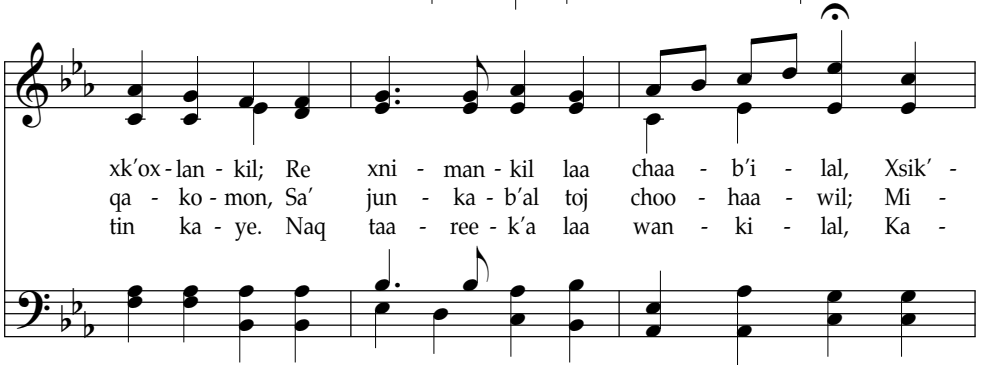
nax - ka - nab' Naq chi - ru li pim xka - na;
 k'e xwan - kil Laa k'an - jel aj ra - ho - nel.
 u - si - lal Cha - taq - la chaq sa' cho - xa.
 ning cha - wu Sa' xsa - hil qa - b'ich a - rin.

Li hilob'aal kutan

Rik'in K'oxlak sa' ch'oolej ♩ = 80-92



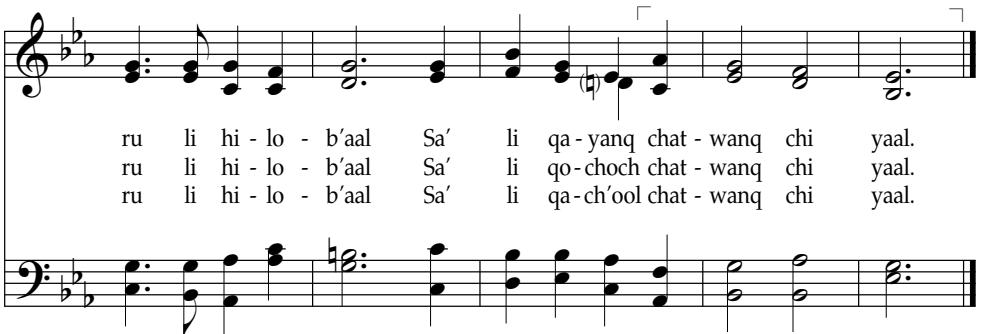
1. Ak ch'ut - ch'uu - ko sa' ju - na - jil Li K'a - jol - b'ej re
 2. Naq sa' qo - choch too - xik mo - qon Chi wank ri - k'in li
 3. Chix - taw xna' - aj li jun - junq qe; Xju - nes chix - tzol li_aa -



xk'ox - lan - kil; Re xni - man - kil laa chaa - b'i - lal, Xsik' -
 qa - ko - mon, Sa' jun - ka - b'al toj choo - haa - wil; Mi -
 tin ka - ye. Naq taa - ree - k'a laa wan - ki - lal, Ka -



b'al aa - wu, laa b'e xtzol - b'al. Qaa - wa', chi -
 qa - ka - nab' aa - k'ox - lan - kil. Qaa - wa', chi -
 waq lix ch'ool sa' laa k'an - jel. Qaa - wa', chi -



ru li hi - lo - b'aal Sa' li qa - yanq chat - wanq chi yaal.
 ru li hi - lo - b'aal Sa' li qo - choch chat - wanq chi yaal.
 ru li hi - lo - b'aal Sa' li qa - ch'ool chat - wanq chi yaal.

Raatinul: Paul L. Anderson, y. 1946

Xyaab'al: Lynn R. Carson, y. 1942

© 1983 xb'aan laj Lynn R. Carson ut laj Paul L. Anderson. Naru risinkil reetalil li b'ich a'in re roksinkil sa' iglees malaj sa' ochoch chi ink'a' patz'b'il tzt'aq.

Moroni 6:5-6

Mosiah 13:16-19

Jun li sahil b'ich sa' li qaxikik

90

Rik'in oxloq'ink ♩ = 84-100

1. Jun li sa - hil b'ich Sa' li qa - xi - kik
 2. Xb'aan xni - mal rux - taan, Xb'aan xra - hom raj - lal,
 3. At aj Ko lol qe, Wiq' - woo - ko a - rin.

Re li qa - Yu - wa' Ta - qa - k'e wi' - chik
 Xb'aan li k'ee - b'il qe, Qa - ni - mahaq xlo - q'al.
 Naq no - ko - b'i - chan Cha - wa - b'i qaa - tin.

Xb'aan xni - mal xra - hom, Xb'aan lix chaa - b'i - lal,
 Sa' xsa - hil qa - ch'ool, Choo - b'i - chanq chi - ru;
 Choo - haa - wil raj - lal, Sach li maak chi - qu.

Chi - taq siiq qa - b'ich Chi - ru sa' xhi - lo - b'aal.
 Jun aj - wi' xk'u - lub' Naq a'an ta - qa - b'aa - nu.
 K'e qa - ten - q'an - kil Sa' k'an - je - lak cha - wu.

Sa naqil lix yalb'al li qaq'e

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 84-96

1. Sa na - qil lix yal - b'al li qa - q'e Sa' ra -
 2. Li raa - tin li Qaa - wa' che - ra - b'i, Chi an -
 3. Lix hoo - nal qa - xi - kik ak na - chal. In - wan

wimq li Je - sus an - aj - wan, Li ye -
 chal ee - paa - b'aal sa' lee raam. Che - k'ox -
 b'i, was wii - tz'in, ut in - wan. Wi in -

hok e - si - lal loq' choq' qe, A' re -
 la li k'a' - ru xyee - chi' - i; Tz'a - qal
 k'a' na - qa - sach qa - paa - b'aal, Ta - qa -

sil lix chaq'-rab' ut xsa - qen. Xb'aan xsa - qen, xb'aan xsa -
 yaal, xtii - ki - lal, ut xra - hom. Sa' xra - hom, sa' xra -
 k'ul qib' wi' - chik toj a - ran. toj a - ran, toj a -
 Xb'aan xsa - qen,

qen, Sa na - qil lix yal - b'al li qa -
 hom, Li raa - tin li Qaa - wa' che - ra -
 ran, Lix hoo - nal qa - xi - kik ak na -
 Xb'aan xsa - qen,

q'e. Xb'aan xsa - qen, xb'aan xsa -
 b'i, Sa' xra - hom, sa' xra -
 chal. Toj a - ran, toj a -
 li qa - q'e Xb'aan xsa - qen,

qen, Naq too - kamq mo - ko ra ta choq' qe.
 hom, Ree - ta - lil li qa - Dios che - taq - si.
 ran, Sa' cho - xa ta - qa - taw hi - lo - b'aal.
 Xb'aan xsa - qen,

Aawik'in chiwanq li Dios rajlal

Rik'in oxloq'ink ♩ = 66-80

1. Aa - wi - k'in chi-wanq li Dios raj - lal. Jo' xkar -
 2. Aa - wi - k'in chi-wanq li Dios raj - lal. Naq taa -
 3. Aa - wi - k'in chi-wanq li Dios raj - lal. Sa' aa -

neer chi'i - loq aa - we; Lix chaq' - rab' chix - k'am aa -
 k'ul ra - hil ku - tan, Q'al - q'oo - qat sa' ruq' A' -
 b'een xra - hom k'ut - k'u; A'an chix - sach li kamk cha -

b'e. Aa - wi - k'in chi-wanq li Dios raj - lal.
 an. Aa - wi - k'in chi-wanq li Dios raj - lal.
 wu. Aa - wi - k'in chi-wanq li Dios raj - lal.

Toj ta - qil Toj ta - qib', toj ta - qil qib' Ru - b'el
 Toj ta - qil, toj ta - qil qib' a - ran,

roq li Ko - lo - nel, ru-b'el roq, Toj ta - qil qib',
 Toj ta - qil,

toj ta - qil qib', Aa - wi - k'in chi-wanq li Dios raj - lal.
 toj ta - qil qib' a - ran,

At Qaawa', sa' qaxikik

93

Jo' tijok ♩ = 72-88

1. At Qaa - wa', sa' qa - xi - kik, Li aa - tin a - rin xqa - tzol
 2. Jo' ko - k'al qa - ch'ool an - chal Sa' paa - b'ank chi - wanq cha - wu.
 3. At Qaa - wa' aj Ra - ho - nel, Eb' laa moos raj - lal cha - wil—
 4. Li qa - maak cha - kuy an - chal. Li aa - leek cha - sach chi - qu.

Chi - ka - naaq chi ju - ne - lik Sa' li qaam ut sa' qa - ch'ool.
 K'am qa - b'e ri - k'in li yaal. Laa wa - jom chi - qa - b'aa - nu.
 Naq wan - ko sa' laa k'an - jel K'e sa' qaam tz'a - qal xsa - hil.
 Sa' yu' - am re san - ti - lal Ju - ne - lik cho - b'eeq cha - wu.

Raatimul: George Manwaring, 1854-1889

Salmos 119:33-35

Xyaaab'al: Benjamin Milgrove, 1731-1810; yiiib'anb'il ru xb'aan laj Ebenezer Beesley, 1840-1906

Chawu, Qaawa', ninb'antioxin

Rik'in tuqtuukilal ♩ = 76-92

1. Cha-wu, Qaa - wa', nin-b'an - tio - xin Xb'aan li k'a' -
 2. Li wi - lo - b'aal, Qaa-wa', cha - yul Re tin' - i -
 3. Wak-lin, at waam, mat-wan ta - q'a. Taq - si laa

Cha-wu, Qaa-wa', nin-b'an - tio - xin

ru yee - b'il a - rin. X'ee-k'an li waam,
 loq ut us tin - k'ul. Xnu - jak lin ch'ool,
 wu toj sa' cho - xa. K'ix chaq cha - wix

Xb'aan li k'a' - ru yee - b'il a - rin. X'ee-k'an li

jun b'ich nax - k'e Naq laa Mu - siq' na - waj-b'ank re.
 li wu xt'a - qa; Mi - sach a' - in, Dios, nin - tz'aa - ma.
 li b'ak'-leb' k'aam; Li Mu - si - q'ej cha - k'ul, at waam.

waam, jun b'ich nax - k'e Naq laa Mu - siq' na - waj-b'ank re.

chi anchal chik

Sa laa waa - tin a - rin xe'x - ye. At in - Qaa -
 Jo' - kan sa' waam chi - tamq ku - tan, Re sa' ya -
 Ut naq nin' - el wi' - chik a - rin Toj sa' xyan -

wa', cha - k'am in - b'e. Li patz' - b'il we
 lok tin - taw maa - tan. Ut naq tin - k'ul
 qeb' li was wii - tz'in, Chat-wanq wi - k'in,
 Li patz' - b'il

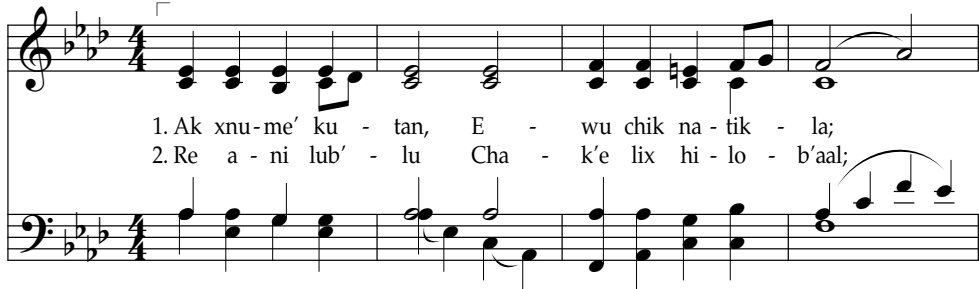
chi - b'aa - nu - manq, Ut laa waa - tin wi - k'in chi - wanq.
 in - taq - sin - kil, Toj aa - wi - k'in hii - lal chi - wil.
 cha - k'am in - b'e, Ut laa ra - hom sa' waam cha - k'e.

we chi - b'aa - nu - manq, Ut laa waa - tin wi - k'in chi - wanq.

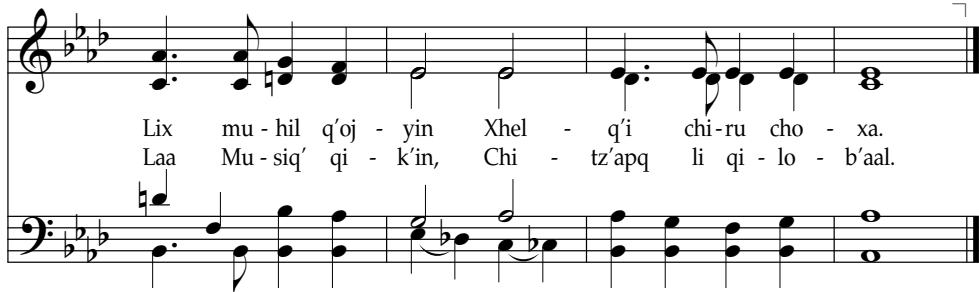
Ak xnume' kutan

95

Sa' xyaalal ♩ = 60-72



1. Ak xnu-me' ku - tan, E - wu chik na - tik - la;
2. Re a - ni lub' - lu Cha - k'e lix hi - lo - b'aal;



Lix mu - hil q'oj - yin Xhel - q'i chi - ru cho - xa.
Laa Mu - siq' qi - k'in, Chi - tz'apq li qi - lo - b'aal.

Raatinul: Sabine Baring-Gould, 1834-1924

Xyaab'al: Joseph Barnby, 1838-1896

Proverbios 3:24

Alma 37:37

Li Musiq'ej x'eeq'an sa' qaam

Sa' anchalil ch'oolejil ♩ = 56-66

1. Li Mu - si - q'ej x'ee - k'an sa' qaam; Ut xb'aan xsa -
 2. "Ma_in - k'a' ta - b'i' xxam - nak qa - ch'ool?" A'an laa Mu -

qen qi - k'in, na - qil Xsan - til ra - jom li qa - yu' -
 siq' - xqee - k'a' xxam - lel. Nax - kaw - re - si ra - jom qa -

am, Ut nach' ta - q'a wan laa wan - kil. Chan - chan li
 ch'ool; Ch'ol - ch'o na - qil li qa - k'an - jel. Raj - lal chix -

xam sa' Si - na - i, Laa lo - q'a - lil nax - k'ut - b'e - si.
 k'am in - b'e chi - wu Sa' li tin - ye ut tin - b'aa - nu.

Choohaachaq'rab'i, Qaawa'

97

Rik'in k'oxlak sa' ch'oolej ♩ = 76-96

1. Choo-haa - chaq'-ra - b'i, Qaa-wa'; K'e sa' qaam tuq - tuu - ki - lal.
 2. Na - qa - b'an-tio - xi aa-we Naq xqa - b'i sah - il e - sil.

Li jun - junq sa' laa k'a-b'a' Chi-ree - k'a laa wu - si - lal.
 Chi'-uu - chinq raj - lal choq' qe; Sa' li qaam chi - tamq xwan - kil.

Choo-haa - ten - q'a, choo-haa - ten - q'a Sa' li qa - b'ee - nik raj - lal.
 Chi - qa - taa - qe, chi - qa - taa - qe K'a' - ru yaal, k'a' - ru chaa-b'il.

Choo-haa - ten - q'a, choo-haa - ten - q'a Sa' li qa - b'ee - nik raj - lal.
 Chi - qa - taa - qe, chi - qa - taa - qe K'a' - ru yaal, k'a' - ru chaa-b'il.

Chatwanq wik'in, ak yoo chi ewuuk

Jo' tijok ♩ = 60-69

1. Chat - wanq wi-k'in, ak yoo chi_e-wuuk; Xsul - q'i chik li sa - q'e.
 2. Chat - wanq wi-k'in, ak yoo chi_e-wuuk. A - ran sa' b'e xwee - k'a
 3. Chat - wanq wi-k'in, ak yoo chi_e-wuuk, Ut in - ju - nes wan - qin

Li mu re li q'oj - yin xku-b'e, Chal re li_aa-k'ab' sa' b'e.
 Chi xa - mam-nak in - ch'ool chi yaal Naq wotz' xoo-b'eeq eq' - la.
 Wi_in - k'a' ni - kin - aa - woch-b'ee - ni Jo' in - sa - qen a - rin.

Sa' waam chat - ok choq' aj u - la', Sa'in - mu - he-b'aal hi - lan.
 Xnu - jak li waam ri - k'in li_aa - tin Xa - ye chaq we a - ran.
 Li raa - k'a - b'il li ru - chi-ch'och' Taa - wanq raj sa' in - b'een.

Chat - wanq wi - k'in, at Ko - lol we, X'e - wu chik li ku - tan.

Chat - wanq wi - k'in, at Ko - lol we, X'e - wu chik li ku - tan.

Chatwanq wik'in

99

Rik'in oxloq'ink ♩ = 72-84

1. Chat-wanq wi - k'in, x'e - wu chik li ku - tan. Ak xq'oj-yi -
 2. Jun - paat na - xik xku - tan li qa - yu' - am. Xq'ee - lo' li
 3. Min - aa - ka - nab'. Chat - wanq wi-k'in raj - lal. Sa' li aa -

no', maa - jun sa-qen chik wan. B'ar wanq in - ten - q'an - kil naq
 ch'och', lix wan-ki - lal na - kam. Q'aak ut ja - laak ju - nes na -
 leek chaa - k'e in - ka - wi - lal. A - ni chik wan tix - k'am in -

ra wan-kin? At chaa-b'il ten - q'a - nel, chat-wanq wi - k'in.
 wil a - rin. Maa - k'a' xjal - b'al aa-wib'; chat-wanq wi - k'in.
 b'e a - rin? Sa' choql ut sa' sa-qen, chat-wanq wi - k'in.

Jo' tijok ♩ = 80-92

1. Sa' tuu - la - nil muk' - mu wan - kin;
 2. Chin - aa - ten - q'a chix - k'ox - lan - kil
 3. Jo' laa'at tin - wanq! Nin - k'e li wu
 4. Wu - laj wu - laj sa' lin yu' - am

At Ko - lol we, tat - in - k'ox - la.
 Naq laa yu' - am xa - k'e a - rin
 Chi_i - lok ta - qe'q cha - len ta - q'a.
 Chi - wanq li Mu - si - q'ej wi - k'in

Chi jul - tik we san - til aa - tin
 Re ju - ne - lik yu' - am tin - wil,
 Cha - len a - ran chin - tzol chan - ru
 Naq li ja - le'k nin - sik' sa' waam,

Nin - k'ul li ha' ut kax - lan wa.
 Ut jo' laa' - at tin - wanq laa' - in.
 Xtii - kal li waam taa - k'u - lu - b'a.
 Toj jo' laa' - at tin - wanq laa' - in.

At qaYuwa' chawab'i

101

Rik'in oxloq'ink ♩ = 69-84

1. At qa - Yu - wa' cha - wa - b'i, Naq cha -
 2. K'ut chi - qu laa wu - si - lal, Sa - haq
 3. Naq na - quk' li ha' a' - in Laa Mu -

wu xqa - q'ax - te - si Eb' li ee - ta -
 xse' laa wi - lo - b'aal Ut ri - k'in li
 siq' chi - wanq qi - k'in. Li qa - maak cha -

lil a' - in— Laa ra - hom chi - wanq qi - k'in.
 kax - lan wa, Qa - ma - yej cha - k'u - lu - b'a.
 kuy an - chal; Cho - haa - wux - taa - na raj - lal.

Raatinul: Annie Pinnock Malin, 1863-1935

Xyaab'al: Louis M. Gottschalk, 1829-1869;

yiiib'anb'il ru xb'aan laj Edwin P. Parker, 1836-1925

Tzol'leb' ut Sumwank 59:9-12

2 Nefi 10:24-25

Chi tuulan qach'ool

Sa' q'unil ch'oolej ♩ = 72-84

1. Chi tuu - lan qa - ch'ool, Qaa - wa', Li Mu - si - q'ej na - qa - tz'aa - ma
2. Sa' qa - ch'ool ux - taan cha - k'e; Ku - yuk, ra - hok cha - k'ut chi - qu.

Naq no - ko - ti - jok sa' xb'een Li ha' a' - in ut kax - lan wa.
Sa' loq' - laj o - choch ta - qe'q, Qa - tij tuu - lan chi' - ok cha - wu.

Ut mi - sach sa'in - ch'ool, Qaa - wa': Choq' we laa' - in li kamk xa - k'ul;
Naq qa - k'u - lu - b'aq tz'a - qal Li ni - maj - wal ma - yej aa - b'aan,

Laa ti - b'el xra - hob' - te - siik Chi - ru li krus sa' xb'een li tzuul.
Choo - sut - q'iiq cha - wu, Qaa - wa', Ut laa lo - q'al chox - sut a - ran.

Naq naqak'ul li eetalil

103

Sa' anchalil ch'oolejil ♩ = 72-88

1. Naq na - qa - k'ul li ee - ta - lil Sa' lix k'a -
 2. Choq'qe laa' - o li Ko - lo - nel Chi - ru li
 3. A - ran kix - k'e jo' k'ihal patz' - b'il Xtoj-b'al chaq
 4. Re b'an too' - elq sa' muq - le - b'aal, Ut too-wak -

b'a' li Ko - lo - nel, Chi saq qa - ch'ool chi -
 krus xhoy - man xki - k'el, Re ri - sin - kil xni -
 jun chaq' - rab' q'et - b'il Re naq in - k'a' ten -
 liiq sa' wan - ki - lal; Chi - ru rahi - lal chi

qa - b'aa - nu, Ut chi ch'aj - b'il li quq' chi - ru.
 mal q'oj - yin Li ki - ka - na raj sa' qa - b'een.
 tooq ka - naak Jo' xmoos li kamk, xb'al - b'a, ut maak,
 i - sin - b'il Roch-b'een li Kris - to sa' xwan - kil.

At Dios li Yuwa'b'ej

Rik'in oxloq'ink ♩ = 69-84

1. At Dios li Yu - wa' - b'ej wan - kat chaq sa' cho - xa,
 2. Li jun san - til ma - yej, chi - ru li winq muq - mu:
 3. Li yul - b'il Ko - lo - nel cha - len cho - xa ki - chal;
 4. K'a' - jo' xni - mal xna' - leb', a' - in li k'uu - b'an - b'il,

Cha - wu sa' lix k'a - b'a' Je - sus na - qa - tz'aa - ma
 Xk'ul - b'al xti - b'el xki - k'el, xsach - b'al li maak chi - qu,
 Xb'aan qa - raa - b'al, quu - chil ki - kam re qa - kol - b'al,
 Xtz'aq - lok wi' qa - kol - b'al, kix - k'ul wi' lix ti - b'el,

Naq cha - wo - sob' - te - si li wa ut ha' choq' qe;
 Xk'ut - b'al a - ran xyaa - lal li ch'a'aj - ki - lal ki - ril,
 Maa - k'a' lix cha - q'al ru re raa - b'i - laq sa' qaam;
 Re b'eek chan - chan yal winq sa' xb'een lix xaq - le - b'aal;

Re xk'ox - lan - kil A' - an, ut li ma - yej kix - k'e—
 Xk'ul - b'al aj - wi' xMu - siq' re wank sa' ju - na - jil.
 Sik' - b'il b'an ru A' - an re qa - ch'aj - b'al chi xam.
 Chi ta - qe - naq xwan - kil, ut kamk re qa - kol - b'al.

At Kolonel, naqatz'aama

105

Jo' tijok ♩ = 72-84



1. At Ko - lo - nel, na - qa - tz'aa - ma Li
 2. Chi ju - ne - lik chat - qa - k'ox - la, Ut
 3. Choo - haa - ten - q'a re naq ta - qil Li



Mu - si - q'ej a - rin— Chix - ch'aj li qaam naq
 li rahi - lal ka - k'ul Re qa - kol - b'al chi -
 u - si - lal xa - k'e; Chi - ru li krus ka -



na - qa - k'ul Li ee - ta - lil a' - in.
 ru li maak Naj - ter sa' xb'een li tzuul.
 to - jeb' rix Li te' - si - k'oq aa - we.



4. Laa'o rik'in qech komonil
 Tz'aqal tuqtu wanqo,
 Ut chiqakuy xmaakeb' a'an
 Re naq kuyb'ilaqo.

5. Li rahok-ib' chitamq qik'in
 Tz'aqal sa' junajil
 Re naq rajlal xsahil li qaam
 Chi junelik taqil.

Jesus aj Nazaret, Nimajwal Rey

Rik'in oxloq'ink ♩ = 80-92

1. Je - sus aj Na - za - ret, Ni - maj - wal Rey!
 2. Ri - k'in li kax - lan wa Ok re xk'ee - b'al,
 3. Ut naq na - k'ee - man qe Jun sek' li ha',

Chi - ru li kamk laa' - at Kat - ko - lok qe.
 Sa' qaam tat - qa - k'ox - la Sa' chaa - b'i - lal,
 Na - qa - tio - xi aa - we; Nim laa k'a - b'a'.

Cha - len cho - xa xa - k'ul Ch'o - ch'il yu - am.
 Ra kat - te - ne' choq' qe Sa' xb'een li tzuul;
 Raj - lal qa - b'e cha - k'am Re sa' xra - qik

Qoch - b'een ka - k'ul li ra, Choq' qe kat - kam.
 Ut li ma - yej ka - k'e Wan sa' qa - ch'ool.
 Ta - qee - cha - ni yu' - am Chi ju - ne - lik.

At qaYuwa', chi yaal xqapaab'

107

Chi xaqxo li ch'oolej ♩ = 80–96

1. At qa - Yu - wa', chi yaal xqa - paab', Laa yee - chi' i -
 2. Jal - b'il qa - ch'ool chi - rix qa - maak; Yot' - b'il li
 3. Choo-haa - k'u - laq naq too - ti - joq, Ut kuy an -
 4. Sa' lix k'a - b'a' li K'a - jol - b'ej Li wa ut

hom choq' qe; Ut na - qa - k'ul chik laa waa -
 qaam xoo - chal. Sa' laa sum - wank na - qaj too' -
 chal qa - maak. Li ak' yu' - am chik chat - k'e -
 ha' cha - k'e, Ut lix xam - lel li Mu - si -

tin, Jo' sa' naj - ter ke'x - ye.
 ok, Ut li chaa - b'il xsik' - b'al.
 hoq, Ut k'e xyu' - am laj maak.
 q'ej Rik' - in sum - wank choq' qe.

5. Sa' lix k'ab'a' li Kolonel
 Naq toomuqe'q sa' ha',
 Ut toowakliiq sa' xsaqenkil
 XMusiq' li qaYuwa'.

6. Sa' laa Musiq' kub'si qaha';
 K'ulo choq' aawalal,
 Chi tojb'il qix xb'aan li Qaawa',
 Sa' junajil tz'aqal.

Raatinul: Parley P. Pratt, 1807–1857, chi yiih'anb'il ru

Xyaab'al: Jane Romney Crawford, 1883–1956

Choq' re li loq'laj wa'ak, chib'ichamanq li raqal 1–4.

Choq' re li k'anjel re kub'iha', ink'a' nab'ichaman li raqal 4.

3 Nefi 12:19

3 Nefi 18:7, 11

Chiru Jesus nokob'ichan

Sa' anchalil ch'oolejil ♩ = 76-88



1. Chi - ru Je - sus no - ko - b'i - chan Re
 2. Kix - q'ax li ro - ke - b'aal li kamk Li
 3. Kix - maq' xla - wil xb'al - b'a ut kamk, Kix -
 4. Li wa ut ha' a' - an ree - tal Xsach -



xni - man - kil xlo - q'al Li x'el xki - k'el sa'
 kol - b'a - ib' kix - k'e; Kix - b'oq a - ni sa'
 pitz' xjo - lom k'an - ti' Kix - te li re - le -
 b'al qa - maak kix - k'e, Che - k'ul, ut tee - ch'o -



xb'een li tzuul, Ut xkam re qa - kol - b'al.
 maak b'ak' - b'o Chi ok sa' chaa - b'il b'e.
 b'aal tz'a - lam, Yu' - am ke'x - k'ul aj - wi'.
 lob' xyaa - lal Naq jul - ti - kaq ee - re.



Chiru li krus sa' xb'een li tzuul

109

Rik'in tiikil k'a'uxlej ♩ = 66-80

1. Chi - ru li krus sa' xb'een li tzuul Ki -
 2. Chi - ru li krus chi tuu - lan xch'ool Ki -
 3. Chi - ru li krus ki - kam, a' - b'an Ri -

kam li Ko - lo - nel Jo' jun ma - yej re
 kam re ta - qa - naw Naq wan li kamk choq'
 k'in lix wak - li - jik Kix - k'e re - heb' li

taa - tz'ap - manq Raa - tin ri - k'in xki - k'el.
 o - ke - b'aal; Yu' - am chik ta - qa - taw.
 winq ta - q'a Naq te' - yo' - laaq wi' - chik.

Chi tuulan, ut chi tuqtu

Rik'in oxloq'ink ♩ = 76-88

1. Chi tuu - lan, ut chi tuq - tu Cha - mu - k'ub' aa - wib' chi - wu.
 2. Sa' li wa li ja - chin-b'il Lin ti - b'el ree - tal cha - wil.
 3. Sa' xyaa - lal, sa' ju - na - jil Laa was aa - wii - tz'in cha - wil—
 4. Sa' li raq - le - b'aal aa - tin Aa - wuu - chil wan - kin laa' - in.

K'ox - la - hin, ut k'e ree - tal Lin to - jom re aa - kol - b'al.
 Sa' li ha' sa' sek' na' - el, Ree - tal lin san - til ki - k'el.
 Kuy lix maak re naq jo' - kan Kuy - b'i - laq aa - maak in - b'aan.
 Raa - b'i - lat chi yaal in - b'aan; Maa - jo' - q'e xjal - b'al a' - an.

Ra kin - k'ul, ut lin ki - k'el Li ruu - chil ti - qob' ki' - el,
 Li ma - yej li kin - b'aa - nu Maa - jo' - q'e chi - sachq cha - wu—
 Sa' ti - jok chi_an - chal aa - ch'ool K'e sa' in - b'een laa ch'a'aj - ki - lal
 Chat - a - b'inq chi - wu tz'a - qal, Sa' ti - jok chat - wanq raj - lal.

Lin ti - b'el chi - ru li che' Re xtoj - b'al aa - wix kin - k'e.
 Chi - ru krus sa' xb'een li tzuul Choq' aa - we li kamk kin - k'ul.
 Ut li Mu - si - q'ej tin - k'e— Jo' ni - ma' taa - xik aa - we.
 Xaq - xoo - qat chin - paa - b'an - kil Re laa'i - naq aa - Ko - lo - nel.

Nokoch'utla sa' komonil

111

Rik'in k'oxlak sa' ch'oolej ♩ = 72-88

1. No - ko - ch'ut - la sa' ko - mo - nil Chi - re lix
 2. Choq' qe ki' - el chaq sa' cho - xa; Choq' qe jo'
 3. At Dios, qa - ta - wom ru cha - k'e Chi - rix xni -
 4. Ut sa' xk'a - b'a' A' - an tz'a - qal, Qa - k'u - lu -

mex qa - Ko - lo - nel. Ka'aj - wi' xki - k'el na' -
 winq ki - kam ta - q'a— Kix - toj lix tz'aq li
 mal xma - yej choq' qe. Choq' qe xa - k'e chaq
 b'aq a - rin xk'ul - b'al Li ree - ta - lil xti -

ok - sink qe Ri - k'in li Dios, maa - k'a' chik b'e.
 qa - kol - b'al. Kix - q'ax xwan - kil li muq - le - b'aal.
 laa Wa - lal, Qa - san - til Rey, ut qa - kol - b'al.
 b'el xki - k'el Qa - San - til Dios ut Ko - lo - nel.

Koxra li Dios, ut li Ralal

Rik'in tiikil K'a'uxlej ♩ = 50-56

1. Kox - ra li Dios, ut li Ra - lal Kix - taq - la chaq re
 2. Us ta Ra - lal li Dios tz'a - qal, Jo' winq a - rin ta -
 3. K'a' - jo' xra-hom, k'a' - jo' rux - taan; K'a' - jo' in - k'as ri -

qa - kol - b'al, Re naq ri - k'in li kix - b'aa -
 q'a ki - chal. Chi maa - k'a' xmaak ki - kam jun -
 k'in a' - an, Naq sa' xma - yej xin - tz'aq chi

nu Li jun chi b'e tix - k'ut chi - qu.
 xil Ree - qaj chaq jun chaq' - rab' q'et - b'il.
 yaal, Ut in - na' - aj kix - k'e sa' xch'ool.

4. Sa' lin yehom ut b'aanuhom,
 A'an naxpatz' naq li wajom
 Ting'axtesi chiru li re,
 Ut jo' ralal naq tintaaqe.

5. Li ha' ut kaxlan wa naxk'e
 Jun reetalil xkamik choq' we.
 Ruuchil aatin, naxk'ut k'anjel
 Naq jultik we lin Kolonel.

Jo' nakawaj, at Dios

113

Rik'in k'oxlak sa' ch'oolej ♩ = 80-96

1. Jun - xil sa' li san - til cho - xa Naq
 2. Xre - yeb' li rey xk'u - b'e a - rin, Sa'
 3. K'i - xil ko - roon in - k'a' kix - ram In -
 4. Naq wa ut ha' taa - k'ee - manq qe Choq'

xk'ul xb'oq - b'al chaq li Je - sus, Re sa' ra - hok tox -
 tuu - la - nil ki' - ok choq' moos. Ma yoo ku - tan, ma
 k'a' aj - wi' xra - hil li krus. In - k'a' kix - k'e xwan -
 ree - ta - lil Qaa - wa' Je - sus, K'e qa - me - tz'ew re

kol ta - q'a, Kix - ye, "Jo' na - ka - waj, at Dios".
 yoo q'oj - yin, Kix - ye, "Jo' na - ka - waj, at Dios".
 kil ra - jom Naq xye, "Jo' na - ka - waj, at Dios".
 chi - qa - ye, "Chi' - uxq li na - ka - waj, at Dios".

Rik'in tiikil k'a'uxlej ♩ = 76-88



1. Kris - to, li tuu - lan xyo' - la, Sa' xlo - q'al na -
 2. Jo' Kar - neer ki - wan jun - xil; Li Qaa - wa' chik
 3. Sa' rahi - lal ki' - el xki - k'el; Ta - qe - naq chik
 4. Yal xju - nes xka - na jun - xil; Ak xta - qe' sa'



chal xka' wa. Kix - num - si jun - xil rahi - lal— A - wa' -
 ne - ke - ril. Sa' li krus naj - ter ki - wan. Sa' cho -
 xlo - q'a - lil. Xtz'eq - taa - naak xb'aa - neb' li re. Xrey - eb' -
 lo - q'a - lil. Chix - ju - nil kix - kuy A' - an. Ak xra -



b'ej chik a'an tz'a - qal. A - wa' - b'ej chik a'an tz'a - qal.
 xa chik a - naj - wan. Sa' cho - xa chik a - naj - wan.
 chik taa - yee - manq re. Xrey - eb' chik taa - yee - manq re.
 qe' chik a - naj - wan. Ak xra - qe' chik a - naj - wan.

Re xk'oxlankil li K'ajolb'ej

115

Jo' tijok ♩ = 63-76

1. Re xk'ox - lan - kil li K'a - jol - b'ej Xoo -
 2. Sa' li a - wimq rahi - lal kix - k'ul; Chi -
 3. Li kax - lan wa jo' tz'ej - wa - lej, Li
 4. At qa - Yu - wa', ree - tal taa - k'e— San -

chal sa' li hoo - nal a' - in. At Dios, cha - k'e li
 re li k'a aj sek' x'u - k'ak; Chi - rix a' - an sa'
 ha' jo' kik' a - rin xqa - k'e Ree - ta - li - leb' san -
 tob' - re - si li ee - ta - lil, Re naq a - ni taa -

Mu - si - q'ej; Chi' - ee - k'a - manq xwan - kil a - rin.
 xb'een li tzuul Ki - kam re xtoj - b'al rix qa - maak.
 til ma - yej Kix - k'e chi maa - k'a' xmaak choq' qe.
 k'u - luq re Taa - wanq ri - k'in li Ko - lo - nel.

Rik'in oxloq'ink ♩ = 69-84

1. Ki - kam li nim - la Ko - lo - nel Re xtoj - b'al
 2. Naq eb' laj maak xra - hil ke'x - hob', Li ruq' ut
 3. Us ta sa' krus k'a' - jo' xra - hil, Maa - jun we -
 4. "K'a sa' lin sek', at in - Yu - wa', A' - ut tin -

jun chaq' - rab' q'et - b'il, Ut jo' ma - yej choq'
 xk'atq lix sa' ke'x - k'ob'. Ke'x - ma - je - wa, ut
 ch'ok a - ran yee - b'il. Loq' - laj k'an - jel k'ul -
 wuk' sa' laa k'a - b'a'. Xin - choy chik lin k'an -

qe ki - kam Ut jo' ma - yej choq' qe ki -
 ke'x - se' - e, Ke'x - ma - je - wa, ut ke'x - se' -
 b'il chaq' xb'aan; Loq' - laj k'an - jel k'ul - b'il chaq'
 jel a - rin. Xin - choy chik lin k'an - jel a -

kam Re naq li winq taa - wanq xyu' - am.
 e, Ut sa' xjo - lom li k'ix ke'x - k'e.
 xb'aan; Ra - jom xYu - wa' xb'aa - nu a - ran.
 rin. K'ul in - mu - siq' chaq' aa - wi - k'in."

5. Kikam, ut li saq'e kiril:
 Kiq'ojyino' lix kutankil.
 Xyaab'ak li tzuul, li ch'och' x'eeek'an
 Xyaab'ak li tzuul, li ch'och' x'eeek'an
 Xb'aan naq jun Dios kikam aran.

6. Yo'yo wi'chik. Arin naqil
 K'ojk'o chiqu, li reetalil;
 Jo' paab'anel chik anajwan,
 Jo' paab'anel chik anajwan,
 Taqasik' ru rajom A'an.

Kikam li nimla Kolonel, ut ke'yaab'ak

117

Sa' anchalil ch'oolejil ♩ = 69-80

1. Ki - kam li nim - la Ko - lo - nel, Ut ke' - yaa -
 2. Chi' - elq b'a - yaq xya' - al ee - ru Xb'aan naq kix -
 3. K'a' - jo' xra - hom, k'a' - jo' xra - hil; Us ta jun
 4. Kix - te A' - an li muq - le - b'aal; Li kamk a -

b'ak xra - b'in Si - on— Chi - ru cho - xa q'oj -
 kuy lee riiq a - ran. Jun mil tz'u - qul ki' -
 Dios, choq' qe ki - kam. A' - b'an k'a' - jo' xsahi -
 ran ki - sach xwan - kil. Chi teep ta - qe'q chik

yin ki - chal Ut sa' xka - mik li ch'och' xchii - q'an.
 el chi - ru; Xtz'u - qul xsan - til xki - k'el A' - an.
 lal ke' - ril Naq ki - wak - li sa' ak' yu' - am.
 re xk'ul - b'al Ke'x - jap li re re xni - man - kil.

Raatinul: Isaac Watts, 1674-1748, yiib'anb'il ru.

Mateo 27:35, 45, 51; 28:5-6

Kiwan sa' xb'eenil li b'ichleb'aal re li Iglees, 1835.

Mosiah 3:7-10

Xyaab'al: George Careless, 1839-1932

Rik'in k'oxlak sa' ch'oolej ♩ = 66-84

Chi wiiw' xja'ajil

1. Sach - so nin - ka - na xb'aan xra - hom li Je - sus choq' we,
 2. Na - sach in - na' - leb' naq ki' - el sa' xni - mal xwan - kil
 3. Li ruq' nin - k'ox - la, chi k'ob' - b'il xb'aan lin k'as kix - k'e—

In - k'a' nin - taw ru lix ni - mal li u - si - lal nax - k'e
 Re xkol - b'al li aa - mej jo' li we sa' lin q'et - q'e - til,
 Ma truuq naq taa - sachq sa' lin ch'ool li xb'aa - nu choq' we?

Nin - sik - sot xnaw - b'al naq sa' krus xq'ax - te - si xyu' - am—
 Naq xni - mal xra - hom we laa' - in toj nax - yee - chi' - i
 Maa - min! Xb'aan rux - taan b'an tin - ra ut tin - ni - ma ru;

Naq choq' we aj maak, ki - ra - ho', ki - ki - k'irk, ki - kam.
 Tz'a - qal re tinx - kol, tix - toj wix, ut tin - ree - cha - ni.
 Mo - qon sa' lix k'o - ja - ri - b'aal tin - wiq' - laaq chi - ru.

Chi jalan jalanaq xja'ajil

K'a' - jo' xsa - chik in - ch'ool naq xb'aan xra - hom choq' we A' - an ki -

kam choq' we. K'a' - jo' xsa - chik in - ch'ool Li xb'aa - nu choq' we.

Sa' najtil tenamit

119

Rik'in oxloq'ink ♩ = 72-84



1. Sa' naj - til te - na - mit wan jun li tzuul chi - rix xnu - b'aal
2. In - k'a' na - ru xnaw - b'al k'a' chi rahi - lal a - ran kix - k'ul;
3. Maa - jun chik tz'a - qal xchaa - b'i - lal re xtoj - b'al qix ta - q'a.
4. Chi_an - chal lix ch'ool kox - ra — ut chi - qa - ra raj a - naj - wan;



B'ar xkam-siik wi' qa - Ko - lo - nel, ut xkam re qa - kol - b'al.
 Yal na - qa - naw choq' qe laa' - o ki - kam sa'xb'een li tzuul.
 Ka'aj - wi' A' - an ki - ru xtee - b'al li ro - ke - b'aal cho - xa.
 Ut chi - qa - paab'xwan - kil xki - k'el sa' xtaa - qen - kil A' - an.



Raatinul: Cecil Frances Alexander, 1818-1895

Xyaab'al: John H. Gower, 1855-1922

Jwan 19:16-20

Hebreos 13:12

K'a'jo' xraham ut xchaab'ilal

Sa' xyaalal ♩ = 66-76

1. K'a' - jo' xra - hom ut xchaa - b'i - lal Ki -
 2. Ki' - el xki - k'el, kix - k'ul rahi - lal, Chi_an -
 3. Tz'a - qal x'a - b'in chi - ru li us, Re
 4. Li tz'a - qal b'e chi - qu kix - k'am, Kix -

wan chaq sa' cho - xa, Ki - taq - laak wi' li
 chal lix ch'ool ki - kam Re xtoj - b'al rix li
 naq maa - tan tix - k'e. "Chi' - uxq li na - ka -
 k'ut chi - qu chi yaal— Wan wi' sa - qen, wan

Ko - lo - nel Chi kamk choq' qe ta - q'a.
 maak an - chal, Ut re xk'ee - b'al yu' - am.
 waj, at Dios," Chi - ru xyu' - am kix - ye.
 wi' yu' - am, Wan wi' li cho - xahi - lal.

5. Xjultikankil xnimal xrahilal,
 Li kaxlan wa ut ha'
 Naxk'e chiqach'olob' xyaalal
 Li Kristo, li Qaawa'.

6. K'a'jo' xloq'al xna'leb' a'an—
 Sa' xtojb'al qix, naqil
 Raqleb' aatin, rahok, uxtaan,
 Tz'aqal sa' junajil.

Ak xwakli!

121

Rik'in tiikil k'a'uxlej ♩ = 92-104

1. Ak xwak - li! Ak xwak - li! Che - ye re - sil chi_an -
 2. Loq' - laj b'ich che - k'am chaq re; Re - sil xlo - q'al chik
 3. Ak xwak - li! Ak xwak - li! Li ro - ke - b'aal cho -

chal ee - ch'ool. Li tz'a - lam ak xjuk' sa' xyi. Li
 che - b'i - cha. Maa - jun choql na - ra - mok re Lix
 xa ak xte. Sa' qa - b'een li kamk xri - si, Xox -

ru - chi - ch'och' sa - haq sa' xch'ool. Ra - qe - naq li
 sa - qen - kil li xchal eq' - la Sa' li re - le -
 wak - le - si sa' san - til b'e. Lix sa - qen li

kamk chi - qu; Je - su - kris - to xq'ax li ru.
 b'aal sa - q'e, Ree - ta - lil xmaa - tan choq' qe.
 qa - kol - b'al Taa - k'u - tunq sa' qi - lo - b'aal.

Rik'in ximal sahil ch'oolejil ♩ = 96-108

1. Kris - to a - naj - wan xwak-li:
 2. Qa - kol - b'al choy - b'il xka - na. A - le - lu - ya!
 3. Ak xwak - li sa' ak' yu' - am.

Ya - laq b'ar che - lo - q'o - ni.
 Xchoy li pleet, ut ak xnum - ta. A - le - lu - ya!
 B'ar chik laa tiq' - leb', at kamk?

Kaw qa - ch'ool chi - qa - b'i - cha:
 Ra - qe - naq rahi - lal sa' xb'een. A - le - lu - ya!
 Jun sut xkam re qa - kol - b'al.

Sa' li ch'och' ut sa' cho - xa!
 Sa' li ch'och' x'i - siik q'oj - yin. A - le - lu - ya!
 K'a' aa - we, at muq - le - b'aal?

Sahaq eech'ool, li Qaawa' xchal

123

Rik'in xñimal sahil ch'oollejl ♩ = 76-96

1. Sa - haq ee - ch'ool, li Qaa - wa' xchal; Che - k'ul tz'a -
 2. A'an na - taq - lan chik sa' cho - xa; Sa - haq lee
 3. Tix - sach xwan - kil li maak chi yaal, Rahi - lal maa -
 4. Sa - haq qa - ch'ool chi ju - naj - wa; Naq Is - ra -

qal lee Rey! Li jun - junq winq sa' raam chix -
 b'ich choq' re; Li ru - chi - ch'och' a - rin ta -
 k'a' chik wank; Tix - k'e chi tamk li u - si -
 el taa - k'ihanq Jo' kok' cha - him chi - ru cho -

k'ul; Chi kaw chex - b'i - chanq re, Chi kaw chex - b'i - chanq
 q'a Lix su - men - kil tix - k'e, Lix su - men - kil tix -
 lal Ruu - chil li ma - je - wank, Ruu - chil li ma - je -
 xa, Ut wanq li Dios sa' xyanq, Ut wanq li Dios sa'

Chi kaw chex - b'i - chanq re, Chi

re, Chai kaw, chi kaw chex - b'i - chanq re.
 k'e, Lix - su - men - kil ee - b'ich tix - k'e.
 wank, Ruu - chil, ruu - chil li ma - je - wank.
 xyanq, Ut wanq, ut wanq li Dios sa' xyanq.

kaw chex - b'i - chanq re,

Raatinul: Isaac Watts, 1674-1748; chi yuib'anb'il ru xb'aan laj William W. Phelps, 1792-1872.

Alma 5:50

Kiwan sa' xb'eenil li b'ichleb'aal re li Iglees, 1835.

Salmos 97:1; 98:4-9

Xyaab'al: George F. Handel, 1685-1759; yuib'anb'il ru xb'aan laj Lowell Mason, 1792-1872

Chalqex, paab'anel

Rik'in nimajwalil ♩ = 88-104

1. Chal - qex, paa - b'a - nel, chi sa - haq ee - ch'ool, Chal -
 2. — Kaw chex - b'i - chanq, ex an - jel ta - qe'q, Chi
 3. — Yaal, at Qaa - wa', yo' - la - je - na - qat. Je -

qex ut, chal-qex, toj a - rin Be - len. Chal-qex, che - ril,
 kaw b'i-chan-qex, ex xtee - pal li cho - xa. Ni - maq xlo - q'al
 sus, aa - we - haq ta-xaq li lo - q'a - lil. Ra - lal li Dios,

ak xyo' - la li Rey.
 li qa Dios ta - qe'q! Chal - qex chix-ni-man - kil, Chal - qex chix -
 ak chi ch'och'xk'u - tun.

ni-man - kil, Chal - qex chix-ni-man - kil li Qaa - wa' Je - sus.

Junxil chaq sa' xtenamit laj David

125

Rik'in oxloq'ink ♩ = 69-84

1. Jun - xil chaq sa' xte - na - mit Laj Da - vid, li
 2. Ki - ku - b'e chaq sa' cho - xa, Tz'a - qal Dios, aj
 3. Xb'aan rux - taan ut xb'aan xra - hom Toj ta - qil sa'

rey naj - ter Jun na' - b'ej ut xk'u - la' - al
 Ko - lol qe; Sa' xna' - aj li xul ki - war;
 ro - so' - jik, Ut li tuu - la - nil k'uu - la'al

Ke' - hi - lan ri - k'in kar - neer. Li xMa - ria a' -
 Maa - jun ch'aat ki - wan choq' re. Li ne - b'a' ut
 Wan choq' Dios chi ju - ne - lik, Ut nax - k'am ra -

an ki - wan Jo' lix na' Je - sus a - ran.
 li tuu - lan— Sa' xyan - qeb' ki - b'eek a' - an.
 lal xk'a - jol Sa' xna' - aj li qa - kol - b'al.

Eb' li anjel xe'b'ichan

Rik'in sahil ch'oolejil ♩ = 96-116

1. Eb' li an - jel xe' - b'i-chan, Jun tee-peb' chi - ru cho-xa,
 2. Ye - ho-maq, aj i - lol xul, K'a' pe' ru lee sa - hi-lal?
 3. A - yu - qex a - ran Be - len, Wan li b'i-chan - b'il re - sil.

Ut li tzuul xe' - a - b'i-man Chi su-menk naq xe'x - b'i - cha.
 K'a' chi e - si - lal xe-k'ul Li nax - k'e xsa - hil ee-ch'ool?
 Chi wiq' - wo chex' - ok a - ran Ut li Kris - to Rey che - ril.

Lo - - - q'a-lil

re li Dios ta - qe'q. Lo - - -

- - - q'a-lil re li Qaa-wa' Dios ta - qe'q.

Santil q'ojyin

127

Rik'in tuqtuukilal ♩ = 80-100



1. San - til q'oj-yin, q'oj - yin chaa-b'il! Ch'an-ch'o ru chix - ju - nil
 2. San - til q'oj-yin, q'oj - yin chaa-b'il, Ke' - xu-wak naq ke' - ril!
 3. San - til q'oj-yin, q'oj - yin chaa-b'il! Li ra-hok ak na - qil



Sa' xsu - tam li na' - b'ej a - ran, Xk'uu-la' - al sa' ruq' chaq wan.
 Lo - q'a - lil xnum - ta sa' cho - xa, Ut chi najt li A - le - lu - ya!
 Chi lem-tz'un k sa' laa wi - lo - b'aal; Li eq' - la re ux - taan ak na - chal.



Cho - xa - hil hi - lank! Cho - xa - hil hi - lank!
 Ak xyo' - la li Qaa - wa'! Ak xyo' - la li Qaa - wa'!
 Xat - yo' - la, at Je - sus! Xat - yo' - la, at Je - sus!



Rik'in oxloq'ink ♩ = 60-80

1. Sa' xwa' - le - b'aal xul li Je - sus ki - yo' - la;
 2. Xyaa - b'ak li wa - kax, ut x'aj ru li k'u - la'al;
 3. Chat - wanq raj chin - k'atq, at Je - sus nin - tz'aa - ma,

Ke' - ril chaq chi wark li cha - him sa' cho - xa,
 In - k'a' ki - yaa - b'ak, ut ch'an - ch'o chi tz'a - qal.
 Mat - elk chik wi - k'in, ut raj - lal chin - aa - ra.

A - ran sa' i - chaj chi maa - k'a' xwa - ri - b'aal
 Qaa - wa', chin - aa - wil chaq a - ran sa' cho - xa
 Cha - wo - sob' - te - si li ko - k'al wan a - rin,

Xyo' - la chaq li Kris - to jo' ch'i - na k'u - la'al.
 Sa' lin wa - ri - b'aal toj tix - taw li eq' - la.
 Ut choo - haa - ten - q'a chi sut - q'iik aa - wi - k'in.

Chiru q'ojyin ki'ab'iman

129

Rik'in sahilal ♩. = 44-54



1. Chi - ru q'oj-yin ki' - a - b'i-man Naj - ter chi - ru cho - xa—
 2. Toj a - naj-wan na' - a - b'i-man Li_aa - tin ke'x-ye jun - xil.
 3. Taa - chalq xq'e-hil li yee-chi'in-b'il Jo' li pro-feet ke' - xye:



Sa' ko - mo-nil, chaa - b'il e - sil Li an - jel ke'x - b'i - cha.
 Ak jun sut chik, ut ju - ne-lik Yoo - ko chi - ra - b'in - kil.
 Li A - lal-b'ej re Tii - ki-lal Te'x - k'ul an-chal choq' Rey



"Tuq-tuu - ki - lal chi-wanq tz'a-qal Re - heb' li winq ta - q'a."
 Sa' xyi raa - xik' ut ch'a'aj-ki - lal Ut li cho-qink ta - q'a,
 Sa' jun ak'ch'och' ut ak' cho-xa— A - ran chik te'x - b'i - cha



Ch'an-ch'o li ch'och' naq ke' - ra - b'i Li an - jel sa' cho - xa.
 Jo' naj - ter chaq, na' - a - b'i-man Li an - jel sa' cho - xa.
 Sa' ju - na - jil li_aa - tin ke'x-ye Li an - jel sa' cho - xa.



At ch'ina tenamit Belen

Rik'in tuqtuukilal ♩ = 84-100

1. At ch'i - na te - na - mit Be - len, Ch'an - ch'o chik na - kat - qil;
 2. Li Kris - to aa - wi - k'in xyo' - la, Ut naq ch'an - ch'o ta - q'a,
 3. Ch'an - ch'o ch'an - ch'o na - k'ee-man qe Li ni - maj - wal maa - tan;

Chi - ru cho - xa sa' laa wa - ra Cha - him na - kat - e' - ril.
 Na - kat - e' - ril sa' ko - mo - nil Li an - jel sa' cho - xa.
 Jo' - kan lix ch'ool li winq nax - k'ul Lix cho - xa - hil ux - taan.

Sa - qen b'an na - k'u - tun Sa' laa q'oj - yin ru - hil b'e.
 Laa' - ex cha - him re'eq' - la, Che - b'i - cha re - sil chi yaal—
 Us ta ti - mil xyaab' xkux Sa' li ru - chi - ch'och' a' - in,

Li tz'a - qal yaal ut chaa - b'i - lal Chi - ru q'oj - yin taa - k'e.
 Lo - q'al choq' re li Dios tee - k'e; Re winq, tuq - tuu - ki - lal.
 Wi wan a - ni taa - k'u - luq re, Taa' - ok li Dios ri - k'in.

Najt chaq chiru xch'och'ileb' laj Juda

131

Rik'in sahil ch'oolejil ♩ = 92-112

1. Najt chaq chi - ru xch'o-ch'i - leb' laj Ju - da, Laj i - lol xul ke - ra -
 2. Sa ra - b'in-kil li ra - hok ke'x - b'i - cha, Re - sil rux - taan cha - le -
 3. Jo' - eb' li an - jel jun b'ich chi - qa - k'e; Sa sa' qa-ch'ool, qoch-b'ee-
 4. Chi-chalq chi seeb' li ku - tan yee-chi'in-b'il, Naq jun xi - kik te'x - b'i-

b'i sa' cho-xa:
 naq sa' cho-xa: Ni - man-b'i-laq, ni - man-b'i-laq,
 neb' chi-qa - ye: Ni - man-b'i-laq xlo-q'a -
 cha chix-ju - nil:
 Ni - man-b'i-laq xlo-q'a - lil,

Ni - man - b'i-laq xlo - q'a - lil li Dios, Ut chi - wanq tuq -
 lil li Dios;
 Ni - man - b'i laq xlo - q'a - lil li Dios;

tuu - ki - lal; Ut chi-wanq tuq - tuu - ki - lal.

Ab'ihomaq xb'icheb' li anjel

Rik'in kawilal ♩ = 92-112

1. A - b'ihomaq xb'icheb' li anjel; Nim xlo - q'al li Ko - lo - nel!
2. K'u - lu - maq ri - k'in xlo - q'al; K'a - jol - b'ej re Tii - ki - lal.

Sa' li ch'och' tuq - tuu - ki - lal, Re laj maak, xb'e - hil li yaal.
Li Sa - qen ut li Yu' - am, K'ir - te - sink sa' xxik' nax - k'am.

Naj - til te - na - mit che - ril, Nin - q'ehin - qex sa' ko - mo - nil;
Chi tuu - lan, xyo' - la li Rey Re xsach - b'al li kam choq' qe,

Roch - b'ee - neb' li an - jel che - ye: Ak xyo' - la li nim - la Rey!
Xwak - li - jik li winq tix - k'am, Re xka' sut te' - wanq xyu' - am.

A - b'ihomaq xb'icheb' li anjel; Nim xlo - q'al li Ko - lo - nel!

Kampaan xwab'i sa' Ralankil

133

Rik'in K'oxlak sa' ch'oolej ♩ = 76-92

1. Kam - paan xwa - b'i sa' Ra - lan - kil Lix
 2. Ut xin - k'ox - la chi - ra - b'in - kil, Naq
 3. Ut chi lum - lu kin - ye sa'in - ch'ool, "Maa -
 4. Ut li kam-paan chi kaw chik xye: "Yo' -
 5. Ut naq li ru - chi - ch'och' xb'i - chan Ki' -

naj - ter b'ich chix - b'i - chan - kil, Chi jap - jo re, re -
 ya - laq b'ar kam - paan ke' - wil In - k'a' xka - nab' ee -
 b'ar chik wan tuq - tuu - ki - lal; Raa - xiik' na - wil, ut
 yo li Dios, nax - k'am lix b'e. Li maak tix - ram, li
 el q'oj - yin, ki' - ok ku - tan. Tzin - tzin an - chal kix -

sil ke'x - ye: Tuq - tuu - ki - lal choq' re li winq.
 k'ank lix yaab': Tuq - tuu - ki - lal choq' re li winq.
 ee - tz'un - b'il Tuq - tuu - ki - lal choq' re li winq."
 us tix - k'am Tuq - tuu - ki - lal choq' re li winq."
 ye tz'a - qal: Tuq - tuu - ki - lal choq' re li winq.

Raatinul: Henry Wadsworth Longfellow, 1807-1882

Xyaab'al: John Baptiste Calkin, 1827-1905

Lukas 2:14

Tzol'leb' ut Sumwank 3:1-3

Naq kiyo'la

Rik'in xñimal sahil ch'oolejil ♩ = 80-92

1. Naq ki - yo' - la naj - ter ku - tan, Ke'x -
 2. Chi - ru cho - xa cha - him ke' - ril; Xk'u -

ye laj taql re - sil a - ran; Re -
 tun ta - q'a lix sa - qen - kil. Sa'

heb' laj I - lol xul ke'x - ye, Tuq - tu q'oj -
 ru - chi - ch'och' kix - k'e xku - tan; K'ut - k'u raj -

yin, ke'x - ja - peb' re: No - el, no - el, no -
 lal ree - tal a - ran.

el, no - el! Xyo' - la li Rey aj Is - ra - el.

Kampaan, chiru choxa b'ichan

135

Sa' anchalil ch'oolejil ♩ = 48-60

1. Kam - paan, chi - ru cho - xa b'i-chan— Xb'ee - nik li choql, xke-
 2. Na' - el li q'el, li ak' na - chal. Chi - ru li ke, kam-
 3. Che' - chalq li_aa-mej aj k'e - ho - nel, Li winq chaa-b'il, li_a-

hil sa - qen; Kamk re jun hab' chi - ru q'oj - yin B'i -
 paan, b'i - chan. Xik re jun hab', chi - xik a' - an. Chi' -
 ch'a - b'an - b'il, Chi' - elq sa' ch'och' li raa - k'a - b'il. Chi' -

chan, kam-paan, chi - kamq a' - an. Kamk re jun hab' chi -
 elq tik' - ti', chi' - ok li yaal. Xik re jun hab', chi -
 ok li Kris - to toj cha - lel. Chi' - elq sa' ch'och' li

ru q'oj-yin B'i - chan, kam-paan, chi - kamq a' - an.
 xik a' - an. Chi' - elq tik' - ti', chi' - ok li yaal.
 raa - k'a - b'il. Chi' - ok li Kris - to toj cha - lel.

Chi ak'il xikaqo

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 69-88

1. Chi ak' - il xi - ka - qo, Sa' qa - b'e chik yo' - o Li chi -
 2. Jo' jun matk' k'ut - b'il qe, Jo' roq ha' sa' lix b'e Na -
 3. Naq A' - an taa - k'u-lunq, Chix - ye - haq li jun-junq: "Xin -

hab' chi-k'u-lunq, Moo-xaq - liik toj ree-tal li Qaa - wa' taa - k'u-tunq.
 xik qa-yu'-am; Li hoo - nal aj e - lel maa-jo' - q'e ta - qa-ram.
 yal chaq in - q'e, Ak xin - choy li k'an-jel li xa - k'e chaq choq' we.

Li ra - jom xch'ool A' - an Ux - b'i - laq raj qa-b'aan. Li maa -
 Li tzi - maj ak xku - te'. Li k'a - mok ak xnu - me'. Ak xk'u -
 Ut re - haq li jun-junq Li raa - tin chi - k'u-lunq: "Tz'a - qal

tan k'ee-b'il qe Sa' ra - hok ut ku-yuk chi u - saak chi - qa - k'e,
 tun chaq a - ran Lix q'e - hil li Qaa-wa': ju - ne - lik q'e ku-tan.
 us xa-b'aa-nu; Sa' wo - choch chik o - kan, ut hi - lan chaq chi-wu.

Sa' ra - hok ut ku - yuk chi u - saak chi - qa - k'e.
 Lix q'e - hil li Qaa - wa': ju - ne - lik q'e ku - tan.
 Sa' wo - choch chik o - kan, ut hi - lan chaq chi - wu."

Jo' k'ihal mayej xqak'e

137

Rik'in b'antioxink ♩ = 80-96

1. Jo' k'ihal ma - yej xqa - k'e, Jo' k'ihal chaa - b'il maa - tan,
 2. Ut jo' chaa - b'il mer - toom, Ri - k'in li k'ee - b'il qe,
 3. Ten - q'ank sa' u - si - lal, Xk'ee - b'al xb'an - b'al li ra,
 4. Ut na - qa - paab' chi yaal Li,aa - tin k'ut - b'il chi - qu:

Qaa - wa', xqa - naw naq ak aa - we; K'ee - b'il sa' quq' aa - b'aan.
 Qa - k'ehaq li xb'een ruu - chi - ni - hom Chi,an - chal qa - ch'ool aa - we.
 Ril - b'al li wan sa' jun - aa - tal A'an qa - k'an - jel ta - q'a.
 Wi xqa - ten - q'a jun laa wa - lal Aa - we naq xqa - b'aa - nu.

Raatinul: William Walsham How, 1823-1897

Xyaab'al: Ink'a' na'no ani, k'uub'arb'il xb'aan laj Lowell Mason, 1792-1872,
 ut laj George J. Webb, 1803-1887

Proverbios 3:9
 Mateo 25:34-40

Li iyaj naqaw rajlal

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 69-80

1. Li i - yaj na - qaw raj - lal, Ri - ya - jil xna' - leb' qa - ch'ool.
 2. Wan sa' naj - til tzuul xju - nes Li na - moq ut na - ni - man;
 3. Wan i - yaj in - k'a' na - moq, Na - q'e - lo', maa - k'a' xyu' - am.
 4. At aj na - wom re qa - ch'ool, Sa' li awk chat - wanq qi - k'in.

Je - k'in - b'il chi - ru ta - q'a, Taq - lan - b'il chi - ru li tzuul.
 Wan tz'eq - b'il ru - b'el o - qej, Ye - q'in - b'il na - wan a - ran.
 Wan li toj yoo chi ni - mank Naq laj a - wi - nel ak xkam.
 Laa an - jel che' - ril li ch'och' B'ar aw - b'il i - yaj a - rin,

Wan na - naq sa' chaa - b'il ch'och' Ut na - chal li hab' sa' xb'een.
 Wan i - yaj li sa - che - naq, Maa' - a - ni na - k'ox - lank re.
 Jun qaa - tin xsa - hil nax - k'e, Ut li jun, na - moq xra - hil,
 Toj ree - tal naq taa - q'a - no'q, Ut taa - ruu - chi - ni tz'a - qal

Wan na - naq sa' ka - wil pek; Na - cha - qik lix xe' a - ran.
 Wan li k'ox - lan - b'il raj - lal Sa' lix tij li x'a - wok re.
 Sa' qa - b'aa - nu - hom raj - lal, Li yu' - am ut kamk aw - b'il.
 Li yu' - am chi ju - ne - lik, Li aw - b'il ri - k'in rahi - lal.

Chi'oksimanq li hoonal

139

Chi q'un ♩ = 60-76

1. Chi' - ok - si-manq li_hoo - nal; In - k'a' chi-sachq che - ru.
 2. Jo' jun xre-pom li kaaq Taa' - ee - le - liq li_hoo - nal.
 3. Jo' ha - b'al - q'e na - chal Chi - rix li sa - q'e - hil,
 4. Chi' - ok - si-manq li_hoo - nal Re wank sa' chaa - b'i - lal.

Naq na - ka - na ku - tan, K'an - jel toj tee - b'aa - nu.
 Chi seeb' tix-chap lix b'e, In - k'a' na - ru xram - b'al.
 Jo' - kan na - ru chi_o - so'k An - chal li sa na - qil.
 Wi_in - k'a' tee-b'ay ee - rib', Taa' - uxq li u - si - lal.

Maa - min re li sa - q'e Na - ru xram - b'al xb'ee - nik,
 Wi_in - k'a' k'ee - b'il qa - ch'ool, Taa - xik li qa - yu' - am—
 Ma_in - k'a' wu - laj wu - laj Too - wanq chi k'an - je - lak
 Tii - kaq chi-wanq ee - ch'ool, Ut ee - na' - leb' chaa - b'il,

Ut li q'oj - yin aj - wi' Chi seeb' taa - chalq wi' - chik.
 Jun - paat aj - wi' xnu - mik, Chan - chan yal jun ku - tan.
 Sa' xb'aa - nun - kil li us, Ut sa' xtz'eq - b'al li maak?
 Ut li Qaa-wa' texx - ra, Tix - k'e ee - ten - q'an - kil.

Rik'in naq k'iila usilal xink'ul

Xb'aan naq ramb'il li liceens, li Iglees ink'a' naru xpuktesinkil li b'ich a'in arin.

Raatinul: Grace Noll Crowell, 1877–1969,
chi yib'amb'il ru. Isinb'il chaq sa' *Light of
the Years*, © 1936, 1964 Harper San Francisco.

Xyaab'al: Phillip Landgrave, y. 1935.
© 1975 Broadman Press.

K'uulanb'il chixjunil lix k'ulub'il.
Xaqab'amb'il sa' chixjunil li ruchich'och'.
Oksinb'il chi k'eeb'il liceens. Ink'a'
naru risinkil reetalil chi ink'a' k'eeb'il
liceens chi tz'iib'amb'il xb'aan laj eechal re.

Jakob 2:17–19
Mosiah 18:27–29

Qaawa', chatintaaqe

141

Rik'in q'unal ♩ = 76-96

1. Aa - raa-b'al, Qaa - wa', chin-tzol, Ut chin-b'eeq chi - ru laa b'e.
 2. Ma tin-wil lix maak ja - lan? Wan aj - wi' in - maak laa'-in.
 3. Chin-k'ox - la li was wii-tz'in, Chin-k'e - haq li chaa - b'il b'an;
 4. Chin - ra-hoq, Qaa - wa', chi yaal Jo' laa' - at ni - kin - aa - ra.

Chin-ten - q'a li was wii-tz'in; Laa me-tz'ew chi - wanq choq' we.
 Wan rahi - lal in - k'a' il - b'il Sa' lix ch'ool li was wii-tz'in.
 A - ni yaj, a - ni lub' - lu, Chi - wi - si xrahi - lal a' - an.
 Laa' - aq - at sa - qen chi - wu, Ut laa'i-naq aa - moos ta - q'a.

Aa - raa-b'al, Qaa - wa', chin-tzol — Qaa - wa', chat - in - taa - qe.
 Ma tin-wil lix maak ja - lan? Qaa - wa', chat - in - taa - qe.
 Chin - k'ox - la li was wii-tz'in. Qaa - wa', chat - in - taa - qe.
 Chin - ra-hoq, Qaa - wa', chi yaal; Qaa - wa', chat - in - taa - qe.

Sa' xyaalal $\text{♩} = 40-52$

Chi wiib' xja'ajil

1. Sa' raam laj I - lol Kar - neer
2. Sa' raam laj I - lol Kar - neer
3. Sa' raam laj I - lol Kar - neer
4. Sa' li kor - ral wan tza - kemq

Loq' lix ke - tomq sa' xkor -
Lo - q'eb' aj - wi' li ka' -
Loq' li a - ni xtaa - qenk
Ut wan li saq ru - hil

ral;
ch'in.
re;
ha'.

Loq' lix ra - hom choq' re - heb'
Wan te' - tz'o - kaaq sa' li ke,
Lo - q'eb' aj - wi' li sach - so
An - chal qa - ch'ool too - cha - q'oq,

Loq' chik chi - ru b'i - ho - mal.
Najt sach-soo-keb' chaq ri - k'in.
Li xe' - ka - na chi - re b'e.
"Ta - qa - b'aa - nu, at Qaa - wa'!

Eb' li kar - neer sa - che -
Il chaq laj I - lol Kar -
A - b'i, a' - an na - b'o -
K'e qa - k'an - jel jo' laa

naq
neer—
qok
moos;

Lo - q'eb' sa' raam li Qaa - wa',
Eb' li sach - so yoo xsik' - b'al;
Sa' q'u - na - lil nax - tz'aa - ma:
K'e sa' qa - ch'ool laa ra - hom.

Ut nax - si - k'eb' chaq chi
Sa sa' lix ch'ool na - xo -
"Ma tox - ee - sik' lin kar -
Choo - haa - taq - la ya - laq

tzuul
kok;
neer
b'ar

Jo' wi' chi - ru cha - mal ha'.
Nim li nax - toj re xkol - b'al.
Sa - che - na - qeb' chaq ta - q'a?"
Re xsik' - b'a - leb' laa wi - lom."

Chi jalan jalanq xja'ajil

Sa' cha - qi ch'och' ne - ke' - b'eeek, Ut te' - tz'o - kaaq sa' li

ke;

Nax - see - b'a rib' chi ko -
(raqal 4) Ta - qa - see - b'a qib' chi

lok,
xik,

Re xk'am - b'a - leb' sa' lix b'e.

Rik'in sahilal $\text{♩} = 46-58$

1. Ma chaa - b'il a - naj-wan xin-b'aa - nu a - rin? Ma xin - ten-q'a li wan xrahi-
2. A - naj - wan wan k'an-jel li na - ru chi-qu, Ak k'ut - k'u ya-laq b'ar sa' qa -

lal? Li a - ni ra xch'ool wan, ma xin - k'e ju - naq xb'an? Wi_in -
b'e. Mat-a - b'iik chix - yee - b'al, "Toj mo - qon chik tin - yal". A -

k'a, b'i, xin-sach chi yaal. Ma wan a - ni - haq li xin -
yu b'an ut yal aa - q'e. Ten - to sa' qa - b'een k'an - je -

jeb' xch'a'aj - ki - lal Ri - k'in naq xin - k'ul sa' lin b'e? Eb' li
lak ut k'e-hok; A' - an qa-k'an - jel wan ta - q'a, Ju - nes

yaj ut lub' - lu, ma xin - sik' lix b'an - b'al? Naq xe' - raj xten - q'an -
aj b'aa - nu - nel nax - je - k'i li ra - hok; Naw-b'i - laq laa k'an -

kil, ma xin - k'e?
jel sa' cho - xa. A - jen, b'i, ya - laq wan aa - q'e; Maa -

k'ox - la laa q'aj - ka - mun - kil. Xb'aa - nun - kil chaa - b'i - lal nax -

k'am chaq chi yaal Ra - hok ut sa - hil ch'oo - le - jil.

Rik'in sahilal ♩ = 88-108

1. Jun sa - qen na - ru taa - k'e Sa' laa waam ut sa' laa b'e
 2. Jun aa - tin sa' q'u - na - lil Truuq taa - ye naq wan jos - q'il
 3. Wan li us na - ru xk'ee-b'al Re li wan sa' ch'a'aj-ki - lal
 4. Us ta ch'a'aj-ki - lal na - tam, Chaa - b'i - laq b'an laa yu' - am

Wi ku - tan wan sa' laa ch'ool. Tat - i - loq ut li q'oj - yin
 Wi ku - tan wan sa' laa ch'ool. Kok' k'an - jel a' - in tz'a - qal;
 Wi ku - tan wan sa' laa ch'ool. Tex' - ii - qanq sa' ko - mo - nil;
 Wi ku - tan wan sa' laa ch'ool. Li ra - hok wanq sa' aa - b'een

Taa' - o - so'q chik aa - wi - k'in Wi ku - tan wan sa' laa ch'ool raj - lal.
 Toj tix - k'am b'an u - si - lal Wi ku - tan wan sa' laa ch'ool raj - lal.
 Taa-see - b'o'q chik li aa - lil Wi ku - tan wan sa' laa ch'ool raj - lal.
 Jo' jun cho - xa - hil sa - qen Wi ku - tan wan sa' laa ch'ool raj - lal.

Wi ku - tan wan sa' laa ch'ool Jun sa -
 sa' laa ch'ool raj - lal

qen taa - chalq cha - wu Ut taa - sachq q'oj - yin chi - ru Taa - nu -

me'q laa ch'a'aj-ki - lal Wi ku - tan wan sa' laa ch'ool raj - lal.
 laa ch'a'aj-ki - lal

Rik'in kawilal ♩. = 88-100

1. Naq toj a - naj - wan, k'an - jel cha - b'aa - nu, Ri -
 2. Naq toj a - naj - wan, taa - sik' b'i - ho - mal: Xra -
 3. Naq toj a - naj - wan cha - sik' chaa - b'i - lal. Cha -

k'in aa - kuy - um, jo' ni - mal wan cha - wu. Naq
 hom li Qaa - wa', ut lix tuq - tuu - ki - lal. Naq
 k'ul choq' ko - roon li saq ru ut li yaal. Naq

toj a - naj - wan mi - ch'a'aj - ko' aa - waam;
 toj a - naj - wan, k'uu - la sa' laa ch'ool
 toj a - naj - wan tz'a - qal tii - ka - qat.

Chaa - b'il maa - tan naq wank aa - yu' - am.
 Li chaa - b'i - lal chi - ru lem-tz'il q'ol.
 Sa' chix - ju - nil, raj - lal xaq-xoo - qat.

Ak a - naj - wan, k'an - jel b'aa - nu. Ak a - naj -

wan naq toj wan cha - wu. Ak a - naj - wan chat - k'an-je -

laq, Ut ka - wal wan - qat naq wu - laj taa - wu - laq.

Xkutankil saq'e wan sa' li waam

Rik'in sahil ch'oolejil ♩ = 88-104

1. Xku - tan - kil sa - q'e wan sa' li waam Nax -
 2. Li b'i - chank aj - wi' wan sa' li waam, Jun
 3. A - tz'u - mak aj - wi' wan sa' li waam: Naq
 4. Li sa - hil ch'oo - lej wan sa' li waam, Yo'o -

q'ax lix lem - tz'un - kil K'a' - ru - haq chik wan sa' ru - chi -
 b'ich choq' re lin Rey. Ut li Kris - to yoo chi - ra - b'in -
 nach' li Dios chi yaal. Li mu - kuy sa'in - ch'ool chik na - b'i -
 nink, ni - mank, ra - hok Xb'aan li k'ee - b'il we, ut li tin -

ch'och'. Xsa - qen Je - sus na - wil.
 kil Li in - k'a' na - ru nin - ye.
 chan, Xtux - mek li u - si - lal.
 k'ul Naq sa' cho - xa tin' - ok.

Wan ku - tan, wan ku - tan, Ut chi sa lin ch'ool lin b'e nin - k'am;

Naq li Je - sus k'ut - k'u li ru, Wan xku - tan sa - q'e sa' waam.

At Jesus, qanimla Rey

147

Rik'in tiikil k'a'uxlej ♩ = 88–100

1. At Je - sus qa - nim - la Rey, K'ee - b'i - lo sa' laa k'an - jel.
2. Ree - ta - lil li kamk xa - k'ul Li xa - sach xwan - kil, Qaa - wa',
3. Us ta xik' il - b'i - la - qo, Naj - ter b'e toj na - qa - k'am.

Ju - ne - sat taa - k'am qa - b'e, Ut too - wanq cha - taa - qen - kil.
Xb'aan li kol - b'a - ib' xqa - k'ul, Too - ku - b'eeq ru - b'el li ha'.
Too - wak - liiq naq muq - b'i - lo Aa - woch - b'een sa' ak' yu' - am.

Raatinul: John Fellows, k. 1785. Kiwan sa' xb'eenil
li b'ichleb'aal re li Iglees, 1835.

Xyaab'al: Tracy Y. Cannon, 1879–1961. © 1948 IRI

Romanos 6:3–6
Tzol'leb' ut Sumwank 76:51–52

Rik'in anchalil ch'oolej ♩ = 63-80

Chi wiib' xja'ajil

1. A' li cha - b'il aa - tin chi - qa - ye, Chi tiik ut ri -
 2. Jo' ril - b'al chi sa-qewk li ku - tan, Jo' - kan nax - je-

k'in tuu - la - nil. Sa' o - choch jo' aj-wi' sa' li b'e,
 k'i lix sa - hil; Jo' chan - ru li roq ha' na-b'i - chan,

Raj - lal chi - qa - ye li chaa - b'il. Tix - k'e re li - a -
 Jo' - kan xchaa-b'i - lal ra - b'in - kil. Q'u - naq li aa -

ni ra li raam Sa - qen li na - chal sa' cho - xa,
 tin li yee - b'il, Chi - qil qib' ri - k'in chaa-b'i - lal,

Ut b'ar wi' li choql kaw nax - ram, Tix - k'e chi k'u -
 Li qaam sa' tz'a-qal ju - na - jil Ra - hok taa-ree -

tunk toj ta - q'a. Chi jalan jalanq xja'ajil
 k'a sa' xyaa - lal. Li qaa - tin li chaa-b'il ju - ne -

lik k'ox-lan-b'il; Tix - k'ut jun sa-qen chi raj - lal. A' li chaa - b'il aa -

tin chi - qa - ye, A' - an sa - hil b'ich re qa - ch'ool.

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 96-116

1. Us taa-b'aa - nu; xsa - qew li ku - tan, Il sa' cho -
 2. Us taa-b'aa - nu, ka - nab' li pree - xil, Xb'ak' -leb' li
 3. Us taa-b'aa - nu, ka - waq aa - paa - b'aal. Il chi u -

xa, xsa - qe - no' chik chi - qu. Eb' li an - jel te'x - tz'ii -
 maak taa' - o - so'q chik cha - wu, Ut sa' laa ch'ool maa - k'a' -
 b'ej, li maa - tan wan cha - wu. Xya'al li u - hej taa - cha -

b'a chaq a - ran Re - sil qa - b'aa-nu-hom. Us taa-b'aa - nu.
 aq chik xra - hil. A' chik li yaal taa-wanq. Us taa-b'aa - nu.
 qiq chik chi yaal, Ut tat - o - sob' - te - siiq. Us taa-b'aa - nu.

Us taa - b'aa - nu, maa - k'ox - la li taa - k'ul. Choq' re li

tiik yal - b'i - laq wan aa - wu. B'ehen chi u - b'ej, chi ka -

waq wan aa - ch'ool. Dios taa' - i - loq aa - we. Us taa-b'aa - nu.

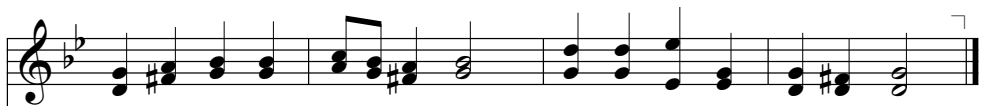
At Qaawa', chawu xoochal

150

Jo' tijok ♩ = 66-80



1. At Qaa-wa', cha - wu xoo-chal. Wiq' - woo - ko a - rin an - chal.
 2. Jo' chan-ru naq taq - lan - b'il Ch'ut-ch'uu-ko sa' ju - na - jil,
 3. Jun e - sil a - rin cha - k'e Jo' sa - hil ch'oo - lej choq' qe.
 4. Chat-qa - sik' ut chat - qa - taw; Laa wux-taan, at Dios, xqa - naw.



Li qa - tij maa - tz'eq - taa - na— Cha - wa - b'i, na - qa-tz'aa - ma.
 Ut na - qaj ka - naak raj - lal Re xk'ul-b'al laa wu - si - lal.
 Cha-ten - q'a li wan xra - hil; Xsut - q'i - jik ra - hok chi - ril.
 Il li yaj, li preex cha - wil. Aa - wi - k'in che'x - taw xsa - hil.



Raatinul: William Hammond, 1719-1783
 Xyaab'al: Harry A. Dean, 1892-1987. © 1948 IRI

Eter 3:2
 Deuteronomio 4:29

Rik'in sahilal ♩ = 84-96

1. Sik' li us naq taa - sik' li b'e taa-k'am, Ut li
 2. Sik' li us! Maa-ka - nab' chi wank xwan-kil Li aa -
 3. Sik' li us! Taa-taw-manq tuq - tuu - ki - lal; Sik' li

Mu - si - q'ej tix-k'am laa b'e. Wanq li us choq' ku-
 leek re taa - sa-choq aa - we. Wan li us ut li
 us! xkol - b'al aa - wib' taa - tzol. Sik' li us sa' li

tan sa' laa yu'-am Wi sa' li us laa ch'ool taa - k'e.
 in - k'a' us taa-wil, Li Mu - si - q'ej chix - k'am laa b'e.
 taa-b'aa-nu raj - lal; A'an - aq li Dios ra - jom aa - ch'ool.

Sik' li us! Sik' li us! Chaa - b'il na' - leb' chi - wanq cha - wu.

Sik' li us! Sik' li us! Ut li Qaa-wa' tatx - q'aj - ka - mu.

Chanaw naq wan xwankil aawaam

152

Rik'in anchalil ch'oolej ♩ = 60-76



1. Cha - naw naq wan xwan - kil aa - waam Chix - sik' - b'al
 2. A' - an tix - k'am qa - b'e, tox - ra, Tix - k'e na' -
 3. Na' - leb' ut xtaql ch'oo - lej nax - k'e Wi ta in -
 4. Mi' - uxk xmux - b'al chik qa - wan - kil; Qa - si - k'aq



ru li b'e taa - k'am, Xb'aan naq li yaal nax -
 leb' ut tox - ten - q'a Ri - k'in jar paay li
 k'a', k'a' chik wan qe? Yal xu - la - qo raj,
 ru b'an li chaa - b'il. Sa xch'ool li Dios wi



k'ut chi - qu, Li Dios in - k'a' tix - min aa - wu.
 chaa - b'i - lal, A' - b'an in - k'a' tix - ram qa - ch'ool.
 ut jo' - kan Maa - k'a' xsik - b'al raj qa - maa - tan.
 sa' rux - taan Ut sa' xra - hom no - ko - ni - man.



Raatinul: Ink'a' na'no ani, maare 1805, Boston.

Helaman 14:30-31

Kiwan sa' xb'eenil li b'ichleb'aal re li Iglees, 1835.

2 Nefi 10:23-24

Xyaab'al: Roger L. Miller, y. 1937. © 1985 IRI

Rik'in sahilal ♩ = 80-96

1. Naq sa' kaq-sut - iq' wan-kat chi_a - pu - sin - b'il, Naq xluk - ta aa -
 2. Ma ch'a'-aj laa wiiq ut ra laa ch'ool naq wan? Ut ma aal li
 3. Maa-k'ox - la a - ni wan xb'i - ho - mal a - rin, Lix b'iho - mal li
 4. K'e ree - tal sa' xyi xnin-qal laa ch'a'aj - ki - lal, Sa' xb'een chix-ju -

ch'ool ut na - num - ta xra - hil, K'e sa' ajl li u - si - lal k'ee -
 krus li ii - qan - b'il aa - b'aan? K'e sa' ajl li k'ii - la u - si -
 Kris - to maa - wa' re tu - min. K'e sa' ajl k'a' - ru in - k'a' na -
 nil li Dios wan xwan - ki - lal. K'e sa' ajl li xk'e aa - we, ut

b'il aa - we, Ut taa-sachq aa - ch'ool— k'a' - jo' li Dios nax - k'e!
 lal xa - k'ul, Ut taa - waj b'i - chank xb'aan xsa - hil aa - ch'ool.
 ru xloq' - b'al: Laa na' - aj wan sa' cho - xa ut laa kol - b'al.
 ju - ne - lik Li an - jel te' - wanq cha - wu sa' laa b'ee - nik.

K'e sa' ajl li k'ii - la u - si - lal Xk'e aa -
 K'e sa' ajl li u - si - lal: Li k'ee - b'il aa - we. K'e sa' ajl li

we li Qaa-wa' Dios chi yaal. K'e sa' ajl,
 u - si - lal Li Qaa-wa' nax - k'e. K'e sa' ajl li u - si - lal,

ut ree - tal taa - k'e — Maa - k'a' - jo' li u - si - lal xb'aa - nu aa - we.

Chiqanima li Qaawa' Dios

154

Rik'in nimajwalil ♩ = 58-72

Chi - qa - ni - ma li Qaa-wa' Dios, Aj k'e - hol re tz'a - qal li us;

The first system of music is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of a treble and a bass staff. The treble staff features a melody of eighth notes, with a fermata over the final note of the phrase. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The lyrics are placed between the two staves.

Li Yu - wa' - b'ej, li K'a - jol - b'ej, Jo' - wi' li San - til Mu - si - q'ej.

The second system continues the melody and accompaniment. It also features a fermata over the final note of the phrase. The lyrics are placed between the two staves.

Raatinul: Thomas Ken, 1637-1711

Xyaab'al: Louis Bourgeois, ca. 1510-1561. Tawb'il sa' Genfer Psalter, chirix 1500.

Salmos 148:1-2, 10-14

Efesios 1:3

155 Sa' xk'anjel li Dios chiqayal tz'aqal qaq'e

Rik'in kawilal ♩ = 92-108

1. Sa' xk'an - jel li Dios chi - qa - yal tz'a - qal qa - q'e;
 2. Maa - jo' - q'e too' - elq, us ta tiik in - k'a' k'ii - ho
 3. Wi sa' us wan - ko, maa - k'a' - aq qa - xiw chi yaal,

Re naq sa' ro - so' - jik jun maa - tan A' - an tix - k'e;
 Chi - ru - heb' lix ni - mal chaq li jun - pa - k'al xaq - xo;
 Li Qaa - wa' ten - q'a - nel, taa - ka - naaq qi - k'in raj - lal.

Sa' xkol - b'al li tiik jun li ch'iich' ak k'ee - b'il qe,
 Chi in - k'a' il - b'il, ten - q'an - b'il tz'a - qal wan - qo
 Tix - k'o - job' qa - ch'ool sa' xku - tan li ch'a'aj - ki - lal,

A' lix yok' - leb' ch'iich' li yaal.
 Sa' plee - tik - choq' re li yaal.
 Ut tix - k'e xta - mik li yaal.

Mee - xu - wa li xik' ne - kex - ril.
 Mex - xu - wak xb'aan - eb' li xik' li ne - kex - ril.

Ka - wo, li Qaa - wa' qoch - b'een na - qil. Mi - qa -
 Kaw qa - ch'ool, li Qaa - wa' Dios qoch - b'een na - qil. Mi - qa -

b'i - heb' li maa' - us ut li te'x - ye, Ka' - aj -
 paab' laj maak ut mi - qa - b'i k'a' - ru te'x - ye, Ka' - aj -

wi' li Dios tix - k'am qa - b'e.
 wi' li Qaa - wa' Dios, li qa - Yu - wa' tix - k'am qa - b'e.

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 100-116

1. "Kim chi - wix," chi - qa - ye re too - ruuq chi num - taak Sa' xchap - b'al li
 2. "Kim wi - k'in, taa - qe - hin." Ch'i - na us ra - b'in - kil Raa - tin li Qaa -
 3. Mi - qok - si li mi - nok naq na' - ux k'a - mok b'e; Ru - sil b'an qa -

yaal ut sa' xtz'eq - b'al li maak. Wi_in - k'a' min - b'il ru, wi an -
 wa' re sa - hil ch'oo - le - jil, Re xkoq' - b'al li preex, ut re
 ch'ool chi - lem - tz'unq jo' sa - q'e, Sa' xch'ool li jun - junq taa' - uu -

chal b'an lix ch'ool, Tix - tz'eq chik li sachk ut tix - sik' lix kol - b'al.
 xk'ee - b'al li b'an Sa' xq'e - hil li taa - chalq, sa' li sa - hil ku - tan.
 chinq li paa - b'ank, Ut chaa - b'il ju - na - jil ya - laq b'ar chik li wank.

"Kim chi - wix," chi - qa - ye re too - ruuq chi num - taak Sa' xchap - b'al li

yaal ut sa' xtz'eq - b'al li maak. "Kim chi - wix," chi - qa - ye re too -

ruuq chi num - taak Sa' xchap - b'al li yaal ut sa' xtz'eq - b'al li maak.

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 92-112

1. Yo' - qeb', ex Kris - tiaan, jo' re plee - tik too - xik,
 2. Yoo chi ee - le - lik lix wan - ki - lal li maak.
 3. Jo' xtee - pal li Dios too - b'eeq sa' ko - mo - nil
 4. Wech aj te - na - mit, sa - haq ee - ch'ool chi yaal.

Chi u - b'ej lix krus li Kris - to ju - ne - lik.
 Kaw - aq - o jun - paat chik, ok qe chi num - taak.
 Sa' li b'e ke'x - k'am laj paa - b'a - nel jun - xil.
 Kaw - aq too - b'i - chanq re xni - man - kil xlo - q'al.

Li Je - sus na - b'eeq aj taq - la - nel chi - qu;
 Taa - chiq' - manq chi - qu lix k'oj - le - b'aal xb'al - b'a;
 Mo - ko jach - b'i - lo ta, ju - na - jo tz'a - qal.
 Kris - to li qa - Rey k'ee - b'il tz'a - qal xwan - kil!

Il, li ee - ta - lil ak taq - sin - b'il chi - ru!
 Kim - qex, ex kris - tiaan, chi kaw ta - qa - b'i - cha:
 Jun qa - yo'on - i - hom, ju - naj li qa - paa - b'aal.
 Qoch - b'ee - neb' li an - jel, chi - qa - ye re - sil.

Yo' - qeb', ex Kris - tiaan, too - b'eeq jo' re plee - tik,
 tik, Chi u -

Chi u - b'ej lix krus li Kris - to ju - ne - lik.
 b'ej lix krus li

Laa wochoch, Dios, naqara

158

Rik'in oxloq'ink ♩ = 72-88

1. Laa wo - choch, Dios, na - qa - ra Wan wi' laa wan - ki - lal.
 2. Sa' li ro - cho - chil ti - jok, Laa moos ne - ke' - ch'ut - la.
 3. Na - qa - ra laa' - o xk'ul - b'al Li,aa - tin jwal sa nax - ye,

Maa - jun sahi - lal ta - q'a Nax - q'ax lix chaa - b'i - lal.
 Laa' - at aj - wi' xat - ok Chix - k'ul - b'a - leb' ta - q'a.
 Li nax - k'o - job' qa - ch'ool; Xsa - hil li qaam nax - k'e.

Chi xaqxo li ch'oolej ♩ = 84-116

1. B'og-b'i - lo choq' xmoos li san - til Rey, Sik' - b'il qu re
2. B'og-b'i - lo re ta - qa-naw xmaa - tan, Jo' ra - lal xk'a -

ta - qa - ye xyaa - lal. Ya - laq b'ar re - sil chaq ta - qa - ye;
jol chik naq too-wanq. Sa' xk'ut - b'al xsan - til xk'a - b'a' A' - an,

Lix ra - hom yoo - ko xk'ut - b'al. U - b'ej, ³toj chi
Kaw chi - ru naq too - b'i - chanq. *Chi jun xja'ajil*

Naru xch'e'b'al li sumenk sa' octavo

u - b'ej ³Lix k'a' - b'a' ta - qa - ni - ma.

U - b'ej, ³toj chi u - b'ej ³Lix k'a' - b'a' ta - qa - ni -

ma. Too - xik ³chi u - b'ej ³chik Ut chi

kaw no - ko - b'i - chan. A'an li Dios li

qa - me - tz'ew, Ut b'og-b'i - lo choq' xmoos A' - an. ^{1.} ³an. ^{2.}

Rik'in kawilal ♩ = 88-108

1. B'oq-b'i - lo chix-plee-tin-kil li maa'-u - si - lal. Sa li qa-ch'ool!
 2. A - b'ihomaq lix yaab' li pleet, jwal kaw taa-cho-qinq. Kim sa' qa - yang!
 3. Re xkol - b'al li yaal na - qa - plee - ti li maa'-us. Sa li qa-ch'ool!

Sa li qa-ch'ool! Too-num-taaq wi ta - qa-yal qa - q'e chi tz'a-qal,
 Kim sa' qa - yang! Sa' qa - teep na' - aj - man ru li jun - junq chi winq.
 Sa li qa-ch'ool! Kim, no - ko - b'i-chan sa' xte - na - mit li Je - sus,

Cho-xa-hil ko-roon taa-k'ee-manq qe. Kim sa' jun-paat, li pleet wan chi - qu;
 Chi - qa-ch'u-tub' qib' ru - b'el li krus. A - b'i, li Kris - to yoo cha-b'oq-b'al;
 Ut ti - mil ti - mil chik too-num-taaq. Us ta xiw xiw, maa-k'a' taa - xu - wa.

Jo' jun ram-leb' li yaal k'e cha-wu. Li ree - ta - lil qa -
 See - b'a aa-wib', maa - sach li hoo-nal! Choq' re Je - sus too -
 Je - sus, li Kris - to no - kox - ten - q'a; Too - ril A' - an, tox -

teep ak k'ut-k'u. Chi sa qa-ch'ool b'eeq yoo-ko toj sa' qa-hii - lal.
 plee - tinq chi yaal. Chi sa qa-ch'ool b'eeq yoo-ko toj sa' qa-hii - lal.
 kol ut tox - ra. Chi sa qa-ch'ool b'eeq yoo-ko toj sa' qa-hii - lal.

B'oq - b'i-lo chix-plee - tin-kil li maa' - u - si - lal. Sa li qa -

ch'ool! Sa li qa-ch'ool! Too - num-taaq wi ta - qa-yal qa -

q'e chi tz'a-qal, Cho - xa-hil ko-roon taa-k'ee-manq qe.

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 69-84

1. Che - ril! Lix teep li Rey, Sa' ru - q'eb' li ch'iich' ak wan.
 2. Na - chal xtee-pal laj tza; Te' - xaq - liiq aj pleet chi - ru,
 3. Sa' ro - so' - jik li pleet, Naq xra - qe' li ya - lok - u,

Sa' pleet yoo - keb' chi b'eek, Wan li ree - ta - lil a - ran.
 Ut ka - web' xch'ool chi yaal; Maa - jo' - q'e te'x - xu - wa ru.
 Naq ch'ut - ch'uu - keb' a - ran Sa' li ru ta - q'a tuq - tu,

Ka - web' xme-tz'ew a' - an, Ut tz'a - qal sa' ju - na - jil
 Laj Taq - la - nel nax - ye: "Tii - ka - qex chin-paa-b'an - kill!"
 Chi - ru xRe-yeb' a' - an, Eb' li ni - mla teep xe - ril

Ne - ke'x - taa - qe a' - an, Ut yoo - keb' chix-b'i - chan - kil:
 Li jun - junq na - ra - b'i Jap - jo re chix-b'i - chan - kil:
 Te'x - lo - q'o - ni xk'a - b'a', Ut a' - in li b'i - chan - b'il:

Chi jun xja'ajil
 Too-num-taaq, too-num-taaq Xb'aan li qa-Ko-lo - nel! Too-num-taaq,

Chi jalan jalanq xja'ajil
 too-num-taaq Xb'aan li Qaa-wa' Je - sus! Too-num-taaq, too-num-taaq,

too - num-taaq Xb'aan li Qaa - wa' Je - sus!
 Xb'aan li Je - sus!

K'e xmetz'ew aawuq' chi yaal

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 96-116

1. Na' - aj - man ru sa' ru - chi-ch'och' Aj k'an - je - nel tz'a - qal.
 2. Aa - jel li ru uq' - ej ch'oo - lej Choq' re li qa - paa - b'aal.
 3. Sa' xplee - tin - kil xwan - kil li maak Mi - kotz aa - ka - wi - lal.
 4. Chat - k'an - je - laq ut chat - yo' - leq, Chat - b'eeq chi_an - chal aa - ch'ool;

Raj - lal aa - jel i - ru k'an - jel: K'e xme-tz'ew aa - wuq' chi yaal.
 K'ut - k'u cha - wu li taa - b'aa - nu; K'e xme-tz'ew aa - wuq' chi yaal.
 Us ta ch'a' - aj, me - tz'ew taa - raj; K'e xme-tz'ew aa - wuq' chi yaal.
 Re xb'aa - nun - kil k'an - jel chaa - b'il, K'e xme-tz'ew aa - wuq' chi yaal.

K'e xme - tz'ew aa - wuq' chi yaal sa' xk'an - jel. sa' xk'an - jel.

Chi - sa - ho'q aa - ch'ool ri - k'in xb'aa - nun - kil. xb'aa - nun - kil.

Mat - xu - taa - nak, ut mat - xu - wak; K'e xme-tz'ew aa - wuq' chi yaal.

Santil aatin

163

Sa' anchalil ch'ootejil ♩ = 60–80

1. Raa - b'il qa - b'aan san - til aa - tin Xa - k'ut laa' - at chi - qu.
 2. Il - b'il qa - b'aan san - til aa - tin; Ch'an - ch'o na - qa - k'ox - la.
 3. Na - qaj xwotz - b'al san - til aa - tin Ut xje - k'in - kil re - sil,
 4. B'an - tiox xb'aan laa san - til aa - tin; Wan - ko chix - b'i - chan - kil.

Xtaq - si li qaam; x'ee - k'an qi - k'in Re xni - man - kil aa - wu.
 Li Mu - si - q'ej xhas - b'ak a - rin, Ut laa ra - hom xqee - k'a.
 Xyee - b'al xyaa - lal a' - an a - rin Tz'a - qal sa' tuu - la - nil.
 Cha - k'e chi tamk raj - lal qi - k'in; Choo - wanq chix - paa - b'an - kil.

Rik'in kawilal ♩ = 96-104

1. Sa' Si - on ma too-luk - taaq sa' xkol - b'al tz'a - qal li yaal?
 2. Re xsach - b'al xk'an-jel li Dios, lix wan - kil q'oj - yin xaq - xo;
 3. Ta - qa - sik' li qa - kol - b'al, too - ji - loq ri - k'in li yaal,
 4. Ta - qa - sik' li tii - ki - lal re too-ruuq chi ok ri - k'in,

Naq xwan-kil laj tza xaq - xo chi - qu, ma taa - lajq li qa - paa-b'aal? In-k'a!
 Jo' ra - lal xk'a-jol li yee-chi'in-b'il, ma koq' - b'il li ch'iich' b'ar - b'o? In-k'a!
 Too - ti - joq, too-k'an-je - laq chi - ru, sa' xme-tz'ew qa - saa - ji - lal. Jo'-kan!
 Jo' laj paa-b'a-nel jun - xil chi - qu li naj - ter ke'x-paab' raa - tin. Jo'-kan!

Sa' li paa-b'aal li ke'x - ra qa - yu-wa' jun-xil, Sa' li paa-

b'aal ke' - kam - siik wi' laj paa-b'a - nel, Xaq - xo too-wanq,

tiik too-paa-b'anq, Jo' xmoos li Dios ju-ne - lik too - wanq.

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 96-116

Chi jun xja'ajil

1. — Kaw qib'tz'a-qal jo' li tzuul, Xaq - xo wan - ko a - rin
2. Ta-qa-yiib' sa' li pek ke'x-k'o - job' Ro - choch li qa-Rey tz'a - qal.

Sa' li pek li ke'x-k'o - job' Choq' qe sa' li ch'och' a' - in.
Chi sa' chaq too - b'i - chanq Re xni-man - kil xlo - q'al.

Li pek re li saq ru ch'oo-lej, Re li Dios ut lix paa-b'an - kil.
Jun qa - chaa-b'il maa-tan xe'x-ka - nab', Mo - ko re ta li b'i - ho - mal—

Re - ta - lil a' - an ke'x-xa - qab' Sa' xb'een li ch'och' jun - xil.
Li taa-wanq b'an chi ju - ne - lik, Ra - hok ut li ka - wi - lal.

Chi jalan jalanq xja'ajil

Lix b'i - cheb' toj na - qa - b'i chaq: Chi u - b'ej, chi u - b'ej, chi u - b'ej!

Chix - ju - nil li ch'och' nax - ye chaq: Chi u - b'ej, chi u - b'ej, chi u - b'ej!

Chap - cho li qee - ta - lil, Chi an - chal li sa - hil ch'oo - lej.

Ex saaj aj Si - on, choo - b'eeq Chi u - b'ej, chi u - b'ej, chi u - b'ej!

Jo' saaj ralal Sion wanko

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 88-104

Chi jun xja'ajil

1. Jo' saaj ra - lal Si - on wan - ko Sa' ro - so' - jik ku - tan.
 2. Li yaal ut chaa - b'i - lal xqa - k'ul Ee - tz'uuk nax - k'ul raj - lal,
 3. Sa' ch'a'aj - ki - lal taa - wanq qa - xiw; In - k'a' taa - lajq qa - ch'ool.

K'ut - k'u paa - b'aal sa' qi - lo - b'aal; Xaq - xo naq no - ko - wan.
 A' - b'an wi too' - a - b'inq chi - ru, Too - ruuq chik chix - q'ax - b'al
 Sa' jun k'an - jel re tii - ki - lal, Taa - q'a - xoq - u li yaal.

Na - qil xlo - q'al li ak x'ux - man, Li toj cha - lel na - qil.
 Li maak ut li maa' - u - si - lal Li taa - sa - choq raj qe.
 Toj too - tzo - loq ut too - ra - hoq, Ut sa naq too - b'i - chanq.

Lix k'an - je - lil li qa - ku - tan Too - wanq chix - b'aa - nun - kil.
 Li ch'iich' b'ar - b'o chap - cho sa' quq'; Xsa - hil qa - ch'ool nax - k'e.
 Jo' saaj ra - lal Si - on wan - ko; Saq ru qa - ch'ool too - wanq.

Xyo'onihom laj Israel

167

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 100-120

1. Xyo'o - ni-hom laj Is - ra - el, Ex aj pleet choq' re Si - on—
 2. I - lo-maq lix teep laj tza, Maa - ka'-ch'in xtee - pal li maak.
 3. Te - no-maq xwan - kil li maak, Che - taq - si lee ch'iich'chi - ru.
 4. Taa - ra-qe'q chi seeb' li pleet, T'an - b'i - laq li maak ee-b'aan.

I - lo-maq lee Taq - la - nel, Chi plee-tik xaq - xo a - ran.
 Sa' li pleet ka - waq ee - ch'ool, Re tex-ruuq chik chi num-taak.
 Re xt'an-b'al laj tza chex-b'eeq— Ka - wa-qex chix - q'ax-b'al ru.
 Chi u - b'ej, aj Is - ra - el, Jun ko-roon tee - k'ul a - ran.

Wak - lin-qex sa' ka - wi - lal, Cha - po-maq lix ch'iich' li yaal.

Yo' - len-qex ut ti - jon - qex, Xq'ax-b'al ru li maak yoo-kex.

Rik'in kawil ch'oolej ♩. = 69-84

1. A - ni taa-taa - qenq re Li Qaa-wa' Dios? A - ni?
 2. Jo' xmoos li Dios wan - ko. Li qa - me-tz'ew nax - k'e,
 3. Li pek li taa - ni - manq Maa-jun ki - yii - b'ank re—
 4. Loch - lo xjos-q'il laj tza— Xaq - xo chi ra - mok b'e.

Maa - k'a' qa - xiw xpatz' - b'al. A - ni taa-taa - qenq re?
 Us ta in - k'a' k'ii - ho. A - ni taa-taa - qenq re?
 Tix - nu - job' - res li ch'och'. A - ni taa-taa - qenq re?
 Taa - raj xsach-b'al li Dios. A - ni taa-taa - qenq re?

Sa' nim - la pleet wan - ko; Li Dios na - k'a - mok b'e
 In - k'a' no - ko - xu - wak Wan jun aj Ko - lol qe;
 Na - qil li ee - ta - lil; Maa - jun taa - k'a - moq re
 Na - qaj xkol-b'al li yaal, Li chaa - b'i - lal, li b'e,

Sa' xplee - tin - kil laj tza. A - ni taa-taa - qenq re?
 Ch'ol - ch'o naq taa - num - taaq. A - ni taa-taa - qenq re?
 Li na - xu - wak sa' xch'ool. A - ni taa-taa - qenq re?
 Jo' wi' li a - ch'a - b'aak. A - ni taa-taa - qenq re?

A - ni taa-taa - qenq re Li Qaa-wa' Dios? A - ni?

Maa - k'a' qa-xiw xpatz' - b'al. A - ni taa-taa - qenq re?

Chexxik rik'in paab'aal

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 92-112

1. Chex - xik ri - k'in paa - b'aal, che - ye Re - sil li Ko - lo - nel.
 2. Chex - xik ri - k'in ra - hok, che - ye Re - sil li jun - ka - b'al,
 3. Chex - xik ri - k'in xwan - kil, che - ye Naq xk'ut - b'e - siik li yaal,

A' - an li jun Ra - lal li Dios—Chi najt che - k'am re - sil.
 Naq truug too - wanq chi ju - ne - lik Ri - k'in li qech a - lal.
 Naq sa' xk'a - b'a' li Ko - lo - nel Xk'ee - man li qa - kol - b'al.

Chex - xik chi kaw ee - ch'ool, che - ye Raa - tin li Dios tz'a - qal,
 Chex - xik, ut kaw chex - k'an - je - laq; Ree - qaj chik mee - k'ox - la;
 Chex - xik, che - jul - ti - ka re - sil Li chaa - b'i - lal kix - k'e,

Naq jo' k'i - hal li te - na - mit A'a - neb' aj - wi' ra - lal.
 Xsa - hil b'an k'an - je - lak chi - ru Li Dios wan sa' cho - xa.
 Re naq a - ni tix - paab' raa - tin Taa - ruuq chi b'i - chank re.

Xnume' li kutan

170

Rik'in anchalil ch'oolej ♩ = 76-84

1. Xnu - me' li ku - tan, yal ka' - ch'in chik hoo - nal Re xyee -
 2. Lee ch'ool mi - ch'i - nan, us ta kaw lee k'an - jel; Li xb'aa -
 3. Wi wan sa' ee - b'een li rux - taan li Ah-man, K'a' - ru
 4. Chex - wanq chi xaq - xo naq taa - ya - le'q ee - rix, Lix ni -

b'al chaq re - sil sa' li ch'och' a - naj-wan. Che - see - b'a ee -
 nu b'an li Kris - to, a' - an che - b'aa-nu. Li kok' ch'a'aj-ki -
 reek' wi raa-xiik' b'oq-b'i - lex chix - k'ul-b'al? Ak wan lee ko -
 mal lee k'an-jel ak naw - b'il xb'aan laj tza. Naq k'ix ru lee

rib' ya-laq b'ar chix-yee-b'al: Ja - lo - maq ee - k'a'-uxl, ak tha -
 lal, us ta ra a - naj-wan, Ak chi seeb' sa' cho-xa te' - i -
 roon sa' ru - q'eb' li an - jel! Toj chex - xik chi uu-b'ej, ut ten -
 b'e, li Je - sus wan che-k'atq. Ak t'za - qal ruq' A' - an re xt'an -

ye'q li ku - tan! Che - jal ee - k'a'-uxl, ak tha - ye'q li ku - tan!
 siiq chaq che - ru. Chi seeb' sa' cho-xa te' - i - siiq chaq che - ru.
 to naq tee - k'ul. Chex - xik chi u - b'ej, ut ten - to naq tee - k'ul.
 b'al li xb'al-b'a. T'za - qal ruq' A' - an re xt'an - b'al li xb'al-b'a.

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 92-108

1. Ex te - na - mit, ak xtaw xku - tan - kil!
 2. Li te - na - mit q'oj - yin chaq ke' - wan;
 3. Chi sik' - b'il qu jo' xmoos li Qaa - wa',

Xma - ril li ch'och', che - ra - b'i re - sil; Jap - joo - keb' re li an -
 Najt chaq ke' - roy - b'e - ni li ku - tan, Sa - heb' chik xch'ool, xnu -
 Toj ya - laq b'ar too - xik sa' xk'a - b'a'. Sa' ju - na - jil, chi an -

jel chix - yee - b'al— K'ee - b'il wi' - chik li yaal.
 me' li q'oj - yin. Wan chik li yaal qi - k'in!
 chal qa - paa - b'aal, Ta - qa - ch'o - lob' li yaal.

Cha - q'al ru xk'u - tun chaq sa' cho - xa Lix sa - qen li

Dios a - rin ta - q'a. Toj ya - laq b'ar, chan -

chan li sa - q'e, Xku - tan - ki - leb' nax - k'e.

K'a'jo' xanimal ru

Rik'in nimajwalil ♩ = 80-96

1. K'a' - jo' xni - mal ru laa k'an - jel, Qaa - wa!
2. Te' - ril laa sa - qen li teep sa' q'oj - yin;

Tiik ru aa - na' - leb', at Rey, qa - Yu - wa'.
Te' - xik lix paa - b'aal ut xtij aa - wi - k'in.

Ma_in - k'a' tat - qa - paab' ut too - wiq' - laaq cha - wu?
Laa raq - b'a aa - tin ya - laq b'ar taa - nu - me'q.

San - tat aa - ju - nes, aa - ju - nes Dios chi - qu.
Toj xma - ril li ch'och' jo' lix Dios tat - k'u - le'q.

Santil aatin li yaal naxye

173

Rik'in sahil ch'oolejil ♩. = 52-66

1. San - til aa - tin li yaal nax - ye, Raj - lal li na - qa - b'i,
 2. Raa - tin a - pos - tol, tii - keb'xch'ool Li na - qa - k'e xwan - kil;
 3. Raa - tin pro-feet li k'am - b'il xb'e Xb'aan li Qaa-wa' Je - sus;

Toj sa' cho-xa tix - k'am qa-b'e; Li Dios nax-k'ut - b'e - si.
 Te'x - k'ut li taa' - ux - manq raj - lal Ri - k'in aa - tin chaa - b'il.
 Tix - ye k'a'-ru li us choq'qe, Jo' - wi' li in - k'a' us.

Chaa-b'il aa - tin nax - k'e Li Qaa-wa' Dios choq' qe. K'a' -

jo' xsa-hil li ra - b'in-kil; Re - sil li ra-hok nax - ye.

4. Ut li junjunq li sik'b'il ru
 Li Musiq'ej naxk'e
 Chixk'ut tz'aqal li yaal chiqu
 Sa' yalaq b'ar chi b'e.

5. Nalemtz'un jo' lemtz' q'ol aran
 Rik'in na'leb' chaab'il,
 Ut taqasik' li aatin a'an
 Tz'aqal re xpaab'ankil.

Tinxik b'ar taawaj naq tinxik

Rik'in kawil ch'ooloj ♩. = 48-58

1. Maa - re in - k'a' sa' li nim - la tzuul Ma -
 2. Maa - re wan jun li chaa - b'il aa - tin Ta -
 3. Wan jun na'a - jej maa-re ku - b'e - naq B'ar

laj sa' li cha - mal ha', Maa - re in - k'a' sa' li
 raj naq tin - ye Je - sus. Maa - re wan jun li aa -
 wi' li q'o - lok na - tam Tin - tz'aq laa' - in re tin -

naj - til pleet B'ar tin - aa - taq - la, Qaa - wa'.
 mej sach - so, Chap - b'il chaq xb'aan li maa' - us.
 k'an - je - laq Chi - ru li sa' krus ki - kam.

Wi b'an tat - wa - b'i chin - taq - lan - kil B'ar
 Qaa - wa', us ta kaw li b'e chi - wu - Tin -
 Ri - k'in ut naq raa - b'i - lin aa - b'an Nin -

wi' maa-jun wa in - xi - kik, Qaa - wa', tin-su - me chi chap -
 xik wi taa-k'am in - b'e, Ut laa waa - tin tin-ch'o -
 q'ax - te - si wib' cha - wu Chi_an - chal in - ch'ool aa - wa -

cho laa wuq'; Tin - xik b'ar taa - waj naq tin - xik.
 lob' chi - ru; Tin - ye li taa - waj naq tin - ye.
 jom tin - sik'; Li b'ar - wan taa - waj tin - b'aa - nu.

Tin - xik b'ar taa - waj naq tin - xik, Qaa - wa', Ma

tzuul, ma pa - law chi - wu. Tin - ye li taa - waj naq tin -

ye, Qaa - wa', Li b'ar - wan taa - waj tin - b'aa - nu.

K'a'ru pe' li yaal?

Rik'in kawilal ♩ = 72-96

1. K'a' - ru pe' li yaal? Jun lemtz' q'ol chaa - b'il Nax - q'a -
 2. K'a' - ru ut li yaal? Jun lemtz' ru maa - tan, Xb'aan li
 3. T'an - b'il chaq lix xuq' jun li rey sa' ruq' Naq li
 4. K'a' - ru b'i' li yaal? A'an li xb'een ut xra - qik, Ut nax -

xeb' xb'i - ho-mal chix - ju - nil. K'a' - jo' - aq xni - mal xtz' aq sa' xq'e -
 Dios ut li winq jwal sik' - b'il. Le' cha - sik' b'ar k'ut - k'u sa' xcha -
 raq - b'a - aa - tin wan sa' xb'een; Naq a - ni ta - qe - naq taa' - o -
 q'ax xb'is - b'al ru li ku - tan. Us ta sach - sooq li ch'och' ut li

hil li cha - lel Naq xni - mal xb'i - ho - mal eb' li
 mal li ta - q'a, Jo' aj - wi' toj chi - ru xta - qe' -
 so'q xwan - ki - lal, Naq xru - me' chaq chi ch'och', toj xaq -
 cho - xa taa - xik, Wanq li yaal, x'an - cha - lil li k'a' -

rey taq - la - nel Ta' - il - manq jo' li tz'aj yal tz'eq - b'il.
 qil li cho - xa— A'an xsi - k'om li aa - mej li chaa - b'il.
 xooq chaq li yaal, Tix - num - si chaq xra - hil li ku - tan.
 ru wan xwan - jik, Ju - ne - lik, chi maa - jun xjal - b'al wan.

Li b'arb'ookil ch'iich'

176

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 80-96

1. Xmat - k'ik laj Ne - fi, jun pro - feet Sa' naj-ter q'e ku - tan,
 2. Naq b'eek yoo-ko a - rin ta - q'a B'ar wi' aa - leek na - wan,
 3. Naq nach' qi - k'in wan li aa - leek Ut wan li choql sa' b'e,

Ut jun li ch'iich' b'ar-b'o ki - ril Chi - re li b'e a - ran.
 Chi - ru q'oj - yin no - ko - nu - me'; Xiw xiw raj - lal a - ran.
 Na - ru xchap-b'al sa' quq' li ch'iich'— Qa - ten-q'an - kil tix - k'e.

Chap chaq li ch'iich', li b'ar-b'oo-kil ch'iich', Li kaw ut tiik cha - wu.

Raa - tin li Dios li ch'iich' a' - an; Tix - k'ut li b'e chi - qu.

4. Ut chi jo'kan wulaj wulaj
 Li ch'iich' taqataaqe;
 Rik'in tijok, rik'in b'ichank
 Toob'eeq chiru li b'e.

5. Chi najt naqil li hilob'aal—
 Aran li ch'iich' naxik,
 Ut qochb'eeneb' li anjel aran
 Toowanq chi junelik.

Rik'in k'oxlak sa' ch'oolej ♩ = 69-76

Chi wiitb' xja'ajil

1. Ee-k'an - b'il li yaal qa - b'aan; Ut na - k'ut - b'e-sink chi - qu.
 2. Li Je - sus kix - ye jun - xil, "We laa' - in ra-qok aa - tin."
 3. Re li was wii-tz'in chan - kin: "Sa' laa wu jun mul na - wil.

Wi ra - hob' - te-sink na - wan, Ra sa' xb'een li nax-b'aa - nu.
 Wi tin - sik' lix lo-q'a - lil, Chin-ra - heb' li was wii - tz'in.
 Wi chi yaal aa-ko-mo - nin, Ka - na - b'in chi - ri - sin - kil."

Mex - ji - tok laa'-ex aj - wi', Re in - k'a' jit-b'i-la - qex.
 Ka' - aj - wi' sa' ya-lok q'e Too'-a - b'inq chi-ru chi yaal.
 Xmoy-nak ru sa' wi-lo - b'aal, Ut in - k'a' ki-ru chi - wu.

Sa' li b'is xex-b'i-sok wi', Tex - b'i - se'q aj - wi' laa' - ex.
 Ak xin - taw li laa-tz'il b'e Wi nin - ra li wech a - lal.
 Naq xin - sik' k'a'-ru xyaa - lal, Wan tz'am - b'a chi sa' li wu.

Chi jalan jalanq xja'ajil

K'am qa - b'e, at Ko-lo - nel, Jun - pa - k'al sa' hi - lo - b'aal

B'ar qoch - b'ee - na-qeb' li_an - jel Tat-qa - lo - q'o-ni raj - lal.

4. Wi ninra li was wiitz'in,
 Ut lix mul nawaj xsachb'al,
 Taa'ajmanq tz'aqal saqen,
 Xsa' li ru k'a'jo' xq'unal.
 Wan ani li xinch'iila
 Xmaak jun ch'ina mul sa' ru.
 Naweeek'a b'an lin tz'amb'a-
 Risihaq raj xya'al li wu.

5. Li rahok nak'irtesin,
 Ut naxk'e xsaqal li qu.
 Naq xwil xmaak li was wiitz'in,
 Moko us ta xinb'aanu.
 Maak'a'aq chik xk'oxlankil;
 Jo' li Kolonel tinra.
 Yal b'ab'ay li mul nawil-
 Tink'oxla b'an lin tz'amb'a.

Rik'in sahilal ♩ = 96-108

1. Naq xsa-qew li ak' ku - tan Toj chi - rix li tzuul eq' - la,
 2. Re jun xni-mal ru a - jom Ch'ut-ch'uu-ko raj - lal xa - man.
 3. Chi u - b'ej, b'i', xi - ka - qo Jo' aj pleet, chi kaw qa - ch'ool.

Ut na' - a - b'i - man xb'i - cheb' Li kok' xul chi - ru ta - q'a,
 Li jun-junq nax - sik' xkol - b'al Sa' li b'e kix - k'ut A' - an.
 Li jun-junq k'ee - b'il xk'an - jel. K'am-b'i - laq qa - b'e raj - lal.

Ak aj - o li qu chi a - k'il, Li sa - q'e na - qil a - ran.
 Qa - k'an - jel taa-wanq xtoj - b'al; Mi-ch'i - naaq qa-ch'ool an - chal.
 Moo - ta - wa, mi - lub' qa - ch'ool; Ya - lo - qo toj sa' xra - qik.

Jwal su - nunk li tzuul ta - q'a Sa' li hi - lo-b'aal ku - tan.
 Wi xsik' - b'al na'-leb' yoo - ko, Li Dios tix - k'e chi yaal.
 Us ta xik' il - b'i - la - qo, Dios tox - ra chi ju - ne - lik.

Xi - ka - qo sa' jun - paat Sa' do - min - kil tzo - le - b'aal.
 xi - ka - qo sa' jun - paat

Xi - ka - qo, me-b'ay ee - rib' Sa' do - min - kil tzo - le - b'aal.

Naq nintzol li loq'ljaj hu

179

Jo' tijok ♩ = 66-88

1. Naq nin-tzol li loq'-laj hu, At Qaa-wa' aj Ra-ho-nel,
 2. Naq nin-tzol li loq'-laj hu, Lin mu-siq' chaa-kaw-re-si;
 3. Naq nin-tzol li loq'-laj hu, Chi-k'ut-manq chaa laa wux-taan;
 4. Naq nin-tzol li loq'-laj hu, Ten-q'a-hin chi_a-b'ink chi-ru;

Li chaa-b'il na' - leb' chin-k'ul, Ut chi - ku - ta - no'q in-ch'ool.
 Naq nin-tzol wu - laj wu-laj, Li muq-mu chaa - k'ut-b'e - si.
 Sa' rahi-lal ut ch'a'aj-ki-lal K'e chaq we li chaa-b'il b'an.
 Laa waa-tin nax - k'e yu' - am; A'an chix-k'ut li b'e chi-wu.

Rik'in sahila! ♩ = 76-92

1. Xat - sa - qew, at hi - lo - b' aal, Too - hi - lanq chik a - naj - wan.
 2. Li kam - paan ak na' - ee - k' an, Ya - laq b' ar chaq a - b' in - b' il.
 3. Li qa - Dios ta - qa - ni - ma, Chi tuu - lan too - b' i - chanq re.
 4. Qa - ko - mon ut qech - ka - b' al, Qas qii - tz' in wan - keb' a - ran,

Xku - tan - kil ti - jok tz' a - qal, San - til hi - lo - b' aal ku - tan.
 Li ko - k' al ne - ke' - b' i - chan. Sa qa - ch' ool chi - ra - b' in - kil.
 Lix ra - hom sa' qaam xnum - ta; Ta - qa - sik' xk' am - b' al lix b' e.
 Xte - na - mit qa - Dios an - chal, Sa' xk' an - jel chik no - ko - wan.

Too - he' x - k' ul aj k' u - tu - nel Sa' Do - min - kil Tzo - le - b' aal.
 Eb' li b' ich ne - ke' - b' o - qok, "Che - see - b' a ee - rib' ," te' x - ye.
 Sa' li hu k' ut - b' e - sin - b' il Sa' saa - jil no - ko - tzo - lok;
 Xyal - b' al qix yal nax - ni - ma Xka - wi - lal li qa - paa - b' aal.

Tz' a - qa - leb' aj ra - ho - nel; Yal - b' il xq' e chi - qa - tzol - b' al.
 Li waj - b' ak tox - k' ul chi ok. Mi - qa - b' ay qib' sa' li b' e.
 Chi tz' a - qal mu - si - q' an - b' il Sa' xb' e - hil li yaal too' - ok.
 Sa' li ta - wa - siik ta - q' a, Chi u - b' ej too - xik raj - lal.

Xat - sa - qew, at hi - lo - b' aal, Too - hi - lanq chik a - naj - wan.

Xku - tan - kil ti - jok tz' a - qal, San - til hi - lo - b' aal ku - tan.

Chink'utuq chi tenq'anb'il

181

Sa' anchalil ch'oolejil ♩ = 66-80



1. Chin - k'u-tuq chi ten-q'an-b'il, At Dios, a' - in nin-patz'aa - we.
2. Jun ko-mon wan sa' q'oj - yin, Chi - ru li_aa-k'ab'chin-b'e-re - si;
3. Laa na'-leb' cha-k'e chaq we, Ut k'e waa - tin jo' laa waa - tin.
4. Jo' kar-neer toj aa - wi - k'in Chin - k'am a - ni xe' - el naj - ter.



Jun aa - mej chin - k'e chi - ril	Cho - xa - hil ut san - til b'e.
Laa Mu - siq' chi-wanq wi - k'in	Naq laa b'e tin - k'ut-b'e - si.
Chaa-b'i - lal sa' wuq' cha - k'e;	Laa ra-hom chi-wanq wi - k'in.
Aa - woch-b'een chin-b'eeq laa' - in,	Chi - wi-leb' chaq laa kar - neer.



Raatinul ut xyaab'al: Lorin F. Wheelwright, 1909-1987

Tzol'leb' ut Sumwank 43:15-16

© 1958, 1985 Lorin F. Wheelwright. Naru risinkil reetalil

Jwan 21:15-17

re roksinkil sa' iglees malaj sa' ochoch chi ink'a' patz'b'il xtz'aq.

Rik'in k'oxlak sa' ch'oolej ♩ = 80-92

1. Wi ta toj sa' Ko - lob Sa' mu-tz'uk - u tat - xik,
 2. Ma - laj b'ar ki - tik - la Xhe - lam cho - xa jun - xil?
 3. Xk'an - jel li Dios toj yoo; Lix yii - b'a - hom na - tam.

Ut tat - q'a - xonq chi_u - b'ej Sa' jun - paa - til pu - rik.
 Ma - laj b'ar te' - ra - qe'q Li Dios ut chix - ju - nil?
 Li tz'aq - lok - u wan xb'e Sa' ju - ne - lik su - tam.

Ma truuq taa - wil taa - naw Sa' ju - ne - lik ku - tan
 Li Mu - si - q'ej nax - ye, "Maa - jun xna - wom a' - an,
 Toj wan li cho - xa ch'och', Ut xna'aj chaq chix - ju - nil;

Xb'ee - nil xyo' - la - ji - keb' Li Dios naj - ter a - ran?
 Ma - laj ri - lom xma - ril B'ar wi' maa - k'a' na - wan."
 Toj wan li mu - si - q'ej; Toj wan li si - yan - b'il.

4. Toj wan saq ru ch'oolej;
 Toj wan li wankilal;
 Toj wan chaab'il na'leb';
 Toj wan saqen rajlal.
 Toj wan li junajil;
 Toj wan li saajilal;
 Toj wan tijonelil;
 Toj wan li tz'aqal yaal.

5. Toj wan li loq'alil,
 Ut li rahok toj wan;
 Toj wan xwanjik li aamej;
 Maak'a' li kamk aran.
 Toj wan li loq'alil,
 Ut li rahok toj wan;
 Toj wan xwanjik li aamej;
 Maak'a' li kamk aran.

Raatinul: William W. Phelps, 1792-1872

Xyaab'al: B'ich reheb' laj Inglaterra, yii'b'anb'il ru xb'aan laj

Ralph Vaughan Williams, 1872-1958, isinb'il chi chaq sa'

English Hymnal. Oksinb'il chi k'eeb'il liceens xb'aan

Oxford University Press. Ink'a' naru risinkil reetalil chi

ink'a' k'eeb'il liceens chi tz'iib'anb'il xb'aan laj eechal re.

Abraham 3:1-4, 9

Moises 1:3-4, 33-39

Muqmu xna'leb' naq li Qaawa'

183

Rik'in tiikil k'a'uxlej ♩ = 58-69

1. Muq - mu xna'leb' naq li Qaa - wa' Sach - b'a ch'oo-lej nax - k'e.
 2. Ex paa - b'a - nel, ka - waq ee - ch'ool. Li choql ne - ke - xu - wa
 3. Chi seeb' taa - k'iiq ra - jom A' - an, Ut taa - q'a - noq che - ru.
 4. Maa - jun na - ru chix - taw - b'al ru Chi maa - k'a' - aq xpa - b'aal.

Wan xnums li roq sa' cha - mal ha'; Sa' kaq - sut - iq' wan xb'e.
 Ak nu - je - naq chi u - si - lal Ut taa - ho - ye'q ta - q'a.
 K'a na - tux - mek, a' - ut mo - qon Tee - ril naq ki' li ru.
 Li Dios ju - nes nax - k'ut chi - qu, Ut tix - ch'o - lob' tz'a - qal.

Raatimul: William Cowper, 1731-1800

Xyaab'al: William B. Bradbury, 1816-1868

Salmos 107:23-31

Romanos 8:28

K'a'jo'aq xb'ich li qaam

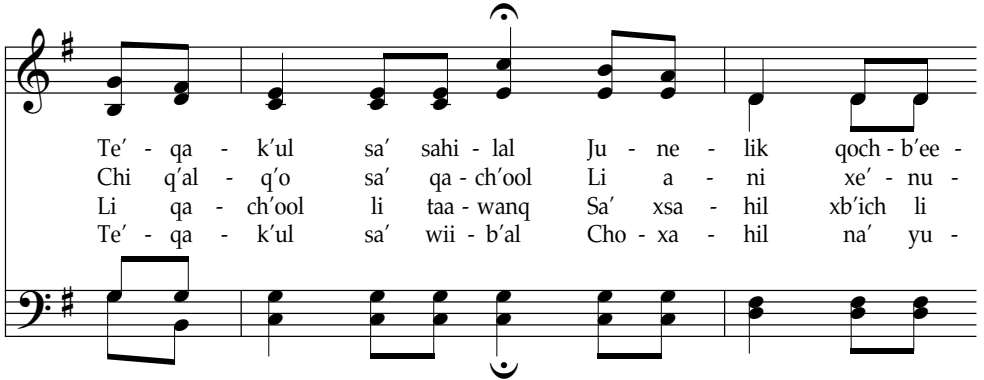
Rik'in sahil ch'oolejil ♩ = 80-92




1. K'a' - jo' - aq xb'ich li qaam Ta - qa - k'e chaq raj - lal,
 2. Sa' xsa - hil li qa - ch'ool; Maa - k'a' - aq wan xyee - b'al;
 3. Maa - ka - ch'in li ta - qil Naq a - ran too - hi - lanq;
 4. K'a' - jo' - aq xb'i - chan - kil! Jwal sa - haq qa - k'ul - b'al,



Chix - k'ul - b'al qa - ko - mon sa' cho - xa! Jun sut chik sa' yu' - am
 Too - b'i - chang, jap - jooq qe xb'aan xsa - hil Naq a - ran te' - qa - k'ul
 Li aa - tin re xyee - b'al maa - k'a' - aq — Lix ni - mal b'an xsa - hil
 Ut tz'a - qal li ra - hok ta - qee - k'a. Naq a - ran chaq te' - qil,



Te' - qa - k'ul sa' sahi - lal Ju - ne - lik qoch - b'ee -
 Chi q'al - q'o sa' qa - ch'ool Li a - ni xe' - nu -
 Li qa - ch'ool li taa - wanq Sa' xsa - hil xb'ich li
 Te' - qa - k'ul sa' wii - b'al Cho - xa - hil na' yu -



neb' li xqa - ra. Jun sut chik sa' yu' - am, K'a' - jo' -
 me' chaq jun - xil. Naq a - ran te' - qa - k'ul Sa' xsa -
 qaam yee - b'i - laq. Lix ni - mal b'an xsa - hil Li qa -
 wa' sa' cho - xa! K'a' - jo' - aq xb'i - chan - kil Naq a -



aq xb'ich li qaam, Ta - qa - k'e naq wan - qo sa' cho - xa.
 hil li qa - ch'ool Li a - ni xe' - nu - me' chaq jun - xil.
 ch'ool naq ta - qil, Sa' xsa - hil xb'ich li qaam yee - b'i - laq.
 ran chaq te' - qil Cho - xa - hil na' yu - wa' sa' cho - xa!

Sa' santil ochoch chex'ok

185

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 72-88



1. Sa' san - til o - choch chex' - ok,
 2. Lix k'an - jel li Dios che - tzol,
 3. E - lo - him, at k'uu - b'a - nel,



Ex aj san - til paa - b'a - nel. Li yo' - yo ut
 Lix chaq' - rab' che - paab' chi yaal; Ut che - k'ul san -
 K'e chaq qe xwan - kil cho - xa, Naq too - k'an - je -



ka - me - naq Re xtz'ap - b'al sa' ju - na - jil.
 til sum - wank Re tee - taw li ru - si - lal.
 laq cha - wu Sa' san - til o - choch ta - q'a.



Raatimul: Jean L. Kaberry, 1918-1997. © 1985 IRI

Xyaab'al: Robert P. Manookin, 1918-2002. © 1985 IRI

Tzol'leb' ut Sumwank 109:13-21

Tzol'leb' ut Sumwank 132:46

Li santil ochoch chi tzuul

Rik'in kawil ch'ooloj ♩ = 92-108

1. Li san-til o - choch chi tzuul Sa' Si-on k'ut - k'u xku-tan.
 2. Qa - Yu-wa', at aj ux-taan, Xsa - qal ru qa - ch'ool cha - k'e.
 3. Sa' cho-xa chaq chex-b'i-chanq Re li Rey E - ma - nu - el;

Xb'e ta - qe - na - qil lo - q'al Ree - ta - lil xra - hom A' - an.
 Choo' - u-saaq sa' laa k'an-jel Re ko - lok li k'ee - b'il qe,
 Che - ni - ma xlo - q'al A' - an Ee - roch-b'een laj paa - b'a - nel.

No - kox-b'oq li ro - ke-b'aal Chi hi-lank ut chi ti - jok.
 Toj ree - tal chi ju - ne - lik Tz'ap-tz'oo-qo sa' ju - na - jil.
 Kaw, ex tzuul, che - jap ee - re, Ex ta - q'a, sa - haq wan - qex,

Jo' ra - lal li yee-ch'in-b'il, Re xk'ul-b'al k'an - jel too' - ok.
 Sa' cho - xa jo' jun - ka - b'al Too - b'i-chanq cha - ni - man - kil.
 Ex cha-him che - ye re - sil: Ak te' - a - ch'a - b'aaq li preex.

Sutq'isihomaq eech'ool

187

Rik'in sahilal ♩ = 80-96

1. Sut - q'i - si - ho - maq ee - ch'ool Jo' laj Ma - la -
 2. Sa' ro - so - ji - kil ku - tan Laj E - li - as
 3. Sut - q'i - si - ho - maq ee - ch'ool Ri - k'i - neb' lee
 4. Sut - q'i - si - ho - maq ee - ch'ool. Ri - k'i - neb' lee

ki - as xye: K'u - lunk re li Ko - lo - nel: Ut lix
 tchalq wi' - chik; Sa' lee ch'ool taa - raw re - sil Li k'a' -
 xe' too - nil Ut che - si - k'eb' re an - chal Sa' san -
 ri - ya - jil. Lee yu' - am re tii - ki - lal, Lee k'an -

kol - b'a - ib' k'an - jel Re li ka - me - naq che - k'e.
 ru ak yee - chi'in - b'il Re li winq chi ju - ne - lik.
 til o - choch xb'ak' - b'al Ee - ri - k'in sa' ju - na - jil.
 jel ut chaa - b'i - lal Ju - ne - lik che'x - naw re - sil.

Raatinul: Paul L. Anderson, y. 1946. © 1983 Paul L. Anderson
 ut Lynn R. Carson

Xyaab'al: Gaylen Hatton, 1928-2008. © 1985 IRI

Naru risinkil reetalil re roksinkil sa' iglees malaj
 sa' ochoch chi ink'a' patz'b'il xtz'aq.

Tzol'leb' ut Sumwank 138:46-48
 Tzol'leb' ut Sumwank 128:17-18, 22-24

Sa' anchalil ch'oolejil ♩ = 42-56

1. At Yu - wa', li na - kat - wan Sa' ta - qe - naq k'o -
 2. Choq' re jun chaa - b'il a - jom Sa' ru - chi - ch'och' a' -
 3. Ak xin - tzol naq Yu - wa' - at, Us ta in - k'a' xin -
 4. Naq x'o - so' li wan - kin wi', Ut tin - ka - nab' li

ja - ri - b'aal, Toj jo - q'e tin - wanq cha - wu, Jo' -
 in kin - chal, Ut in - k'a' chik jul - tik we Wank
 naw chan ru, Toj ree - tal xk'ee - man li laaw Re
 wank ta - q'a, At in - Yu - wa', at in - na', Ma

q'e tin - wil laa wi - lo - b'aal? Sa' laa cho - xa -
 aa - wi - k'in ut aa - wil - b'al. A' - b'an wan naq
 taa - k'ut - manq xyaa - lal chi - wu. Sa' cho - xa ma
 tin ee - k'ul toj sa' cho - xa? Naq xin - choy li

hil na' - aj, Ma lin mu - siq' jun - xil ki - wan? Sa' xb'ee -
 na - wee - k'a Naq yal aj nu - me - lin ta - q'a, Ut nin -
 xju - ne - seb' Li yu - wa' - b'ej naq ne - ke' - wan? A' li
 k'ee - b'il we Chix - b'aa - nun - kil ee - b'an a - rin, Sa' wii -

nil in - ka - ch'i - nal, Ma kin - aa - ch'o - la - ni a - ran?
 naw naq x'el in - b'e Sa' xta - qe' - qil chaq jun cho - xa.
 yaal nax - k'e chin - naw, Wan jun in - na' aj - wi' a - ran.
 b'al che - k'u - lu - b'a Naq tin - ka - naaq chaq ee - ri - k'in.

Sa' xyu'ameb' li ani chaab'il

189

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 80-96

1. Sa' xyu' - a - meb' li_a - ni chaa - b'il, Rux - taan aa -
 2. K'a' maa - ta - nil na - q'a - xok re Li qa - ko -
 3. Naq jun li qa - ko - mon na - kam, Toj na - qee -
 4. Sa' lix yu' - am, ut sa' xk'an - jel Xwan xch'ool choq'

ch'ool, Qaa - wa', na - qil; Ut li raa - tin ut
 mon xa - k'e chaq qe? Li qa - yu' - am xb'aan
 k'a xmu - siq' sa' qaam; Lix chaa - b'i - lal toj
 re li Ko - lo - nel. Xb'aan li ra - hok xka -

xcaa - b'i - lal Nax - k'ut chi - qu laa wu - si - lal.
 xcaa - b'i - lal U - tz'u'u-jin - b'il, k'ee - b'il xpa - b'aal.
 jul - tik qe, Ut aa - wi - k'in nax - k'am qa - b'e.
 nab' chaq qe, At Qaa - wa' Dios, b'an - tiox aa - we.

Sa' anchalil ch'olejil ♩ = 88-108

1. Ch'i - na us li qo - choch - nal Naq na - wan ra - hok.
 2. In - k'a' - ra li ne - b'a' - il Naq na - wan ra - hok.
 3. Li Qaa - wa' nax - k'e ree - tal Naq na - wan ra - hok.

Na - num - ta xsa - hil qa - ch'ool Naq na - wan ra - hok.
 Ch'a'aj - ki - lal in - k'a' na - qil Naq na - wan ra - hok.
 Na' - o - so' maa' - u - si - lal Naq na - wan ra - hok.

Sa wan - ko ut sa' xyaa - lal Na - qa - ra li
 Li qa - chaa - b'i - lal na - tam, Chaa - b'il b'e li
 Sa nax - ye li roq li ha', Sa ril - b'al li

qech ka - b'al. Sa li wank sa' jun - ka - b'al
 na - qa - k'am; Ch'i - na us li qa - yu' - am
 rax cho - xa; Sa sa' xch'ool li qa - Yu - wa'

Naq na - wan ra - hok. Ra - ho -
 Naq na - wan ra - hok. Ra - ho -
 Naq na - wan ra - hok. Ra - ho -

qo, ra - ho - qo. Sa li wank sa'
 qo, ra - ho - qo. Ch'i - na us li
 qo, ra - ho - qo, Sa sa' xch'ool li

jun - ka - b'al Naq na - wan ra - hok.
 qa - yu' - am Naq na - wan ra - hok.
 qa - Yu - wa' Naq na - wan ra - hok.

Rik'in sahilal ♩ = 88-108

1. Li o - choch chan - chan cho - xa Naq wan ra - hok a - ran,
 2. Chi ch'ut-ch'u sa' ko - mo - nil Too - wanq raj - lal xa - maan,
 3. Sa' ti - jok wu - laj wu - laj Xra - hom li Dios na - tam,

Sa' sa - hil ch'oo - lej raj - lal O - sob' - te - sink na - wan—
 Ut too-k'iiq chi sa qa-ch'ool Sa' yaal ut sa' ku - tan.
 Xtzol - b'a - leb' li loq' - laj hu Tix - ch'o - la - ni li qaam.

Sa i - lok ut chaa - b'i - lal, Chi tuq - tu ut sa' xyaa - lal—
 Eb' li ninq te'x - k'ut li yaal; Eb' li kok' te'x - sik' xtzol - b'al;
 Too - b'i - chanq ut ta - qa - ye, "K'ut chi - qu li chaa - b'il b'e,

Cho - xa - hil o - choch a - rin; A' - an na - qaj xtaw - b'al.
 Cho - xa - hil o - choch te'x - sik', A' - an na - qaj raj - lal.
 Cho - xa - hil o - choch ta - qe'q, A' - an ta - qaj xk'ul - b'al."

QaYuwa', eb' li ralal

192

Xb'aan naq ramb'il li liceens, li Iglees ink'a' naru xpuktesinkil li b'ich a'in arin.

Raatinul: Caroline V. Sandell-Berg, 1832–1903; jaltésinb'il ru xb'aan laj
Ernst W. Olson, 1870-1958. Xjaltésinkil ru sa' Ingles © Board of Publication,
Lutheran Church in America. Oksinb'il chi k'eeb'il liceens.
Xyaab'al: B'ich reheb' laj Suecia

Tzol'leb' ut Sumwank 61:36
Salmos 145:9, 14–20

Rik'in sahilal ♩ = 80-96

Xtikib'ankil

Chi jun xja'ajil

1. Wan jun in - jun - ka - b'al a - rin; Chaa-b'i - leb' lix
2. Tin - yal in - q'e re truuq tin' - ok Sa' ro-choch li

ch'ool a' - an, Ut ri - k'i - neb' tin - waj tin - wanq Chi
qa - Yu - wa', Ut li sum-laak re ju - ne - lik Ta -

ju - ne - lik ku - tan. Taa-ruuq too-wanq a - ran sa' cho-xa
ruuq tin - k'ul chi sa'.

Sa' li qa - jun - ka-b'al. Tin - waj li wank jo' - kan chi

ju - ne - lik ku - tan, Ut li Dios ak xk'ut chan - ru xta - w - b'al; Li

Dios ak xk'ut chan - ru xta - w - b'al.

b'al.

Laa'in jun ralal li Dios

Sa' anchalil ch'oolejil ♩ = 80-96

1. Laa' - in jun ra - lal li Dios, Ut xin - ix - taq - la_a - rin.
 2. Laa' - in jun ra - lal li Dios. Naa - b'al aj - b'il in - b'aan.
 3. Laa' - in jun ra - lal li Dios. Sa' chaa - b'i - lal wan - qin.

Kix - k'e lin na' ut lin yu - wa', Chaa - b'il xch'oo-leb' wi - k'in.
 K'e - hin chix-taw-b'al ru raa - tin Naq in - hoo - nal toj wan.
 Wi tin - b'aa - nu ra - jom a' - an, Tin - wanq wi' - chik ri - k'in.

Chin - aa - ten - q'a, chin - aa - tzol, Chat - b'eeq laa' - at wi - k'in.

K'ut chi - wu li tin - b'aa - nu Re tin - sut - q'iiq ri - k'in.

Yo'yo lin Dios, ninnaw

195

Rik'in q'unal ♩ = 76-96

Chi jun xja'ajil

1. Yo' - yo lin Dios, nin - naw, ni - kin - ix - ra chi
 2. Wan - kin sa' ru - chi - ch'och' re tin - paa - b'anq chi -

yaal. Li Mu - si - q'ej nax - has - b'a we; nax -
 ru. Li Mu - si - q'ej nax - has - b'a we naq

ye naq tz'a - qal yaal, Nax - ye naq tz'a - qal yaal.
 truuq naq tin - b'aa - nu, Naq truuq naq tin - b'aa - nu.

Paab'eb' li taqlahom

Rik'in q'umal ♩ = 46-63

Chi wiib' xja'ajil
Paa - b'eb' li taq - la-hom, paa - b'eb' li taq - la-hom, Ka'aj - wi' chi jo' -

kan taa-tuq - laq aa - ch'ool. Li u - si - lal tix - k'e;

li u - si - lal tix - k'e Xye li pro - feet, paa - b'eb' li

taq - la - hom — Jo' - kan taa-tuq - laq aa - ch'ool.

Tzolin chi b'eeek sa' saqen

197

Jo' tijok ♩ = 84-100

Chi jun xja'ajil



1. Tzo - lin chi b'eeek sa' xsa - qen li ra - hok. Tzo - lin chi -
 2. Kim at wa - lal, ta - qa - tzol sa' wii - b'al Lix taq - la -
 3. At qa - Yu - wa', b'an - tiox xaq aa - we, Xb'aan laa ra -



ru lin Yu - wa' chi ti - jok. Tzo - lin chi wank jo' nax -
 hom re too - ruuq chix - sik' - b'al Jun qa - na' - aj sa' cho -
 hom naq xa - k'ut chaq li b'e. Ta - qa - taq - la sa - hil



taq - la A' - an. Tzo - lin, tzo - lin chi b'eeek sa' sa - qen.
 xa chaq roch - b'een. Raj - lal, raj - lal, chi b'eeek sa' sa - qen.
 b'ich sa' laa b'een: B'an-tiox, b'an-tiox, too - b'eeq sa' sa - qen.

Lix saqenkil li Dios

Sa' anchalil ch'oolejil ♩ = 88-104

1. Lix sa - qen - kil li Dios na - qil; Sa' tzuul ta - q'a na' - el.
 2. Lix sa - qen - kil paa - b'aal na - qil Sa' xch'ool li ch'i - na al.
 3. Ju - nes ri - k'in xsa - qen paa-b'aal Ra - jom aa - ch'ool na - qil.

Nax - kaw - re - si qa - yo'o - ni - hom Chi - rix li toj cha - lel.
 Chan - chan i - yaj na' - a - tz'u - mak, Ut na - ni - man raj - lal.
 At Dios, lix sa - qal ru qa - ch'ool Cha - k'e re ree - k'an - kil.

K'e laa sa - qen - kil, Qaa - wa'. Chi - k'u - tunq chi - qu.

Ch'e' li qu re too' - i - loq. Choo' - a - b'inq cha - wu.

K'ee - b'il qe qa - taq - lan - kil, Xk'am - b'al chaq laa waa - tin.

Paa - b'aal na - lem - tz'un sa' qa - ch'ool, Wan li yaal qi - k'in.

Li rilom li Dios

199

Rik'in oxloq'ink ♩ = 72-84

Chi jun xja'ajil

1. Naq na - wil chi elk eq' - la Li sa - q'e chi - ru cho - xa,
2. At Qaa - wa', ree - tal taa - k'e Ut tin - b'an - tio - xi aa - we

Nin - k'ox - la li u - si - lal Nax - taq - la li Dios raj - lal.
Naq xa - wil chaq ut xa - ra Laa ko - k'al a - rin ta - q'a.

Rik'iin sahilal ♩ = 84-100

1. Sa' li te - na - mit Si - on Wan - ko wi' chik jo' ko - mon,
 2. Re naj - taq xyu' - am tz'a - qal Ut te' - wanq lix ka - wi - lal,
 3. Sa' lix ka' - ch'i - nal te'x - tzol Naq tuu - lan te' - wanq sa' xch'ool,
 4. Te' - ti - joq e - wu, eq' - la Re li Dios wan sa' cho - xa,

Li ko - k'al ne - ke' - ch'ut - la sa' ko - mo - nil.
 Maa - jo' - q'e te' - ruk' li b'oj ut li ka - pe.
 Ut in - k'a' te' - aa - ti - naq ri - k'in jos - q'il.
 Re tix - kol rix - eb' chi - ru li ch'a'aj - ki - lal.

Chaa - b'i - leb' lix ch'ool tz'a - qal; Aa - jel ru xsik' - b'al xkol - b'al,
 Maa - jun wa te'x - yal li may, Ut li tib' chi yal b'a - b'ay;
 Jo' k'i - hal li_aa - tin te'x - ye Chaa - b'i - laq sa' xtz'uu - mal re,
 Xb'aa - nun - kil li us te'x - tzol Re chi an - cha - leb' lix ch'ool

Ut ten - to te'x - sik' li yaal re xpa - b'an - kil.
 Ne - ke'x - sik' xna' - leb' chi - ru li chaa - b'il b'e.
 Ut te' - ril li ras rii - tz'in sa' tuu - la - nil.
 A'an te'x - ra ut te'x - b'aa - nu ra - jom raj - lal.

A - b'ih - o - maq eb' li ko - k'al! Sa li_aa - tin ne - ke'x - b'i - cha,

Naq chi saq - eb' ru tz'a - qal Ut chi sa xch'oo - leb' raj - lal

Jo' li an - jel sa' cho - xa ne - ke' - ch'ut - la.

Li rahok cherib'il eerib'

Rik'in oxloq'ink $\text{♩} = 46-56$

Chi wiib' xja'ajil

Jo' kex - in - ra, che - ra ee - rib'.

Jun ak' chaq' - rab', che - ra ee - rib'.

Jo' - kan te'x - naw naq laa' - ex in-tzo - lom,

Wi wan ra - hok che-ri-b'il ee - rib'.

Jo' qech ixqilal qib' arin sa' Sion

202

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 88-108

(Reheb' li ixq)

1. Jo' qech ix - qi - lal qib' a - rin sa' Si - on, Sa' li qa - k'an -
 2. Jo' ixq li k'an - jel re li an - jel xqa - k'ul; A' - an qa - maa -
 3. K'a' - jo' xni-mal ru lix wan - kil qa - k'an - jel Wi na - qa - b'aa -

jel ta - qa - sik' li Qaa - wa', Sa' xwak - le - sin - kil lix ch'oo -
 tan li k'ee - b'il sa' qa - b'een: Ri - k'in xchaa - b'i - lal ut xq'u -
 nu chi an - chal qa - paa - b'aal- Ka'aj - wi' lix Mu - siq' li Qaa -

leb' li ko - mon, A - ni li lub' - lu ut a - ni li ne - b'a'.
 nal li qa - ch'ool, Chaa - b'il xb'aa-nun - kil re li qas li qii - tz'in.
 wa' wan xwan - kil Chix - k'am-b'al qa - b'e re u - saak chi tz'a - qal.

Ex xb'eenil aj Israel

(Reheb' li winq)

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 60-76

1. Ex xb'ee - nil aj Is - rael, yo' - qeb' a - naj - wan,
 2. Ni - maq li q'o - lok, yal jun - junq k'an - je - nel;
 3. Ri - k'in li tuu - lan, ut ri - k'in li ne - b'a'

Chix - sik' - b'al li tiik ya - laq b'ar ne - ke' - wan.
 Wi sa' ju - na - jil, tz'a - qa - laq qa - k'an - jel.
 Too - xik jo' chan - ru kix - b'aa - nu li Qaa - wa'.

Chi tzuul, chi ta - q'a, sa' li ch'och', sa' pa - law,
 Li tiik te' - xo - ke'q jo' li chaa - b'il i - xim,
 Xsa - hil li raa - tin sa' xch'oo - leb' naq te' - xik

Re xik toj Si - on, li tiik xch'ool te' - qa - taw.
 Te' - elq chi pree - xil, jo' sa' xyi chaq li pim.
 Sa' xja - yal Si - on ut yu' - am ju - ne - lik.

In - wan, Ba - b'i - lo - nia, ak xoo' - el chaq a - ran.

Sa' xb'een chaq li tzuul Is - ra - el no - ko - wan.

Ex li ak b'oqb'ilex

(Reheb' li winq)

Rik'in kawil ch'oolej ♩. = 46-66



1. Ex li ak b'oq - b'i - lex xb'aan Dios sa' lix k'an - jel,
 2. Mi-wan li q'et - q'et - il, mee - sik' ee-wan - ki - lal.
 3. Li jo'-maa-jo' aa - tin che - tz'eq che-rix raj - lal;



- Ut xb'aan raa - tin xe - k'ul xre - yil ti - jo - ne - lil,
 Saq ru - haq lee na' - leb'; tii - kaq lee win - qi - lal.
 Ut mee - ka - nab' ti - jok; chex - wanq b'an sa' li yaal.



- Re ya - laq b'ar xyee - b'al li chaa - b'il e - si - lal:
 Che-taq - si xyaab' ee - kux chan - chan jun xyaab' trom - peet;
 Li Mu - si - q'ej texx - tzol, tex - ril sa' lee k'an - jel,



- Chi tzuul te - puk - te - si re - sil tuq-tuu - ki - lal.
 "Chalk re lee Dios!" che - ye re - heb' li te - na - mit.
 Ut raj - lal ee - ri - k'in taa - wanq lee Ko - lo - nel.



4. Jun eemaatan taawanq, li Dios paab'aal tixk'e,
 Wankil sa' xb'een li kamk, ut loq'alil eere;
 Chi seeb' chik eeq'olom teek'am aran Sion;
 Ruuchil rahilal teek'ul jun choxahil koroon.

Ex winq re li Qaawa'

205

Rik'in kawil ch'oolej ♩ = 63-80 (Reheb' li winq)

1. Ex winq re li Qaa - wa', Xe - k'ul lix wan - ki - lal;
 2. Ex je - k'in - b'il kar - neer, Wan laj i - lol ee - re.
 3. Che - jal ee - ch'ool chi yaal, Ut chi - ku - b'eeq ee - ha';
 4. Ut naq xnu - me' rahi - lal, Jo' wi' lee ta - wa - jik,

Che - ye chaq li raa - tin, Che - k'am chaq li ra - lal.
 Chex - chalq chi - ra - b'in - kil— Lee chaa - b'i - lal tix - k'e.
 Che - k'ul li Mu - si - q'ej Sa' xteep li qa - Yu - wa'.
 Ta - qe'q tee - roy - b'ee - ni Lee nim - la wak - li - jik.

Xtik - la jun sut chik lix k'an - jel Re tix - ch'u - tub' laj Is - ra - el,
 Eb' li pro - feet ke'x - ye naj - ter: Tex - ch'u - tu - b'aaq chan - chan kar - neer,
 Lee ch'a'aj - ki - lal chi - ru che - k'am; Lee tij raj - lal tix - k'ul sa' raam,
 A - ran wi' - chik tex - wanq chi - ru; Sa - hil k'an - jel toj tee - b'aa - nu

Ut tix - k'a - meb' Si - on, re te'x - lo - q'o - ni.
 Ut tex - k'a - me'q Si - on, re tee - lo - q'o - ni.
 Ut tex - k'a - me'q Si - on, re tee - lo - q'o - ni.
 Jun mil chi - hab' Si - on, toj tee - lo - q'o - ni.

Nalemtz'un chaq li ruxtaan

Sa' anchalil ch'oolej ♩ = 69-84



1. Na - lem - tz'un chaq li rux - taan Li qa - Dios chi - ru cho - xa;
 2. Li q'oj - yin re maak ak xchal, Na - pum - luk xb'o-lam pa - law.
 3. Loch laa xam, at wech a - lal— Maa-re wan li,aa-pu-sin - b'il



Sa' qa - b'een b'an na - k'ee - man Lix sa - qen xk'ut-b'al ta - q'a.
 Le' chi najt si - k'ok yoo - keb'; Laa sa - qen te' - raj te'x - taw.
 Xb'aan li iq' chi - ru pa - law, Nax - yal xq'e chix - taa - qen - kil.



Chi - loch-manq qa-xam ta - q'a; Chi - k'ut-manq chi - ru pa - law;



Li sach - so chaq sa' q'oj - yin Lix kol - b'al na - ru tix - taw.

